

ZMLUVY neobdrží požadovaný pokyn, rozhodnutie alebo súhlas Objednávateľa, a to ani po uplynutí 30 dní oddoručenia žiadosti Objednávateľovi, je povinný na túto povinnosť Objednávateľa opätovne písomne upozorniť.

7. V prípade, ak sa Poskytovateľ zapisuje do registra partnerov verejného sektora v zmysle zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o registri partnerov verejného sektora**“), zaväzuje sa, že bude v registri partnerov verejného sektora zapísaný aspoň počas doby trvania tejto ZMLUVY. Poskytovateľ sa zároveň zaväzuje zapísať sa do registra partnerov verejného sektora aj kedykoľvek počas trvania tejto ZMLUVY, pokiaľ dôjde k takej zmene okolností, ktorá zápis Poskytovateľa do registra partnerov verejného sektora v zmysle Zákona o registri partnerov verejného sektora vyžaduje. Poskytovateľ je povinný oznámiť Objednávateľovi všetky zmeny ktoré budú v registri partnerov verejného sektora vo vzťahu k nemu vykonané, a to do 5 dní, odkedy k zápisu zmeny do registra partnerov verejného sektora došlo. Ak si Poskytovateľ nespĺni povinnosti uvedené v tomto odseku tohto článku tejto ZMLUVY alebo ak nastanú okolnosti uvedené v § 15 Zákona o registri partnerov verejného sektora, Objednávateľ je oprávnený neplniť, čo mu ukladá táto ZMLUVA, pričom nie je v omeškaní a toto neplnenie sa nepovažuje za porušenie tejto ZMLUVY. Poskytovateľ nie je oprávnený uplatňovať si v tomto prípade voči Objednávateľovi akúkoľvek náhradu škody alebo sankcie. V prípade, ak sa preukáže, že Poskytovateľ porušil povinnosti uvedené v tomto odseku tohto článku tejto ZMLUVY a Objednávateľovi bola v tejto súvislosti zo strany príslušných orgánov uložená pokuta alebo akákoľvek iná sankcia, Poskytovateľ sa zaväzuje nahradiť Objednávateľovi túto pokutu alebo akúkoľvek inú sankciu v celom rozsahu a nahradiť Objednávateľovi aj akúkoľvek inú škodu, ktorá mu v tejto súvislosti vznikne. V prípade porušenia povinnosti Poskytovateľa podľa tohto odseku tohto článku tejto ZMLUVY je Objednávateľ oprávnený odstúpiť od tejto ZMLUVY.

8. V prípade ak Poskytovateľ pri plnení tejto ZMLUVY využíva subdodávateľov zodpovedá rovnako, akoby túto ZMLUVU plnil sám a všetky povinnosti, záväzky, záruky a zodpovednosti Poskytovateľa zostávajú zachované v plnom rozsahu. Poskytovateľ je povinný zmluvne zabezpečiť dodržanie a zachovanie týchto povinností, záväzkov, záruk a zodpovedností subdodávateľov. Poskytovateľ je povinný prípadnú zmenu subdodávateľa písomne oznámiť Objednávateľovi vopred, najneskôr 3 pracovné dni, ktoré predchádzajú dňu, v ktorom nastane zmena subdodávateľa, pričom takáto zmena nie je podmienená uzatvorením písomného dodatku k tejto ZMLUVE. Takto zmenený subdodávateľ musí od počiatku spĺňať podmienky stanovené § 32 ods. 1 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní, ako aj všetky ostatné podmienky stanovené všeobecne záväznými právnymi predpismi pre ním poskytované služby. Predmetné písomné oznámenie musí obsahovať minimálne: podiel zákazky, ktorý má Poskytovateľ v úmysle zadať subdodávateľovi, identifikačné údaje navrhovaného subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia a preukázanie, že navrhovaný subdodávateľ spĺňa podmienky podľa § 32 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní. Poskytovateľ je povinný zabezpečiť, aby mal splnené povinnosti ohľadom zápisu do registra partnerov verejného sektora vo vzťahu k subdodávateľom v zmysle Zákona o registri partnerov verejného sektora, a to počas celého trvania tejto ZMLUVY. V prípade porušenia povinnosti Poskytovateľa podľa tohto odseku tohto článku tejto ZMLUVY je Objednávateľ oprávnený odstúpiť od tejto ZMLUVY.

9. Poskytovateľ je povinný počas trvania tejto ZMLUVY počínať si tak, aby nedošlo k vzniku konfliktu záujmov medzi ním a Zhotoviteľom. V prípade, ak počas trvania tejto ZMLUVY hrozí konflikt záujmov, Poskytovateľ je povinný vykonať všetky potrebné opatrenia, aby k takémuto konfliktu záujmov nedošlo. Konflikt záujmov znamená situáciu, kedy z dôvodov osobných alebo iných obdobných vzťahov medzi Poskytovateľom a Zhotoviteľom je alebo by mohol byť narušený, alebo ohrozený záujem Objednávateľa na nestrannom a objektívnom výkone práv a povinností Poskytovateľa a Zhotoviteľa. Za osobné alebo obdobné vzťahy sa považuje rodinná spriaznenosť, citová spriaznenosť, personálna spriaznenosť, politická spriaznenosť a ekonomický alebo akýkoľvek iný, napr. majetkový záujem zdieľaný medzi Poskytovateľom a Zhotoviteľom. V prípade, ak Objednávateľ počas trvania tejto ZMLUVY zistí, že Poskytovateľ poskytol nepravdivé, skreslené alebo neúplné informácie v rámci jeho povinnosti alebo, že Poskytovateľ nevykonal všetky potrebné opatrenia na zabránenie vzniku konfliktu záujmov, vzniká Objednávateľovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 10 000,- eur (slovom: desaťtisíc eur) za každé jednotlivé porušenie. V prípade porušenia povinnosti Poskytovateľa podľa tohto odseku tohto článku tejto ZMLUVY je Objednávateľ oprávnený odstúpiť od tejto ZMLUVY.

Článok 9

Písomná komunikácia medzi zmluvnými stranami

1. Akákoľvek písomná komunikácia medzi Objednávateľom a Poskytovateľom sa bude uskutočňovať v slovenskom jazyku, s výnimkou vypracovania Mesačnej správy STD a Záverečnej správy STD, ktorá bude vždy spracovaná v slovenskom aj v anglickom jazyku.
2. Akákoľvek písomná komunikácia medzi Objednávateľom a Poskytovateľom týkajúca sa tejto ZMLUVY musí obsahovať označenie „Činnosť Stavebnotechnického dozoru pre projekt „Inovácia a modernizácia [redacted] pre zvýšenie bezpečnosti a intenzity vodnej dopravy na vodnom diele Gabčíkovo“ a musí sa uskutočňovať prostredníctvom pošty alebo kuriéra.
3. Poskytovateľ je povinný každú doručенú písomnosť týkajúcu sa projektu „Inovácia a modernizácia [redacted] pre zvýšenie bezpečnosti a intenzity vodnej dopravy na vodnom diele Gabčíkovo“ naskenovať a bez zbytočného odkladu zaslať Objednávateľovi elektronicky na nasledovnú e-mailovú adresu: xxxxxx, <doplní Objednávateľ pred podpisom ZMLUVY> vo formáte pdf. alebo na určené úložisko dát vo formáte pdf. Poskytovateľ je taktiež povinný každú písomnosť určenú na odoslanie týkajúcu sa projektu „Inovácia a modernizácia [redacted] pre zvýšenie bezpečnosti a intenzity vodnej dopravy na VD Gabčíkovo“ po jej odoslaní naskenovať a zaslať Objednávateľovi na nasledovnú e-mailovú adresu: xxxxxx, <doplní Objednávateľ pred podpisom ZMLUVY> vo formáte pdf. alebo na určené úložisko dát vo formáte pdf.
4. Na účely tejto ZMLUVY platí, že ak sa písomný právny úkon bude druhej zmluvnej strane zasielať doporučenou zásielkou prostredníctvom pošty alebo kuriéra, považuje sa tento písomný právny úkon za doručенý druhej zmluvnej strane aj v prípade, ak bude doporučená zásielka vrátená zmluvnej strane, ktorá ju odoslala, ako nedoručiteľná. V takomto prípade práva a povinnosti z právneho úkonu začínajú plynúť dňom, v ktorom sa doporučená zásielka vrátila ako nedoručiteľná zmluvnej strane, ktorá ju odoslala.
5. Každá správa, súhlas, schválenie, návrh, podklady, osvedčenie a pod. alebo rozhodnutie akejkoľvek osoby požadované na základe tejto ZMLUVY musia byť vyhotovené v písomnej forme.

Článok 10

Zmena ZMLUVY

1. Túto ZMLUVU je možné meniť a dopĺňať len formou písomného dodatku podpísaného obidvoma zmluvnými stranami. Dodatok k tejto ZMLUVE musí byť podpísaný oprávnenými zástupcami zmluvných strán, pričom podpisy musia byť na tej istej listine, v opačnom prípade sa má za to, že k uzatvoreniu dodatku k tejto ZMLUVE nedošlo. Poskytovateľ berie na vedomie, že Objednávateľ je pri uzatváraní dodatkov povinný postupovať v súlade s § 18 zákona č. 343/2015Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní“).
2. Zmluvné strany sa zaväzujú uzatvoriť dodatok k tejto ZMLUVE, ktorým sa mení rozsah alebo obsah poskytovanej služby vyplývajúci z článku 1 a 2 tejto ZMLUVY ako aj z ostatných ustanovení tejto ZMLUVY, ak vznikne potreba zmeny obsahu alebo rozsahu poskytovanej služby (ďalej len „naviac služba“), a takýto dodatok je v súlade so zákonom č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní.
3. Za naviac služby sa nebudú považovať činnosti Poskytovateľa vykonávané v súvislosti s výkonom činnosti STD v rozsahu, ktorý bol predmetom súťaže medzi Objednávateľom a Zhotoviteľom Diela. Pod rozsahom činnosti STD sa myslí výkon všetkých činností STD v zmysle článku 1 tejto ZMLUVY, súvisiacich s Dielom v rozsahu definovanom v Prílohe č. 3 tejto ZMLUVY vrátane Zmien v súlade s podčlánkom 13 FIDIC a nárokov Zhotoviteľa v súlade s podčlánkom 20.1 FIDIC (s výnimkou Zmien uvedených v odseku 4 tohto článku tejto ZMLUVY), ku ktorým dôjde počas trvania Lehoty výstavby Diela uvedenej v článku 4 ods. 4 tejto ZMLUVY, a to aj v prípade úpravy (zniženia alebo zvýšenia) Akceptovanej zmluvnej hodnoty Diela bez DPH v dôsledku týchto Zmien alebo nárokov.
4. V prípade, ak počas trvania Lehoty výstavby Diela vznikne potreba uskutočnenia naviac služieb alebo nových objektov definovaných v článku 1 tejto ZMLUVY, zaväzuje sa Poskytovateľ na základe písomného pokynu Objednávateľa poskytovať služby výkonu činnosti STD aj na týchto nových objektoch. Poskytovateľ je povinný do 10 pracovných dní po obdržaní tohto pokynu predložiť

Objednávateľovi návrh dodatku k tejto ZMLUVE, ktorý bude obsahovať navrhovaný počet dní nasadenia odborníkov v jednotlivých kategóriách vrátane návrhu celkovej ceny navyše služby. Objednávateľ je povinný do 20 pracovných dní od predloženia návrhu dodatku, dodatok schváliť alebo vrátiť s pripomienkami na doplnenie. V prípade vrátenia dodatku na dopracovanie je Poskytovateľ povinný zapracovať pripomienky Objednávateľa v čo najkratšom čase, najneskôr do 10 dní odo dňa doručenia pripomienok.

5. V prípade predĺženia Lehoty výstavby Diela, ktoré bude mať vplyv na dobu trvania tejto ZMLUVY, zaväzujú sa zmluvné strany uzatvoriť dodatok k tejto ZMLUVE, ktorým sa predĺži trvanie tejto ZMLUVY, t.j. predĺži sa doba poskytovania služieb činnosti STD na základe písomného pokynu Objednávateľa. Služby, ktoré bude STD poskytovať počas predĺženia trvania tejto ZMLUVY sa nebudú považovať za navyše služby a Poskytovateľ bude mať nárok iba na úhradu Objednávateľom odsúhlaseného počtu dní v čiastke podľa denných sadzieb odborníkov uvedených v Prilohe č. 2 tejto ZMLUVY (Zväzok 1 Príloha č. 8 Cenová časť). Poskytovateľ je povinný do 10 pracovných dní po obdržaní tohto pokynu predložiť Objednávateľovi návrh dodatku k tejto ZMLUVE, ktorý bude obsahovať navrhovaný počet dní nasadenia odborníkov v jednotlivých kategóriách. Objednávateľ je povinný do 20 pracovných dní od predloženia návrhu dodatku, dodatok schváliť alebo vrátiť s pripomienkami na doplnenie. V prípade vrátenia dodatku na dopracovanie je Poskytovateľ povinný zapracovať pripomienky Objednávateľa v čo najkratšom čase, najneskôr do 10 dní odo dňa doručenia pripomienok. V prípade ak po predĺžení Lehoty výstavby Diela vznikne potreba uskutočnenia navyše služieb alebo nových objektov definovaných v článku 1 tejto ZMLUVY, postupuje sa podľa ods. 4 tohto článku tejto ZMLUVY.
6. V prípade, ak postupom podľa ods. 4 tohto článku tejto ZMLUVY už došlo k oceneniu navyše služieb formou uzavretia dodatku k tejto ZMLUVE a zároveň nastala skutočnosť uvedená v ods. 5 tohto článku tejto ZMLUVY, Poskytovateľ nie je oprávnený zahrnúť do ocenenia služieb podľa ods. 5 tohto článku tejto ZMLUVY navyše služby, ktoré už boli ocenené v rámci dodatku uzavretého postupom podľa ods. 4 tohto článku tejto ZMLUVY.
7. Navyše služby budú ocenené na základe denných sadzieb odborníkov uvedených v Prilohe č. 2 tejto ZMLUVY (Zväzok 1 Príloha č. 8 Cenová časť) bez nároku na akúkoľvek valorizáciu (zvýšenie) denných sadzieb z akýchkoľvek dôvodov.
8. Konečná cena navyše služieb bude závislá na počte skutočne odpracovaných dní odborníkmi Poskytovateľa odsúhlasenými Objednávateľom.
9. Poskytovateľ je oprávnený fakturovať navyše služby až po nadobudnutí účinnosti dodatku k tejto ZMLUVE a až po ich skutočnom vykonaní. Faktúra za navyše služby bude obsahovať číslo dodatku a Objednávateľom odsúhlasené výkazy odpracovaných dní jednotlivými odborníkmi. Lehota splatnosti faktúry za navyše služby je **60 kalendárnych dní** odo dňa jej doporučeného doručenia do sídla Objednávateľa.

Článok 11

Nasadenie a pracovná doba odborníkov

1. Poskytovateľ podpisom tejto ZMLUVY berie na vedomie, že pracovná doba Zhotoviteľa Diela nie je obmedzená a práce na stavbe môžu byť vykonávané aj v dňoch pracovného pokoja. Poskytovateľ, v súlade s uvedeným, je povinný zabezpečiť dostatočný počet svojich odborníkov na výkon potrebných odborných činností počas celej doby trvania tejto ZMLUVY a počas priebehu výstavby na základe Zmluvy o Dielo.
2. Pokiaľ Poskytovateľ nezabezpečí dostatočný počet odborníkov za účelom kontroly priebehu výstavby podľa požadovaného zloženia a druhu odborníkov z hľadiska rôznych odborností počas celej doby trvania tejto ZMLUVY podľa požiadaviek Objednávateľa na rozsah služieb Poskytovateľa v rámci tejto ZMLUVY, bude sa to považovať za porušenie tejto ZMLUVY a Objednávateľovi vznikne nárok na zmluvnú pokutu vo výške 500.- eur (slovom: päťsto eur). Pri opakovanom porušení tejto ZMLUVY spôsobom uvedeným v predchádzajúcej vete tohto odseku tohto článku tejto ZMLUVY je Objednávateľ oprávnený odstúpiť od tejto ZMLUVY; týmto nie je dotknutý nárok Objednávateľa na náhradu škody, ktorá mu nespĺnením povinností Poskytovateľa vznikla.

3. Poskytovateľ je povinný najneskôr 5 pracovných dní pred začiatkom nasledujúceho mesiaca písomne predložiť Objednávateľovi mesačný rozpis nasadenia kľúčových odborníkov. Objednávateľ má právo kedykoľvek skontrolovať dochádzku kľúčových odborníkov Poskytovateľa.
4. Poskytovateľ je povinný počas celej doby poskytovania služby viesť na dennej báze evidenciu dochádzky (prítomnosti na stavbe) všetkých svojich odborníkov vrátane pomocného personálu a na požiadanie ju kedykoľvek predložiť Objednávateľovi.
5. Za účelom plánovania nasadenia odborníkov pri naviac službách je Poskytovateľ povinný najneskôr 5 pracovných dní pred začiatkom nasledujúceho mesiaca písomne predložiť Objednávateľovi návrh harmonogramu nasadenia odborníkov (kľúčových aj nekľúčových definovaných v Prílohe č. 1 tejto ZMLUVY (Zväzok 3 Opis predmetu zákazky)) podieľajúcich sa na naviac službách na odsúhlasenie. Objednávateľ návrh schváli alebo vráti s pripomienkami do 5 pracovných dní od dátumu obdržania návrhu. Poskytovateľ je povinný rešpektovať pripomienky alebo požiadavky Objednávateľa zapracované do návrhu Poskytovateľa.
6. Poskytovateľ je povinný počas vykonávania naviac služieb viesť evidenciu dochádzky odborníkov podieľajúcich sa na naviac službách, kópiu ktorej je povinný prikladať k príslušnej mesačnej správe STD. Objednávateľ má právo kedykoľvek skontrolovať dochádzku odborníkov Poskytovateľa podieľajúcich sa na naviac službách. V prípade zistenia porušenia ustanovení tohto odseku tohto článku tejto ZMLUVY (uvedenia neodpracovaného dňa vo výkaze osobodni) Objednávateľ má právo pracovný deň odborníka neuznať a Objednávateľovi vzniká nárok na zmluvnú pokutu vo výške 1 500.- eur (slovom: jedentisícpäťsto eur), a to za každé takéto porušenie.
7. Poskytovateľ je povinný do 14 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto ZMLUVY predložiť Objednávateľovi prehľadnú Organizačnú schému štruktúry tímu STD (ďalej len „Organizačná schéma“). V prípade ak Poskytovateľ nepredloží Organizačnú schému, vzniká Objednávateľovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 500.- eur, (slovom päťsto eur) za každý deň omeškania až do splnenia tejto povinnosti. Organizačná schéma musí definovať hierarchické vzťahy medzi jednotlivými pozíciami a pri kľúčových a nekľúčových odborníkoch musí definovať počet pracovníkov v danej skupine a ich mená. V prípade akýchkoľvek zmien v Organizačnej schéme je Poskytovateľ povinný Organizačnú schému aktualizovať, resp. aj na základe požiadavky Objednávateľa doplniť a následne ju zaslať Objednávateľovi najneskôr do 15 dní odo dňa kedy zmena nastala.
8. Poskytovateľ sa zaväzuje, že zamestnanci Poskytovateľa ako aj zamestnanci subdodávateľov nebudú zamestnaní nelegálne a nebudú vykonávať nelegálnu prácu, budú s Poskytovateľom alebo subdodávateľmi v riadnom pracovnom pomere, budú mať riadne uzatvorené pracovné zmluvy a budú riadne prihlásení do sociálnej poisťovne. Poskytovateľ sa zaväzuje dôsledne dodržiavať povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o nelegálnej práci“). Poskytovateľ sa zároveň zaväzuje overiť skutočnosť, že subdodávateľia neporušujú zákaz nelegálneho zamestnávania v zmysle ustanovení Zákona o nelegálnej práci. V prípade porušenia povinností uvedených v tomto odseku tohto článku tejto ZMLUVY bude Poskytovateľ povinný uhradiť Objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 100.- eur (slovom: jedno sto eur) za každého zamestnanca Poskytovateľa alebo zamestnanca subdodávateľa, ktorý vykonával práce v objekte Objednávateľa a ktorý bol zamestnaný nelegálne alebo vykonával nelegálnu prácu. V prípade, ak sa preukáže, že Poskytovateľ alebo subdodávateľia porušili zákaz nelegálneho zamestnávania v zmysle Zákona o nelegálnej práci a Objednávateľovi bola v tejto súvislosti zo strany príslušných orgánov uložená pokuta alebo akákoľvek iná sankcia, zaväzuje sa Zhotoviteľ nahradiť Objednávateľovi túto pokutu alebo akúkoľvek inú sankciu, ako aj akúkoľvek škodu, ktorá mu v tejto súvislosti vznikne. V prípade porušenia povinnosti Poskytovateľa podľa tohto odseku tohto článku tejto ZMLUVY je Objednávateľ oprávnený odstúpiť od tejto ZMLUVY.

Článok 12

Záznamy a dokumenty

1. Poskytovateľ je povinný viesť registratúrne záznamy v súlade so zákonom č. 395/2002 Z. z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Poskytovateľ je povinný uchovávať jednu kópiu zo všetkých záznamov, odsúhlasenej projektovej dokumentácie a ostatných písomností týkajúcich sa realizácie projektu počas celej doby trvania tejto ZMLUVY na

Stavenisku. Poskytovateľ je povinný pred predložením Záverečnej správy STD odovzdať originály všetkej dokumentácie, dokumentov a ostatných písomností Objednávateľovi, ktorý ich prevzatie písomne potvrdí. Odovzdanie originálov všetkej dokumentácie, dokumentov a ostatných písomností je podmienkou schválenia záverečnej faktúry Poskytovateľa.

2. Strany berú na vedomie, že predmet zákazky bude sčasti financovaný z prostriedkov nástroja na prepájanie Európy (Connecting Europe Facility - CEF). Poskytovateľ sa zaväzuje strpieť výkon kontroly/auditov súvisiaci s uskutočňovanými prácami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Dohody o grante³, a to oprávnenými osobami (oprávnenými osobami v zmysle tohto odseku sa rozumejú najmä Európska komisia a Výkonná agentúra pre inovácie a siete (INEA), ako aj nimi poverené osoby a prizvané osoby v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a EÚ) a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť.

Článok 13 Správy STD

1. Poskytovateľ je povinný počas celej doby poskytovania služieb vyhotovovať mesačné správy STD. Formát mesačnej správy je uvedený v Prílohách C1A a C1B Prílohy č. 1 tejto ZMLUVY (Zväzok 3 Opis predmetu zákazky), pričom Objednávateľ je tento formát oprávnený jednostranne zmeniť alebo doplniť. Prípadné zmeny formátu mesačných správ Objednávateľ písomne oznámi Poskytovateľovi najmenej 10 pracovných dní pred lehotou doručenia príslušnej mesačnej správy Objednávateľovi.
2. Najneskôr 10 dní po uplynutí mesiaca, Poskytovateľ je povinný predložiť Objednávateľovi na písomné schválenie príslušnú mesačnú správu STD. Objednávateľ sa zaväzuje schváliť mesačnú správu do 10 pracovných dní od dátumu doporučeného doručenia do sídla Objednávateľa alebo ju vrátiť STD s požiadavkou na doplnenie.
3. Najneskôr 20 pracovných dní pred dátumom ukončenia trvania tejto ZMLUVY je Poskytovateľ povinný predložiť Objednávateľovi na písomné schválenie Záverečnú správu STD. Poskytovateľ je povinný vyhotoviť Záverečnú správu STD, ktorej obsah a formát bude totožný s mesačnými správami STD, pričom bude obsahovať kumulatívne údaje za celú dobu poskytovania služieb. Objednávateľ je pritom oprávnený formát a obsah Záverečnej správy STD skonzkretizovať počas doby poskytovania služieb. Prípadné zmeny formátu Záverečnej správy STD Objednávateľ písomne oznámi Poskytovateľovi najmenej 30 pracovných dní pred lehotou doručenia tejto správy Objednávateľovi. Objednávateľ sa zaväzuje schváliť Záverečnú správu STD do 20 pracovných dní od dátumu doporučeného doručenia do sídla Objednávateľa alebo ju v tejto lehote vrátiť STD s požiadavkou na doplnenie. V prípade, ak Objednávateľ v lehote podľa predchádzajúcej vety tohto odseku tohto článku tejto ZMLUVY neschváli Záverečnú správu STD alebo ju v uvedenej lehote nevráti na doplnenie, považuje sa Záverečná správa STD za schválenú Objednávateľom. Poskytovateľ doručí do sídla Objednávateľa odsúhlasenú Záverečnú správu STD spolu so záverečnou faktúrou po predložení písomného potvrdenia Objednávateľa o prevzatí originálov všetkej dokumentácie, dokumentov a ostatných písomností podľa článku 12 tejto ZMLUVY.
4. Záverečná správa STD v zmysle článku 13 ods. 3 tejto ZMLUVY je prílohou dokumentov požadovaných Európskou komisiou. Poskytovateľ je povinný spolupracovať na základe požiadaviek Objednávateľa pri vypracovávaní formulárov akýchkoľvek správ a dokumentov vyplývajúcich najmä z požiadaviek Európskej komisie pričom bude Poskytovateľ v tejto súvislosti povinný písomne oznámiť kontaktnú spolupracujúcu osobu do 10 pracovných dní od vznesenej písomnej požiadavky Objednávateľa.

Článok 14 Technické vybavenie Poskytovateľa

1. Poskytovateľ do 30 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto ZMLUVY je povinný poskytnúť svojim zamestnancom také technické vybavenie, ktoré im umožní efektívne poskytovanie služieb počas doby poskytovania služby.

³Grant agreement under the connecting Europe facility (CEF) – transport sector agreement No INEA/CEF/TRAN/M2015/1130225 uzavretá v rámci nástroja na prepájanie Európy (CEF) – odvetvie dopravy, dňa 19. 11. 2016 medzi Výkonnou agentúrou pre inovácie a siete (INEA) a Ministerstvom dopravy a výstavby Slovenskej republiky (pôvodne Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky), ktorá nadobudla účinnosť dňa 3. 12. 2016.

Článok 15

Náhrada odborníkov

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať služby podľa tejto ZMLUVY prostredníctvom kľúčových odborníkov 1, 2, 3, 4 a 5, prostredníctvom ktorých preukazoval splnenie podmienok účasti podľa § 34 ods.1 písm. g) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní. Náhrada kľúčových odborníkov 1, 2, 3, 4 a 5 je možná len spôsobom uvedeným v tomto článku tejto ZMLUVY.
2. Poskytovateľ nie je oprávnený meniť kľúčových odborníkov č. 1, 2, 3, 4 a 5 bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa. V prípade, ak Poskytovateľ zmení kľúčového odborníka č. 1, 2, 3, 4 alebo 5 v rozpore s touto ZMLUVOU, Objednávateľovi vzniká nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške dvojnásobku dennej sadzby príslušného kľúčového odborníka uvedenej v Prílohe č. 2 tejto ZMLUVY (Cenová časť (Zväzok 1 Príloha č. 8)), a to za každý jednotlivý deň, v ktorom došlo k porušeniu povinnosti podľa tohto odseku tohto článku tejto ZMLUVY vo vzťahu ku každému jednotlivému kľúčovému odborníkovi č. 1, 2, 3, 4 alebo 5. V prípade porušenia povinnosti Poskytovateľa podľa tohto odseku je Objednávateľ oprávnený odstúpiť od tejto ZMLUVY.
3. Poskytovateľ je povinný navrhnúť nahradenie kľúčového odborníka č. 1, 2, 3, 4 a 5 v nasledovných prípadoch:
 - a) v prípade smrti kľúčového odborníka,
 - b) choroby alebo úrazu kľúčového odborníka, ktoré sú prekážkou tomu, aby Poskytovateľ prostredníctvom tohto kľúčového odborníka riadne poskytoval službu,
 - c) ak sa náhrada kľúčového odborníka stane nevyhnutnou z akýchkoľvek iných skutočností, ktoré Poskytovateľ nemôže ovplyvniť (napr. výpoveď, vzdanie sa funkcie a pod.).
4. Náhrada kľúčových odborníkov č. 1, 2, 3, 4 alebo 5 v súlade s ods. 2 tohto článku tejto ZMLUVY sa bude uskutočňovať nasledovným spôsobom: Poskytovateľ doporučene doručí Objednávateľovi do jeho sídla písomnú žiadosť o schválenie náhrady kľúčového odborníka najmenej 15 dní pred plánovaným nástupom kľúčového odborníka. Navrhnutý náhradný kľúčový odborník musí spĺňať požiadavky na kľúčových odborníkov uvedené v bode 6.2 Prílohy č. 1 tejto ZMLUVY (Zväzok 3 Opis predmetu zákazky). Poskytovateľ je oprávnený poskytovať službu prostredníctvom odborníka patriaceho do kategórie kľúčových odborníkov až odo dňa, ktorý Objednávateľ uvedie vo svojom písomnom schválení tohto odborníka. Ak Objednávateľ neschváli v lehote 15 dní od doručenia žiadosti odborníka patriaceho do kategórie kľúčových odborníkov, oznámi písomne túto skutočnosť Poskytovateľovi s uvedením dôvodov. V prípade, ak sa Objednávateľ v lehote podľa predchádzajúcej vety tohto odseku tohto článku tejto ZMLUVY nevyjadrí k žiadosti, považuje sa žiadosť za odmietnutú. Poskytovateľ je povinný predložiť Objednávateľovi novú žiadosť o schválenie náhrady kľúčového odborníka a na vlastné náklady do príchodu nového odborníka určiť na poskytovanie služby dočasného odborníka, alebo prijať iné vhodné opatrenia na kompenzáciu dočasnej neprítomnosti chýbajúceho odborníka. Výmena kľúčových odborníkov bude potvrdená formou dodatku k tejto ZMLUVE.
5. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať služby podľa tejto ZMLUVY aj prostredníctvom požadovaných neklúčových odborníkov uvedených v bode 6.3 Prílohy č. 1 tejto ZMLUVY (Zväzok 3 Opis predmetu zákazky). Návrh neklúčového odborníka (ďalej len „neklúčový odborník“ alebo „NO“) a jeho plánovaný nástup je Poskytovateľ povinný písomne predložiť na schválenie Objednávateľovi najmenej 15 dní pred plánovaným nástupom odborníka. Navrhované osoby neklúčových odborníkov musia spĺňať podmienky uvedené v bode 6.3 Prílohy č. 1 tejto ZMLUVY (Zväzok 3 Opis predmetu zákazky). Poskytovateľ súčasne s predložením návrhu na schválenie NO je povinný predložiť aj plán jeho nasadenia na jednotlivé objekty alebo časti stavby s definovaním jeho právomocí v rozsahu práv a povinností podľa jeho funkčného zaradenia v tíme STD. Objednávateľ je oprávnený aj bez uvedenia dôvodu odmietnuť návrh NO. V takom prípade je Poskytovateľ povinný bezodkladne navrhnúť iného neklúčového odborníka. NO môže svoju činnosť začať vykonávať až po písomnom odsúhlasení Objednávateľom. Poskytovateľ sa zaväzuje do 3 dní odo dňa doručenia písomného odsúhlasenia NO Objednávateľom doručiť Objednávateľovi doklad preukazujúci zmluvný vzťah odsúhlaseného NO (pracovnoprávny vzťah, resp. obchodnoprávny vzťah) s Poskytovateľom (v prípade združenia na strane Poskytovateľa s niektorým členom združenia). Akékoľvek schválenie NO Objednávateľom nadobúda účinnosť až dňom doručenia všetkých požadovaných dokladov Objednávateľovi podľa tohto odseku tohto článku tejto ZMLUVY, t.j. predpokladaného plánu nasadenia tohto odborníka a jeho pridelenia na jednotlivé objekty alebo časti stavby a taktiež dokladu preukazujúceho zmluvný vzťah odborníka

s Poskytovateľom (v prípade združenia na strane Poskytovateľa s niektorým členom združenia). V prípade, ak Poskytovateľ zmení NO v rozpore s touto ZMLUVOU, Objednávateľovi vzniká nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške dvojnásobku dennej sadzby príslušného kľúčového odborníka uvedenej v Prílohe č. 2 tejto ZMLUVY (Cenová časť (Zväzok 1 Príloha č. 8)), a to za každý jednotlivý deň, v ktorom došlo k porušeniu povinností podľa tohto odseku tohto článku tejto ZMLUVY vo vzťahu ku každému jednotlivému NO. V prípade porušenia povinností Poskytovateľa podľa tohto odseku tohto článku tejto ZMLUVY je Objednávateľ oprávnený odstúpiť od tejto ZMLUVY.

6. V prípade ak Poskytovateľ preukázal splnenie podmienok účasti podľa § 34 ods.1 písm. g) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní prostredníctvom zahraničných kľúčových odborníkov 1, 2, 3, 4 alebo 5, je povinný do 1 mesiaca odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto ZMLUVY, najneskôr však do času kedy bude Poskytovateľ povinný začať s poskytovaním služieb podľa tejto ZMLUVY, písomne predložiť Objednávateľovi nasledovné doklady týkajúce sa kľúčového odborníka 4:
Kľúčový odborník pre Elektrotechnickú časť - Osvedčenie SKSI – stavebný dozor na projekt „Inovácia a modernizácia plavebných komôr pre zvýšenie bezpečnosti a intenzity vodnej dopravy na VD Gabčíkovo“.

Za porušenie povinností Poskytovateľa predložiť Objednávateľovi doklad podľa tohto odseku tohto článku tejto ZMLUVY, vzniká Objednávateľovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške dvojnásobku dennej sadzby príslušného kľúčového odborníka uvedenej v Prílohe č. 2 tejto ZMLUVY (Cenová časť (Zväzok 1 Príloha č. 8)), a to za každý jednotlivý deň, v ktorom došlo k porušeniu povinností podľa tohto odseku tohto článku tejto ZMLUVY vo vzťahu ku kľúčovému odborníkovi 4.

7. V priebehu plnenia tejto ZMLUVY na základe písomnej a odôvodnenej žiadosti môže Objednávateľ požiadať Poskytovateľa o nahradenie akéhokoľvek odborníka, pokiaľ si preukázateľne neplní svoje povinnosti vyplývajúce z tejto ZMLUVY alebo porušil akúkoľvek povinnosť ustanovenú v tejto ZMLUVE, novým odborníkom. Poskytovateľ je tejto žiadosti povinný vyhovieť v lehote 30 dní od jej doručenia Poskytovateľovi. Poskytovateľ je povinný nahradiť odborníka adekvátnou náhradou, ktorá musí byť písomne odsúhlasená Objednávateľom. Pokiaľ Poskytovateľ žiadosti Objednávateľa nevyhovie, Objednávateľ môže uplatniť zmluvnú pokutu vo výške 1 000.- eur (slovom: jedentisíc eur), ako aj zamietnuť ďalšiu faktúru Poskytovateľa, ktorú predkladá za obdobie, v ktorom bol požiadaný o výmenu odborníka.
8. Ak je potrebné odborníka nahradiť postupom podľa ods. 7 tohto článku tejto ZMLUVY, nový odborník musí spĺňať rovnaké požiadavky týkajúce sa jeho vzdelania, kvalifikácie, skúseností a odbornej praxe, tak ako boli definované v súťažných podkladoch.
9. Náklady, ktoré vzniknú v súvislosti s nahradením odborníka, znáša výlučne Poskytovateľ. Ak odborník nie je nahradený do 30 dní od obdržania žiadosti Objednávateľa Poskytovateľom, môže Objednávateľa požadovať, aby Poskytovateľ do príchodu nového odborníka určil na poskytovanie služby dočasný odborník, ktorý musí spĺňať rovnaké kvalifikačné predpoklady, ako odborník ktorého nahrádza a svoju činnosť môže začať vykonávať až po odsúhlasení Objednávateľom, alebo aby prijal iné opatrenia na kompenzáciu dočasnej neprítomnosti chýbajúceho odborníka.

Článok 16 Odstúpenie od ZMLUVY

1. Odstúpenie od tejto ZMLUVY sa spravuje § 344 a nasl. Obchodného zákonníka, ak nie je v tejto ZMLUVE uvedené inak. Odstúpenie od tejto ZMLUVY musí mať písomnú formu a musí byť doručené druhej zmluvnej strane (ktorá svoju povinnosť porušila).
2. V prípade podstatného porušenia tejto ZMLUVY je odstupujúca zmluvná strana oprávnená od tejto ZMLUVY odstúpiť, ak to písomne oznámi druhej zmluvnej strane bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o tomto porušení dozvedela.
3. Zmluvné strany označujú porušenie tejto ZMLUVY za podstatné:
 - a) Poskytovateľ opakovane porušil niektorú zo svojich zmluvných povinností definovaných alebo vyplývajúcich z článku 1 tejto ZMLUVY;
 - b) Poskytovateľ v lehote určenej Objednávateľom neodstráni vadu alebo vady poskytovanej služby;

- c) Poskytovateľ postúpi alebo prevedie tretej osobe práva a / alebo povinnosti vyplývajúce mu z tejto ZMLUVY bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa;
 - d) Poskytovateľ alebo niektorý z jeho odborníkov, prostredníctvom ktorého poskytuje službu, je právoplatne odsúdený za trestný čin súvisiaci s výkonom jeho povolania;
 - e) Poskytovateľ alebo niektorý z jeho odborníkov, prostredníctvom ktorého poskytuje službu, bol právoplatne odsúdený za trestný čin;
 - f) Poskytovateľ poruší svoju povinnosť podľa článku 8 ods. 4, ods. 5, ods. 7, ods. 8 alebo ods. 9 tejto ZMLUVY;
 - g) Poskytovateľ poruší svoju povinnosť podľa článku 11 ods. 2 alebo ods. 8 tejto ZMLUVY;
 - h) Poskytovateľ poruší svoju povinnosť podľa článku 15 ods. 2, ods. 5 alebo ods. 6 tejto ZMLUVY;
 - i) Poskytovateľ poruší svoju povinnosť podľa článku 19 tejto ZMLUVY;
 - j) Poskytovateľ neposkytne Objednávateľovi zábezpeku na splnenie svojich zmluvných povinností vo forme bankovej záruky podľa ustanovení článku 19 tejto ZMLUVY;
 - k) Poskytovateľ poruší svoju povinnosť podľa článku 22 tejto ZMLUVY;
 - l) Objednávateľ nezaplatí Poskytovateľovi splatnú čiastku, na ktorej zaplatenie vznikol Poskytovateľovi nárok na základe faktúry vystavenej v súlade s článkom 5 tejto ZMLUVY, ani v lehote 90 kalendárnych dní odo dňa uplynutia lehoty jej splatnosti.
4. Odstúpenie od tejto ZMLUVY nadobúda účinnosť okamihom doručenia písomného odstúpenia od tejto ZMLUVY druhej zmluvnej strane (ktorá svoju povinnosť porušila).
 5. V prípade, že dôjde k porušeniu tejto ZMLUVY, ktoré zmluvné strany neoznačili ako podstatné, platia pri odstúpení od tejto ZMLUVY pravidlá upravené príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností platí, že ak je v tejto ZMLUVE výslovne uvedená možnosť odstúpenia od tejto ZMLUVY, neznamená to, že iba v tomto prípade je ktorákoľvek zmluvná strana oprávnená odstúpiť od tejto ZMLUVY.
 6. V prípade nepodstatného porušenia tejto ZMLUVY je odstupujúca zmluvná strana oprávnená od tejto ZMLUVY odstúpiť po márnom uplynutí primeranej lehoty stanovenej v písomnej výzve doručenej druhej zmluvnej strane (ktorá svoju povinnosť porušila) na odstránenie konania v rozpore s touto ZMLUVOU, právnymi predpismi, ako aj následkov takéhoto konania. Ak sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak, primeranou lehotou podľa predchádzajúcej vety tohto odseku tohto článku tejto ZMLUVY je 14 dní.
 7. Po nadobudnutí účinnosti odstúpenia od tejto ZMLUVY je Poskytovateľ povinný bezodkladne zrealizovať všetky opatrenia nevyhnutné na okamžité a riadne ukončenie poskytovania služieb tak, aby Objednávateľovi nevznikla žiadna škoda.
 8. Objednávateľ má právo bez akýchkoľvek sankcií odstúpiť od tejto ZMLUVY v prípade, kedy ešte nedošlo k plneniu podľa tejto ZMLUVY a výsledky kontroly vykonanej riadiacim orgánom (Ministerstvo dopravy a výstavby Slovenskej republiky) neumožňujú financovanie výdavkov vzniknutých z tohto verejného obstarávania zákazky (oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania zákazky uverejnené v Úradnom vestníku EÚ č. [•] zo dňa [•] pod ozn. [•] a vo VVO č. [•] zo dňa [•] pod ozn. [•]).

Článok 17

Zmluvné pokuty a náhrada škody

1. Ak Poskytovateľ neposkytne službu alebo jej časť v čase ustanovenom v tejto ZMLUVE alebo ak nekoná v lehotách stanovených v Zmluve o Dielo (nevydá pokyn, nevykoná schválenia, potvrdenia, súhlasy alebo rozhodnutia v súlade s príslušnými ustanoveniami Zmluvy o Dielo, najmä v súvislosti s povinnosťami Stavebnotechnického dozoru pri uplatnení článkov 12, 13 a 20 FIDIC), vzniká Objednávateľovi (bez toho aby tým boli dotknuté iné práva Objednávateľa vyplývajúce mu z tejto ZMLUVY alebo zo zákona) nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty za nečinnosť Poskytovateľa vo výške 500,- eur (slovom: päťsto eur) za každý deň, ktorý uplynie odo dňa uplynutia stanoveného času na poskytnutie služby alebo jej časti ustanovenom v tejto ZMLUVE alebo v Zmluve o Dielo do dňa skutočného poskytnutia služby alebo jej časti podľa tejto ZMLUVY, a to vrátane tohto dňa. Na vydanie pokynu, schválenia, potvrdenia, súhlasu alebo rozhodnutia sa stanovuje Poskytovateľovi maximálna lehota 30 kalendárnych dní odo dňa, kedy sa STD dozvedel alebo sa mohol dozvedieť o vzniku udalosti, ku ktorej sa predmetný pokyn, schválenie, potvrdenie, súhlas alebo rozhodnutie vzťahuje, pokiaľ Zmluva o Dielo neobsahuje iné lehoty. V prípade, že dodržanie lehoty 30 dní nie je možné,

Poskytovateľ je povinný o tejto skutočnosti Objednávateľa písomne informovať a požiadať ho o schválenie inej odôvodnenej lehoty.

2. Pokiaľ Poskytovateľ do 15 dní odo dňa doručenia žiadosti Objednávateľa nevykoná úkony, o ktoré ho Objednávateľ požiadal alebo ktoré priamo alebo nepriamo vyplývajú z požiadavky, pokynu alebo žiadosti Objednávateľa alebo inak z tejto ZMLUVY a ktoré sú potrebné na plnenie predmetu tejto ZMLUVY, vzniká Objednávateľovi (bez toho aby tým boli dotknuté iné práva Objednávateľa vyplývajúce mu z tejto ZMLUVY alebo zo zákona) nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty za nečinnosť Poskytovateľa vo výške 2 000,- eur (slovom: dvetisíc eur) za každý deň, ktorý uplynie od uplynutia lehoty na vykonanie predmetného úkonu stanovenej v tejto ZMLUVE do dňa skutočného vykonania úkonu, a to vrátane tohto dňa, v ktorom bol predmetný úkon vykonaný.
3. Poskytovateľ je povinný bezodkladne, písomne informovať Objednávateľa o všetkých dôležitých okolnostiach a vzniknutých problémoch najneskôr do 15 dní odo dňa kedy sa STD dozvedel alebo sa mohol dozvedieť o vzniku okolností alebo problémov, ktoré môžu mať negatívny dopad na Lehotu výstavby, na zvýšenie zmluvnej ceny alebo mať inak vplyv na priebeh Zmluvy o Dielo alebo plnenie povinností Poskytovateľa z tejto ZMLUVY. V prípade porušenia tejto povinnosti vzniká Objednávateľovi (bez toho aby tým boli dotknuté iné práva Objednávateľa vyplývajúce mu z tejto ZMLUVY alebo zo zákona) nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 2 000,- eur (slovom: dvetisíc eur) za každé porušenie povinnosti podľa tohto odseku tohto článku tejto ZMLUVY.
4. Poskytovateľ je povinný bezodkladne písomne oznámiť Objednávateľovi akúkoľvek udalosť, ktorá môže byť dôvodom vzniku Nároku Objednávateľa podľa podčl. 2.5 FIDIC. Ak Poskytovateľ neupozorní Objednávateľa do 30 dní od dátumu, kedy sa dozvedel alebo sa mohol dozvedieť o vzniku takejto udalosti, vzniká Objednávateľovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 1 000,- eur (slovom: jedentisíc eur) za každé porušenie povinnosti.
5. V prípade, že sa zistí, že Poskytovateľ potvrdil práce a úkony, ktoré Zhotoviteľom neboli v skutočnosti vykonané v súlade so Zmluvou o Dielo, vzniká Objednávateľovi (bez toho aby tým boli dotknuté iné práva Objednávateľa vyplývajúce mu z tejto ZMLUVY alebo zo zákona) nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 5 000,- eur (slovom : päťtisíc eur) za každé takéto zistenie.
6. V prípade, ak Poskytovateľ poruší akúkoľvek zmluvnú povinnosť vyplývajúcu mu z tejto ZMLUVY, Objednávateľ má nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty za toto porušenie vo výške 500,- eur (slovom: päťsto eur), ak v tejto ZMLUVE nie je pre porušenie konkrétnej zmluvnej povinnosti zo strany Poskytovateľa ustanovená iná výška zmluvnej pokuty.
7. V prípade, ak porušením zmluvnej povinnosti zo strany Poskytovateľa vznikla Objednávateľovi škoda, Objednávateľ má súčasne s nárokom na zaplatenie zmluvnej pokuty aj nárok na náhradu škody v plnej výške.
8. Poskytovateľ je povinný, na základe písomnej žiadosti Objednávateľa, bezodkladne na vlastné náklady odstrániť všetky porušenia zmluvných povinností. Pokiaľ nedodržanie tejto povinnosti vedie ku škodám na strane Objednávateľa, tento bude mať nárok na náhradu škôd v súlade s ustanoveniami tohto článku tejto ZMLUVY.
9. Čiastky, ktoré má Poskytovateľ povinnosť zaplatiť v prospech Objednávateľa, možno započítať s čiastkami akéhokoľvek druhu, ktoré sú splätné v prospech Poskytovateľa.
10. V prípade omeškania Objednávateľa so zaplatením faktúry vzniká Poskytovateľovi nárok na zaplatenie úroku z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
11. Zmluvné pokuty ustanovené v tejto ZMLUVE sa budú uhrádzať na základe faktúr vyhotovených a doporučené doručených do sídla druhej zmluvnej strany oprávnenou zmluvnou stranou. Lehota splatnosti týchto faktúr je 30 kalendárnych dní odo dňa ich doporučeného doručenia do sídla druhej zmluvnej strany oprávnenou zmluvnou stranou, pričom pre platobné a fakturačné vzťahy týchto faktúr primerane platia ustanovenia článku 5 ods. 7 tejto ZMLUVY. Oprávnenou zmluvnou stranou sa na účely tohto odseku tohto článku tejto ZMLUVY rozumie zmluvná strana, ktorá má podľa tejto ZMLUVY nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty.

12. Vždy, keď má Objednávateľ nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty alebo na náhradu škody, môže si uplatniť bankovú záruku v súlade s článkom 19 tejto ZMLUVY.
13. Zaplatenie zmluvnej pokuty nemá vplyv na splnenie povinnosti Poskytovateľa v súlade s touto ZMLUVOU.

Článok 18

Vymáhanie pohľadávok od Poskytovateľa

1. Poskytovateľ je povinný vrátiť (formou dobropisu) Objednávateľovi všetky čiastky, ktoré mu boli zaplatené v rozpore s touto ZMLUVOU v lehote 30 kalendárnych dní od doručenia písomnej žiadosti Objednávateľa o vrátenie týchto čiastok.
2. Každú čiastku, ktorú Objednávateľ uhradil alebo dal podnet na to, aby bola uhradená nad rámec nároku Poskytovateľa vyplývajúceho z tejto ZMLUVY, je Poskytovateľ povinný vrátiť Objednávateľovi v lehote 30 kalendárnych dní odo dňa, kedy bola Poskytovateľovi doručená písomná žiadosť Objednávateľa o vrátenie tejto čiastky.
3. Ak Poskytovateľ čiastku neuhradí vo vyššie uvedenej lehote, Objednávateľovi vzniká nárok na zaplatenie úroku z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
4. Čiastky, ktoré je Poskytovateľ povinný zaplatiť v prospech Objednávateľa, možno započítať s čiastkami akéhokoľvek druhu, ktoré sú splatné v prospech Poskytovateľa. Toto sa netýka práva Objednávateľa a Poskytovateľa uzatvoriť dohodu o vrátení uvedených čiastok v splátkach.
5. Bankové poplatky týkajúce sa splácania čiastok splatných v prospech Objednávateľa znáša výlučne Poskytovateľ.

Článok 19

Banková záruka

1. Poskytovateľ je povinný v lehote 28 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto ZMLUVY doručiť Objednávateľovi bankovú záruku, ktorou Poskytovateľ preukáže Objednávateľovi poskytnutie zábezpeky na splnenie svojich zmluvných povinností.
2. Poskytnutie bankovej záruky sa musí riadiť ustanoveniami § 313 a nasl. Obchodného zákonníka. Banková záruka musí byť poskytnutá bankou so sídlom v Slovenskej republike alebo pobočkou zahraničnej banky v Slovenskej republike. V bankovej záruke musí banka písomne vyhlásiť, že neodvolateľne a bez akýchkoľvek námietok na prvú výzvu uspokojí Objednávateľa uhradením peňažnej sumy alebo peňažných súm v akejkoľvek výške, ktorých celková výška neprekročí peňažnú čiastku xxxx eur (slovom: xxxxx eur) (30.% zo zmluvnej ceny bez DPH uvedenej v článku 3 ods. 1 tejto ZMLUVY) na splnenie zmluvných záväzkov v prípade, ak Poskytovateľ porušuje svoje záväzky vyplývajúce mu z tejto ZMLUVY a všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Banková záruka musí byť platná počas celého trvania tejto ZMLUVY. Ak sa dohodou zmluvných strán čas trvania tejto ZMLUVY v súlade s touto ZMLUVOU predĺži, Poskytovateľ je povinný pred uplynutím platnosti bankovej záruky zabezpečiť predĺženie jej platnosti a preukázať túto skutočnosť v písomnej forme Objednávateľovi alebo do uplynutia platnosti bankovej záruky doporučené doručiť do sídla Objednávateľa novú bankovú záruku, ktorá bude platná do konca predĺženého času trvania ZMLUVY a bude spĺňať podmienky uvedené v tomto článku tejto ZMLUVY.
4. Ak Poskytovateľ neposkytne Objednávateľovi bankovú záruku na splnenie svojich zmluvných povinností podľa ustanovení tohto článku tejto ZMLUVY, bude sa to považovať za porušenie zmluvných povinností zo strany Poskytovateľa, ktoré oprávňuje Objednávateľa odstúpiť od tejto ZMLUVY. Odstúpením od tejto ZMLUVY však nie je dotknutý nárok Objednávateľa na náhradu škody v celom rozsahu, ktorá mu nesplnením povinností Poskytovateľa vznikla.
5. Objednávateľ je oprávnený uplatniť si plnú čiastku bankovej záruky v prípade, ak nastanú okolnosti, ktoré oprávňujú Objednávateľa odstúpiť od tejto ZMLUVY podľa článku 16 ods. 5 tejto ZMLUVY.

- Objednávateľ vráti bankovú záruku Poskytovateľovi alebo banke, ktorá ju poskytla, do 30 dní po vydaní Záverečného platobného potvrdenia (v zmysle podčlánku 14.13 FIDIC) a po odsúhlasení Záverečnej správy STD Objednávateľom.

Článok 20

Riešenie sporov

- Na riešenie sporov zmluvných strán týkajúcich sa tejto ZMLUVY a jej aplikácie, ak sa ich nepodari urovnať dohodou zmluvných strán, sú príslušné súdy Slovenskej republiky.

Článok 21

Vyššia moc

- Žiadna zo zmluvných strán sa nepovažuje za stranu, ktorá porušuje svoje zmluvné záväzky, ak plneniu takýchto záväzkov bránia akékoľvek okolnosti vyššej moci, ktoré vzniknú po nadobudnutí účinnosti tejto ZMLUVY.
- Pojem „vyššia moc“ v tejto ZMLUVE znamená výnimočnú udalosť alebo okolnosť,
 - ktorá je mimo kontroly zmluvnej strany,
 - proti vzniku ktorej sa zmluvná strana nemohla primerane zabezpečiť pred uzavretím tejto ZMLUVY,
 - ktorej sa po jej vzniku, dotknutá zmluvná strana nemohla primerane vyhnúť alebo ju prekonať a
 - ktorú nie je možné podstatne pripísať druhej zmluvnej strane.
- Zmluvná strana postihnutá okolnosťou vyššej moci bezodkladne prijme všetky primerané opatrenia na odstránenie svojej neschopnosti plniť si zmluvné záväzky. STD má pritom povinnosť vyvinúť primerané úsilie na minimalizovanie dôsledkov vyššej moci.
- Poskytovateľ nezodpovedá za preukázané škody alebo ukončenie tejto ZMLUVY z dôvodu neplnenia si zmluvných záväzkov, ak a pokiaľ jeho oneskorené plnenie alebo iná neschopnosť plniť si svoje zmluvné záväzky je spôsobená okolnosťou vyššej moci. Rovnako Objednávateľovi nevznikne povinnosť platiť úroky z omeškaných platieb a Objednávateľ nie je zodpovedný za neplnenie tejto ZMLUVY Objednávateľom alebo výpoveď tejto ZMLUVY zo strany Poskytovateľa z dôvodu omeškania s plnením tejto ZMLUVY zo strany Objednávateľa, ak a pokiaľ oneskorenie Objednávateľa alebo akékoľvek iné porušenie povinnosti Objednávateľa vyplývajúce z tejto ZMLUVY bolo spôsobené okolnosťou vyššej moci.
- Ak sa jedna zo zmluvných strán domnieva, že nastali okolnosti vyššej moci, ktoré môžu mať vplyv na plnenie jej záväzkov, okamžite to oznámi druhej zmluvnej strane, pričom uvedie podrobnosti o povahe daných okolností, predpokladanú dĺžku trvania a pravdepodobný dopad týchto okolností s uvedením rozsahu alternatívnych prostriedkov (riešení).
- Ak nastanú okolnosti vyššej moci a ak pretrvávajú dlhšie ako 90 kalendárnych dní, zmluvné strany dohodnú nový termín plnenia tejto ZMLUVY písomným dodatkom k tejto ZMLUVE. V prípade ak nebude písomný dodatok k tejto ZMLUVE uzatvorený najneskôr do 30 kalendárnych dní od lehoty uvedenej v prvej vete tohto odseku tohto článku tejto ZMLUVY, táto ZMLUVA zaniká.

Článok 22

Poistenie Poskytovateľa

- Poskytovateľ je povinný v lehote 15 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto ZMLUVY predložiť Objednávateľovi overenú kópiu poistnej zmluvy Poskytovateľa, ktorej predmetom bude poistenie všeobecnej zodpovednosti za škodu a poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú pri výkone profesie minimálne vo výške 3 131 400,- eur (slovom tri milióny stotridsaťjedentisíc štyristo eur). Poistná zmluva je uzatvorená výslovne na predmet tejto ZMLUVY (Činnosť stavebnotechnického dozoru pre projekt: „Inovácia a modernizácia [redacted] pre zvýšenie bezpečnosti a intenzity vodnej dopravy na vodnom diele Gabčíkovo“). Poskytovateľ je povinný poistnú zmluvu udržiavať v platnosti a účinnosti s poistením v stanovenej výške počas celej doby trvania tejto ZMLUVY.
- V prípade, ak je na strane Poskytovateľa viac subjektov, Poskytovateľ je povinný predložiť Objednávateľovi poistnú zmluvu uzavretú medzi poisťiteľom a všetkými subjektmi na strane

Poskytovateľa ako poistenými/spolupoistenými alebo predložiť samostatné poisťné zmluvy, uzavreté každým jednotlivým subjektom na strane Poskytovateľa samostatne. V prípade poisťných zmlúv uzatváraných jednotlivými subjektmi na strane Poskytovateľa samostatne, musia byť uvedené poisťné zmluvy dojednané na poisťnú sumu zodpovedajúcu výške percentuálneho podielu z poisťnej sumy uvedenej v ods. 1 tohto článku tejto ZMLUVY, rovnajúceho sa výške percentuálneho podielu, akým sa uvedený subjekt na strane Poskytovateľa podieľa na plnení predmetu tejto ZMLUVY podľa zmluvy upravujúcej vzťahy medzi jednotlivými subjektmi na strane Poskytovateľa.

3. Ak Poskytovateľ nepredloží Objednávateľovi overenú kópiu poisťnej zmluvy podľa ustanovení tohto článku tejto ZMLUVY, bude sa to považovať za porušenie zmluvných povinností zo strany Poskytovateľa, ktoré oprávňuje Objednávateľa odstúpiť od tejto ZMLUVY.

Článok 23

Záverečné ustanovenia

1. Túto ZMLUVU je možné meniť a dopĺňať len na základe písomných dodatkov, ktoré budú číslované a podpísané obidvoma zmluvnými stranami. Dodatok k tejto ZMLUVE musí byť podpísaný oprávnenými zástupcami zmluvných Strán, pričom podpisy musia byť na tej istej listine, v opačnom prípade sa má za to, že k uzatvoreniu dodatku k tejto ZMLUVE nedošlo.
2. Táto ZMLUVA sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené v tejto ZMLUVE sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v Slovenskej republike.
4. Účastníci tejto ZMLUVY na strane Poskytovateľa sú zaviazaní zo svojich záväzkov vyplývajúcich im z tejto ZMLUVY a vzniknutých v súvislosti s touto ZMLUVOU spoločne a nerozdielne.⁴
5. Ak sa v ustanoveniach tejto ZMLUVY vrátane jej príloh používa pojem táto ZMLUVA a ak to neodporuje obsahu a účelu príslušného ustanovenia, myslí sa tým táto ZMLUVA vrátane všetkých jej príloh. Ak sa v ustanoveniach tejto ZMLUVY vrátane jej príloh používa pojem uchádzač/záujemca a ak to neodporuje obsahu a účelu príslušného ustanovenia, myslí sa tým Poskytovateľ.
6. Táto ZMLUVA je vyhotovená v slovenskom jazyku v piatich rovnopisoch, pričom tri rovnopisy obdrží Objednávateľ a dva rovnopisy Poskytovateľ.
7. Táto ZMLUVA nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami. Účinnosť nadobudne dňom uvedeným v písomnej výzve Objednávateľa, tento deň však nesmie byť skôr ako deň nasledujúci po dni zverejnenia tejto ZMLUVY v Centrálnom registri zmlúv.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto ZMLUVU riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a táto plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez časového tlaku a túto ZMLUVU neuzatvárajú za jednostranne nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho ju podpísali.
9. Neoddeliteľnou súčasťou ZMLUVY sú:
 - Príloha č. 1 Opis predmetu zákazky vrátane všetkých príloh (Zväzok 3)
 - Príloha č. 2 Cenová časť (Zväzok 1 Príloha č. 8)⁵
 - Príloha č. 3: Podklady pre výber Zhotoviteľa na uskutočnenie stavebných prác v rámci projektu „Inovácia a modernizácia [redacted] pre zvýšenie bezpečnosti a intenzity vodnej dopravy na vodnom diele Gabčíkovo“

⁴Toto ustanovenie bude súčasťou obsahu ZMLUVY len v prípade, ak sa úspešným uchádzačom stane skupina Poskytovateľov.

⁵Cenová časť (Zväzok 1 Príloha č. 8) bude súčasťou ZMLUVY v podobe, v akej ich ocenené predložil Poskytovateľ vo svojej ponuke.

- Príloha č. 4 Vysvetlenie súťažných podkladov pre výber Poskytovateľa na poskytnutie služby „Činnosť stavebnotechnického dozoru pre projekt „Inovácia a modernizácia [redacted] pre zvýšenie bezpečnosti a intenzity vodnej dopravy na VD Gabčíkovo“
- Príloha č. 5 Referenčný list odborníka a Životopis kľúčového odborníka - kľúčových odborníkov 1,2,3,4 a 5 – (Dokumenty, prostredníctvom ktorých Poskytovateľ podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov preukazoval splnenie podmienok účasti v užšej súťaži na predmet zákazky „Činnosť stavebnotechnického dozoru pre projekt „Inovácia a modernizácia [redacted] pre zvýšenie bezpečnosti a intenzity vodnej dopravy na VD Gabčíkovo““)
- Príloha č. 6 Ponuka Poskytovateľa, vrátane jej vysvetlení
- Príloha č. 7: Vzorové tlačivá:
- 7.1 Mesačný harmonogram predpokladaného nasadenia odborníkov
 - 7.2 Výkaz nasadenia odborníkov v mesiaci
 - 7.3 Mesačný harmonogram predpokladaného nasadenia odborníkov počas naviac služieb
 - 7.4 Výkaz osobodní odborníka
 - 7.5 Výkaz nasadenia odborníkov v mesiaci počas naviac služieb
 - 7.6 Mesačný harmonogram predpokladaného nasadenia odborníkov počas predĺženia Lehoty výstavby
 - 7.7 Výkaz nasadenia odborníkov v mesiaci počas predĺženia Lehoty výstavby
 - 7.8 Rekapitulácia nasadenia počas naviac služieb alebo predĺženia Lehoty výstavby
 - 7.9 Vzor Dochádzkovej knihy
- Príloha č. 8: Overená fotokópia zmluvy o združení uzatvorenej medzi účastníkmi ZMLUVY na strane Poskytovateľa
- Príloha č. 9: Vyhlásenie Poskytovateľa o subdodávkach (Zväzok 1 Príloha č. 5)
- Príloha č. 10: Čestné vyhlásenie o neexistencii konfliktu záujmov medzi Poskytovateľom a Zhotoviteľom stavebných prác v rámci projektu „Inovácia a modernizácia [redacted] pre zvýšenie bezpečnosti a intenzity vodnej dopravy na vodnom diele Gabčíkovo“
10. Súčasťou ZMLUVY je, ale sa k nej neprikladá, Príloha č. 3: Zväzky 2, 3 a 4 súťažných podkladov pre výber Zhotoviteľa na uskutočnenie stavebných prác v rámci projektu „Inovácia a modernizácia [redacted] pre zvýšenie bezpečnosti a intenzity vodnej dopravy na VD Gabčíkovo“ a vysvetlenia súťažných podkladov pre výber Zhotoviteľa na uskutočnenie stavebných prác „Inovácia a modernizácia [redacted] pre zvýšenie bezpečnosti a intenzity vodnej dopravy na VD Gabčíkovo“.

V Bratislave dňa:

V Bratislave dňa: 17. 5.2018

Objednávateľ:

VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA,
ŠTÁTNY PODNIK

Poskytovateľ:

Skupina dodávateľov: VDG - Plavebné komory – SD
zastúpená vedúcim členom

[redacted]

Ing. Daniel Kvocera
generálny riaditeľ štátneho podniku

[redacted]

Ing. Igor Šillo
riaditeľ divízie Bratislava III
oprávnený konateľ za uchádzača na základe
splnomocnenia



Príloha č. 10:

ČESTNÉ VYHLÁSENIE

Skupina dodávateľov: VDG - Plavebné komory – SD tvorená spoločnosťami:

DOPRAVOPROJEKT, a.s.
Kominárska 2,4,
832 03 Bratislava
IČO: 31 322 000

ESP Consult s.r.o.
Vicenzky 2209/8A
931 01 Šamorín
IČO: 46 092 404

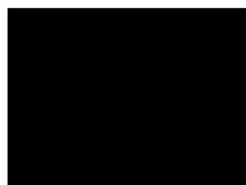
Survey plus, s.r.o.
Partizánska 3263/14
058 01 Poprad
IČO: 36 785 300

ako poskytovateľ služby výkonu činnosti stavebnotechnického dozoru pre projekt „Inovácia a modernizácia [redacted] pre zvýšenie bezpečnosti a intenzity vodnej dopravy na VD Gabčíkovo“ týmto čestne vyhlasuje, že neexistuje konflikt záujmov medzi ním a zhotoviteľom na uskutočnenie stavebných prác v rámci projektu „Inovácia a modernizácia [redacted] pre zvýšenie bezpečnosti a intenzity vodnej dopravy na VD Gabčíkovo“.

Konflikt záujmov znamená situáciu, kedy z dôvodov osobných alebo iných obdobných vzťahov medzi poskytovateľom a zhotoviteľom je alebo by mohol byť narušený, alebo ohrozený záujem objednávateľa (VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK, so sídlom: P.O.BOX 45, Karloveská 2, 842 04 Bratislava, IČO: 00 156 752) na nestrannom a objektívnom výkone práv a povinností poskytovateľa a zhotoviteľa. Za osobné alebo obdobné vzťahy sa považuje rodinná spriaznenosť, citová spriaznenosť, personálna spriaznenosť, politická spriaznenosť a ekonomický alebo akýkoľvek iný, napr. majetkový záujem zdieľaný medzi poskytovateľom a zhotoviteľom.

V Bratislave dňa 17.5.2018

Osoba oprávnená konať za uchádzača: skupina
dodávateľov s názvom VDG - Plavebné komory –
SD, na základe splnomocnenia



Ing. Igor Silló, riaditeľ divízie Bratislava III¹

¹ Čestné vyhlásenie musí byť podpísané uchádzačom, jeho štatutárnym orgánom alebo členom štatutárneho orgánu alebo iným zástupcom uchádzača, ktorý je oprávnený konať v mene uchádzača v obchodných záväzkových vzťahoch.





4. CD



Verejná súťaž:

**Činnosť stavebnotechnického dozoru pre projekt: "Inovácia a modernizácia
[redacted] pre zvýšenie bezpečnosti a intenzity vodnej dopravy na
vodnom diele Gabčíkovo**

Vyhlásená vo Vestníku číslo 65/2018 pod značkou 4605 - MSS zo dňa 03.04.2018.

**PONUKA
„Ostatné“**

OBSAH PONUKY

	Strana
1. Všeobecné informácie o uchádzačovi	2
2. Splnomocnenie na konanie v mene skupiny dodávateľov	11
3. Podmienky účasti - osobné postavenie	19
4. Podmienky účasti - finančné a ekonomické postavenie	67
5. Podmienky účasti - technická spôsobilosť alebo odborná spôsobilosť	87
5.1. Zoznam poskytnutých služieb + referencie	89
5.2. Zoznam kľúčových odborníkov + doklady odborníkov	113
5.3. Zoznam iných osôb prostredníctvom ktorých sa preukazuje splnenie podmienok účasti + prísľub a zmluva	225
6. Doklad o zložení zábezpeky	232
7. Čestné vyhlásenia	245
8. CD	255





1. Všeobecné informácie o uchádzačovi



VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE O UCHÁDZAČOVI

Obchodné meno alebo názov uchádzača
úplné oficiálne obchodné meno alebo názov uchádzača

DOPRAVOPROJEKT, A.S.

Názov skupiny dodávateľov
vyplňte v prípade, ak je uchádzač členom skupiny dodávateľov, ktorá predkladá ponuku

VDG - PLAVEBNÉ KOMORY – SD

Sídlo alebo miesto podnikania uchádzača
úplná adresa sídla alebo miesta podnikania uchádzača

Kominárska 2,4, 832 03 Bratislava

IČO

31 322 000

Právna forma

akciová spoločnosť

Zápis uchádzača v Obchodnom registri
označenie Obchodného registra alebo inej evidencie, do ktorej je uchádzač zapísaný podľa právneho poriadku štátu, ktorým sa spravuje

Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 378/B

Štát

názov štátu, podľa právneho poriadku ktorého bol uchádzač založený

SR

Zoznam osôb oprávnených konať v mene uchádzača

meno a priezvisko

Ing. Igor Jakubík

Ing. Martin Šutka

Ing. Igor Šillo (na základe splnomocnenia)

Kontaktné údaje uchádzača
pre potreby komunikácie s uchádzačom počas verejnej súťaže

Kontaktná adresa:

DOPRAVOPROJEKT, a.s.
Kominárska 2,4, 832 03 Bratislava

Meno a priezvisko kontaktnej osoby

Telefón

E-mail

V Bratislave, dňa 11.5.2018

Ing. Igor Šillo, riaditeľ divízie Bratislava III,
na základe splnomocnenia



VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE O UCHÁDZAČOVI

Obchodné meno alebo názov uchádzača
úplné oficiálne obchodné meno alebo názov uchádzača

ESP CONSULT, S.R.O.

Názov skupiny dodávateľov
vypíšte v prípade, ak je uchádzač členom skupiny dodávateľov, ktoré predkladá ponuku.

VDG - PLAVEBNÉ KOMORY – SD

Sídlo alebo miesto podnikania uchádzača
úplná adresa sídla alebo miesta podnikania uchádzača

Vicenzy 2209/8A, 93101 Šamorín

IČO

46 092 404

Právna forma

spoločnosť s ručením obmedzením

Zápis uchádzača v Obchodnom registri
označené Obchodného registra alebo inej evidencie, do ktorej je uchádzač zapísaný podľa právneho poriadku štátu, ktorým sa spravuje

Okresný súd Trnava, oddiel: Sro, vložka číslo: 27195/T

Štát

názov štátu, podľa právneho poriadku ktorého bol uchádzač založený

SR

Zoznam osôb oprávnených konať v mene uchádzača

meno a priezvisko

Ing. Peter Polák

Kontaktné údaje uchádzača
pre potreby komunikácie s uchádzačom počas verejnej súťaže

Kontaktná adresa:

DOPRAVOPROJEKT, a.s.
Kominárska 2,4, 832 03 Bratislava

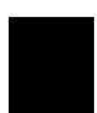
Meno a priezvisko kontaktnej osoby

Telefón

E-mail

V Šamoríne, dňa 11.5.2018

.....
Ing. Peter Polák, konateľ



VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE O UCHÁDZAČOVI

Obchodné meno alebo názov uchádzača
úplné oficiálne obchodné meno alebo názov uchádzača

SURVEY PLUS, S.R.O.

Názov skupiny dodávateľov
vypíšte v prípade, ak je uchádzač členom skupiny dodávateľov, ktorá predkladá ponuku

VDG - PLAVEBNÉ KOMORY – SD

Sídlo alebo miesto podnikania uchádzača
úplná adresa sídla alebo miesta podnikania uchádzača

Partizánska 3263/14, 058 01Poprad

IČO

36 785 300

Právna forma

spoločnosť s ručením obmedzením

Zápis uchádzača v Obchodnom registri
označenie Obchodného registra alebo inej evidencie, do ktorej je uchádzač zapísaný podľa právneho poriadku štátu, ktorým sa spravuje

Okresný súd Prešov, oddiel: Sro, vložka číslo: 18681/P

Štát

názov štátu, podľa právneho poriadku ktorého bol uchádzač založený

SR

Zoznam osôb oprávnených konať v mene uchádzača

meno a priezvisko

Ing. Milan Žihlavník

Kontaktné údaje uchádzača

pre potreby komunikácie s uchádzačom počas verejnej súťaže

Kontaktná adresa:

DOPRAVOPROJEKT, a.s.
Kominárska 2,4, 832 03Bratislava

Meno a priezvisko kontaktnej osoby

Telefón

E-mail

VPoprade, dňa 11.5.2018

Ing. Milan Žihlavník, kontaktný Survey plus, s.r.o.

2. Splnomocnenie na konanie v mene skupiny dodávateľov



PLNOMOCENSTVO

Splnomocniteľ:

Obchodné meno: **DOPRAVOPROJEKT, a.s.**

sídlo: Kominárska 2, 4; 832 03 Bratislava, akciová spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 378/B, IČO: 31 322 000

v zastúpení:

Ing. Igor Jakubík, podpredseda predstavenstva a výrobný riaditeľ a
Ing. Martin Šutka, člen predstavenstva

udeľuje plnomocnenstvo

splnomocnencovi:

titul, meno, priezvisko: **Ing. Igor Šillo,**

funkcia zamestnanca: riaditeľ divízie Bratislava III
číslo občianskeho preukazu: [redacted] dátum narodenia [redacted]
trvale bytom: [redacted]

na základe ktorého je splnomocnenec oprávnený konať za splnomocniteľa vo všetkých právnych úkonoch vo verejnom obstarávaní

(napr.: vypracovanie a predloženie ponuky, podpis ponuky, podpis všetkých čestných vyhlásení a iných dokumentov v ponuke, stanovenie ceny, konania pri uzatvorení zmluvy, ako aj konania pri plnení zmluvy a zo zmluvy vyplývajúcich právnych vzťahov, podpis zmluvy o spolupráci, podpis zmluvy o združení, podpis internej dohody členov združenia, zmluvy o budúcej zmluve, podávanie vysvetlení k ponuke, splnomocnenie ďalšej osoby na účasť na otváraní ponúk, prípadne podanie žiadosti o nápravu, námietky a iné úkony...)

pre verejnú súťaž s predmetom zákazky:

Činnosť stavebnotechnického dozoru pre projekt: „Inovácia a modernizácia [redacted] pre zvýšenie bezpečnosti a intenzity vodnej dopravy na vodnom diele Gabčíkovo“

vyhlásenú obstarávateľom:

VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, š.p., Karloveská 2, 842 04 Bratislava – Karlova Ves, IČO: 00156752

Plnomocnenstvo sa udeľuje až do odvolania.

V Bratislave, dňa 09.05.2018

[redacted]

Ing. Igor Jakubík
podpredseda predstavenstva a
výrobný riaditeľ DOPRAVOPROJEKT, a.s.

[redacted]

Ing. Martin Šutka
člen predstavenstva a
ekonomický riaditeľ DOPRAVOPROJEKT, a.s.

Plnomocnenstvo prijímam:

V Bratislave, dňa 09.05.2018

[redacted]

Ing. Igor Šillo
riaditeľ divízie Bratislava III



OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Ing. Igor Jakubík**, dátum narodenia [redacted] ktorého(ej) totožnosť som zistil (a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo [redacted] ktorý(á) podpis na listine uznal(a) za svoj vlastný. Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo **O 366536/2018**.

Humenné dňa 11.5.2018

[redacted]
 JUDr. Viktor Dúbas
 pracovník poverený notárom



OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Ing. Martin Šutka**, dátum narodenia [redacted] ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: [redacted] ktorý(á) podpis na listine uznal(a) za svoj vlastný. Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo **O 366537/2018**.

Humenné dňa 11.5.2018

[redacted]
 JUDr. Viktor Dúbas
 pracovník poverený notárom

**PLNÁ MOC
PRE JEDNÉHO Z ČLENOV SKUPINY, KONAJÚCEHO ZA SKUPINU DODÁVATEĽOV**

Splnomocniteľ:

Spoločnosť **ESP Consult, s.r.o.**, so sídlom Vicenzy 2209/8A, 931 01 Šamorín, zapísaná v OR Okresného súdu Trnava, Oddiel Sro, vložka č. 27195/T, IČO 46 092 404, ako člen skupiny dodávateľov s názvom „VDG - Plavebné komory - SD“, zastúpená:

Ing. Peter Polák – konateľ, [REDACTED]

udeľuje plnomocnenstvo

spnomocnencovi:

Spoločnosť **DOPRAVOPROJEKT, a.s.**, Kominárska 2,4, 832 03 Bratislava, zapísaná v OR Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 378/B, IČO 31 322 000, ako vedúci člen skupiny dodávateľov s názvom „VDG - Plavebné komory - SD“, zastúpená na základe udeleného plnomocnenstva štatutármi spoločnosti DOPRAVOPROJEKT, a.s.:

Ing. Igor Šillo – riaditeľ divízie Bratislava III, [REDACTED]

na prijímanie pokynov, komunikáciu a vykonávanie všetkých právnych úkonov v mene všetkých členov skupiny dodávateľov vo verejnom obstarávaní na zadanie zákazky s názvom „**Činnosť stavebnotechnického dozoru pre projekt: „Inovácia a modernizácia [REDACTED] pre zvýšenie bezpečnosti a intenzity vodnej dopravy na vodnom diele Gabčíkovo“**“ vyhlásenej verejným obstarávateľom **VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK** so sídlom Karloveská 2, 824 04 Bratislava v Úradnom vestníku Európskej únie č. 142565-2018-SK zo dňa 31.03.2018 (2018/S 064-142565), vrátane konania pri uzatvorení zmluvy, ako aj konania pri plnení zmluvy a zo zmluvy vyplývajúcich právnych vzťahov.

V Šamoríne dňa 11.5.2018

podpis splnomocniteľa:

[REDACTED]
ESP Consult, s.r.o.
Ing. Peter Polák, konateľ

Plnomocnenstvo prijímam:

V Bratislave dňa 11.5.2018

podpis splnomocnenca:

[REDACTED]
DOPRAVOPROJEKT, a.s.
Ing. Igor Šillo, riaditeľ divízie Bratislava III,
na základe udeleného plnomocnenstva

**OSVEDČENIE**

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu Ing. Peter Polák, dátum narodenia [redacted] ktorého(cj) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: [redacted] ktorý(á) listinu predomnou vlastnoručne podpísal(a).
Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo **O 366301/2018**.

Šamorín dňa 11.5.2018

[redacted]
Veronika Horváthová
pracovníčka poverená notárkou
JUDr. Dalmou Nürnberggerovou
notárkou so sídlom v ŠAMORÍNE

Upozornenie! Notár legalizáciou
neosvedčuje pravdivosť skutočností
uvádzaných v listine (§58 ods. 4
Notárskeho poriadku)

PLNÁ MOC
PRE JEDNÉHO Z ČLENOV SKUPINY, KONAJÚCEHO ZA SKUPINU DODÁVATEĽOV

Splnomocniteľ:

Spoločnosť **Survey plus, s.r.o.**, so sídlom Partizánska 3263/14, 058 01 Poprad, zapísaná v OR Okresného súdu Prešov, Oddiel Sro, vložka č. 18681/P, IČO 36 785 300, ako člen skupiny odávateľov s názvom „VDG - Plavebné komory - SD“, zastúpená:

Ing. Milan Žihlavník – konateľ, [REDACTED]

udeľuje plnomocnenstvo

spnomocnencovi:

Spoločnosť **DOPRAVOPROJEKT, a.s.**, Kominárska 2,4, 832 03 Bratislava, zapísaná v OR Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 378/B, IČO 31 322 000, ako vedúci člen skupiny odávateľov s názvom „VDG - Plavebné komory - SD“, zastúpená na základe udeleného plnomocnenstva štatutárnymi spoločnosťou DOPRAVOPROJEKT, a.s.:

Ing. Igor Šillo – riaditeľ divízie Bratislava III, [REDACTED]

na prijímanie pokynov, komunikáciu a vykonávanie všetkých právnych úkonov v mene všetkých členov skupiny odávateľov vo verejnom obstarávaní na zadanie zákazky s názvom „**Činnosť stavebnotechnického dozoru pre projekt: „Inovácia a modernizácia [REDACTED] pre zvýšenie bezpečnosti a intenzity vodnej dopravy na vodnom diele Gabčíkovo“**“ vyhlásenej verejným obstarávateľom **VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK** so sídlom Karloveská 2, 824 04 Bratislava v Úradnom vestníku Európskej únie č. 142565-2018-SK zo dňa 31.03.2018 (2018/S 064-142565), vrátane konania pri uzatvorení zmluvy, ako aj konania pri plnení zmluvy a zo zmluvy vyplývajúcich právnych vzťahov.

V Šamoríne dňa 11.5.2018

podpis splnomocniteľa:

[REDACTED]
Survey plus, s.r.o.
Ing. Milan Žihlavník, konateľ

Plnomocnenstvo prijímam:

V Bratislave dňa 11.5.2018

podpis splnomocnenca:

[REDACTED]
DOPRAVOPROJEKT, a.s.
Ing. Igor Šillo, riaditeľ divízie Bratislava III,
na základe udeleného plnomocnenstva

**OSVEDČENIE**

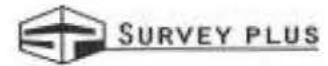
o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Ing. Milan Žihlavník**, dátum narodenia [REDACTED] ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo [REDACTED] ktorý(á) listinu predom mnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo **O 369257/2018**.

Šamorín dňa 11.5.2018

[REDACTED]
... Veronika Horváthová
pracovníčka poverená notárkou
JUDr. Dalmou Nürnberggerovou
notárkou so sídlom v ŠAMORÍNE

Upozornenie! Notár legalizáciou
neosvedčuje pravdivosť skutočností
uvádzaných v listine (§58 ods. 4
Notárskeho poriadku)



3. Podmienky účasti - osobné postavenie



Náhľad záznamu zo zoznamu hospodárskych subjektov

vedený Úradom pre verejné obstarávanie podľa § 152 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

Údaje o hospodárskom subjekte zapísané ku dňu: 14.05.2018

Obchodné meno/Názov:	DOPRAVOPROJEKT, a.s.
Sídlo/Miesto podnikania:	Kominárska 2,4 2,4 Bratislava
IČO:	31322000
Stav:	Zapísaný
Registračné číslo:	2016/12-PO-A185
Platnosť zápisu od:	14.12.2016
Platnosť zápisu do:	14.12.2019
Dátum zmeny údajov:	27.04.2017
Zoznam osôb:	Ing. arch. Gabriel Koczkáš, člen štatutárneho orgánu Ing. Martin Šutka, člen štatutárneho orgánu Ing. Igor Jakubík, člen štatutárneho orgánu Ing. Iveta Komárová, člen dozorného orgánu Ing. Jaroslav Vosáhlo, člen dozorného orgánu Ing. František Lukeš, člen dozorného orgánu
Spôsob konania:	1. Za spoločnosť koná každý člen predstavenstva samostatne. Písomný právny úkon zaväzuje spoločnosť, ak je podpísaný predsedom predstavenstva spoločnosti a niektorým ďalším členom predstavenstva spoločnosti alebo podpredsedom predstavenstva spoločnosti a niektorým ďalším členom predstavenstva spoločnosti. 2. Podpisovanie za spoločnosť sa vykoná tak, že k vytlačenému alebo napísanému názvu spoločnosti a funkcie podpisujúcich pripoja podpisujúci svoj podpis.

Predmet podnikania

- výkon činnosti stavbyvedúceho,
- výkon činnosti stavebného dozoru,
- geodetické a kartografické práce,
- inžinierska činnosť s výnimkou vybraných činností v stavebníctve,
- environmentálne štúdiá a analýzy, vrátane hodnotenia vplyvov stavieb a dopravy na životné prostredie s výnimkou vydávania znaleckých posudkov podľa zákona č. 36/1967 Zb.,
- poradenská, konzultačná a expertízna činnosť v predmete podnikania s výnimkou vydávania znaleckých posudkov podľa zákona č. 36/1967 Zb.,
- rozmnožovanie písomností a výkresov (reprografické práce),
- pohostinská činnosť,
- poskytovanie ubytovania v kategórii penzión, turistická ubytovňa, chatová osada,
- komplexné architektonické a inžinierske služby v kategóriách inžinierske stavby s rozsahom oprávnenia dopravné stavby, vodohospodárske stavby, líniové vedenia a rozvody,
- odborné činnosti vo výstavbe v kategóriách: statika stavieb s rozsahom oprávnenia celý rozsah nosných

konštrukcii stavieb, pozemné stavby; stavebné konštrukcie - projektovanie inžinierskych stavieb s rozsahom oprávnenia cesty a letiská, železnice a dráhy, mosty, vodohospodárske stavby; technické, technologické a energetické vybavenie stavieb s rozsahom oprávnenia zdravotnícké zariadenia a inštalácie, vykurovacie a klimatizačné zariadenia, elektrotechnické zariadenia, tepelné zariadenia, plynové zariadenia, výrobné technologické zariadenia,

- komplexné architektonické služby podľa zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch,
- činnosť organizačných a ekonomických poradcov,
- kúpa tovaru za účelom jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod) v rozsahu voľnej živnosti,
- kúpa tovaru za účelom jeho predaja iným prevádzkovateľom živnosti (veľkoobchod) v rozsahu voľnej živnosti,
- sprostredkovanie predaja, prenájmu a kúpy nehnuteľností,
- vyhotovovanie dokumentácie ochrany prírody a krajiny v rozsahu dokumenty regionálneho územného systému ekologickej stability, dokumenty miestneho územného systému ekologickej stability a dokumenty starostlivosti o dreviny,
- posudzovanie vplyvov na životné prostredie - lesníctvo, ochrana prírody a krajiny, líniové stavby, lesné hospodárstvo,
- inžinierskogeologický prieskum,
- posudzovanie vplyvov na životné prostredie - pedológia

Doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti týkajúce sa osobného postavenia

Podmienka účasti podľa

§26 ods.1 zákona č. 25/2006 Z. z.	§32 ods.1 zákona č. 343/2015 Z. z.	Druh dokladu	Vydal/a	Dátum vydania	Číslo dokladu
	§32 ods. 1 f)	čestné vyhlásenie		11.11.2016	-
	§32 ods. 1 a)	výpis z registra trestov (Ing. arch. Gabriel Koczkáš)	Register trestov Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky	09.11.2016	LI004M1DJ9VN
	§32 ods. 1 a)	výpis z registra trestov (Ing. Martin Šutka)	Register trestov Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky	09.11.2016	LI004M1DJ9P8
	§32 ods. 1 a)	výpis z registra trestov (Ing. Igor Jakubík)	Register trestov Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky	09.11.2016	LI004M1DJABH
	§32 ods. 1 d)	potvrdenie súdu (likvidácia)	Okresný súd Bratislava I	20.10.2016	30NcOR/218801/2016

Podmienka účasti podľa

§26 ods.1 zákona č. 25/2006 Z. z.	§32 ods.1 zákona č. 343/2015 Z. z.	Druh dokladu	Vydal/a	Dátum vydania	Číslo dokladu
	§32 ods. 1 d)	potvrdenie súdu (konkurz)	Okresný súd Bratislava I	19.10.2016	4101/K/2016
	§32 ods. 1 d)	potvrdenie súdu (reštrukturalizácia)	Okresný súd Bratislava I	19.10.2016	4101/K/2016
	§32 ods. 1 a)	výpis z registra trestov (Ing. František Lukeš)	Register trestov Českej republiky	13.10.2016	211705136
	§32 ods. 1 b)	potvrdenie Sociálnej poisťovne	Sociálna poisťovňa, pobočka Bratislava	13.10.2016	1966-12/2016-BAM
	§32 ods. 1 a)	výpis z registra trestov (Ing. Jaroslav Vosáhlo)	Register trestov Českej republiky	10.10.2016	211341908
	§32 ods. 1 b)	potvrdenie zdravotnej poisťovne	Union zdravotná poisťovňa a. s.	09.10.2016	1351/2016/61096
	§32 ods. 1 a)	výpis z registra trestov (Ing. Iveta Komárová)	Register trestov Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky	07.10.2016	AI004LUCB3TC
	§32 ods. 1 b)	potvrdenie zdravotnej poisťovne	Všeobecná zdravotná poisťovňa, a. s., krajská pobočka Bratislava	05.10.2016	P001166107855
	§32 ods. 1 a)	výpis z Registra trestov pre právnickú osobu	Register trestov Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky	04.10.2016	OI004LU9EOLK
	§32 ods. 1 b)	potvrdenie zdravotnej poisťovne	DÔVERA zdravotná poisťovňa, a.s., pobočka Nitra	03.10.2016	PV16095266

**Podmienka účasti
podľa**

§26 ods.1 zákona č. 25/2006 Z. z.	§32 ods.1 zákona č. 343/2015 Z. z.	Druh dokladu	Vydal/a	Dátum vydania	Číslo dokladu
	§32 ods. 1 c)	potvrdenie daňového úradu	Daňový úrad Bratislava	28.09.2016	104000007/2016
	§32 ods. 1 e)	výpis z obchodného registra	Okresný súd Bratislava I	28.09.2016	el-209675/2016/B

Náhľad záznamu zo zoznamu hospodárskych subjektov

vedený Úradom pre verejné obstarávanie podľa § 152 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

Údaje o hospodárskom subjekte zapísané ku dňu: 14.05.2018

Obchodné meno/Názov:	ESP Consult, s.r.o.
Sídlo/Miesto podnikania:	Vicenzy 2209/8A Šamorín
IČO:	46092404
Stav:	Zapísaný
Registračné číslo:	2017/5-PO-D3399
Platnosť zápisu od:	02.05.2017
Platnosť zápisu do:	02.05.2020
Dátum zmeny údajov:	03.05.2017
Zoznam osôb:	Ing. Peter Polák, člen štatutárneho orgánu
Spôsob konania:	Každý konateľ koná v mene spoločnosti a spoločnosť navonok zastupuje samostatne.

Predmet podnikania

- sprostredkovateľská činnosť v oblasti výroby,
- sprostredkovateľská činnosť v oblasti obchodu,
- sprostredkovateľská činnosť v oblasti služieb,
- reklamné a marketingové služby,
- prieskum trhu a verejnej mienky,
- kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod) alebo iným prevádzkovateľom živnosti (veľkoobchod),
- činnosť podnikateľských, organizačných a ekonomických poradcov,
- administratívne služby,
- uskutočňovanie stavieb a ich zmien,
- výkon činnosti stavebného dozoru,
- výkon činnosti stavbyvedúceho,
- sprostredkovanie predaja, prenájmu a kúpy nehnuteľností (realitná činnosť),
- poskytovanie komplexných architektonických a inžinierskych služieb a súvisiaceho technického poradenstva,
- vykonávanie činnosti koordinátora bezpečnosti,
- stavebné cenárstvo,
- verejné obstarávanie,
- služby súvisiace s počítačovým spracovaním údajov,
- činnosť vykonávaná bankským spôsobom

Doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti týkajúce sa osobného

postavenia

Podmienka účasti podľa

§26 ods.1 zákona č. 25/2006 Z. z.	§32 ods.1 zákona č. 343/2015 Z. z.	Druh dokladu	Vydal/a	Dátum vydania	Číslo dokladu
	§32 ods. 1 a)	výpis z registra trestov (Ing. Peter Polák)	Register trestov Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky	24.03.2017	AI01HI8HGRUM
	§32 ods. 1 f)	čestné vyhlásenie		24.03.2017	-
	§32 ods. 1 e)	výpis z obchodného registra	Okresný súd Trnava	21.03.2017	el-6732/2017/T
	§32 ods. 1 b)	potvrdenie zdravotnej poisťovne	Všeobecná zdravotná poisťovňa, pobočka Dunajská Streda	08.03.2017	P001170200394
	§32 ods. 1 b)	potvrdenie zdravotnej poisťovne	Union zdravotná poisťovňa a. s.	07.03.2017	141/2017/63902
	§32 ods. 1 b)	potvrdenie zdravotnej poisťovne	DÓVERA zdravotná poisťovňa, a.s., pobočka Nitra	07.03.2017	PV17026511
	§32 ods. 1 b)	potvrdenie Sociálnej poisťovne	Sociálna poisťovňa, pobočka Dunajská Streda	07.03.2017	11812-2/2017-DS
	§32 ods. 1 c)	potvrdenie daňového úradu	Daňový úrad Trnava, kontaktné miesto Šamorín	07.03.2017	100411679/2017
	§32 ods. 1 d)	potvrdenie súdu (konkurz)	Okresný súd Trnava	07.03.2017	Kp 272/2017
	§32 ods. 1 d)	potvrdenie súdu (reštrukturalizácia)	Okresný súd Trnava	07.03.2017	Kp 272/2017

Podmienka účasti podľa

§26 ods.1 zákona č. 25/2006 Z. z.	§32 ods.1 zákona č. 343/2015 Z. z.	Druh dokladu	Vydal/a	Dátum vydania	Číslo dokladu
	§32 ods. 1 d)	potvrdenie súdu (likvidácia)	Okresný súd Trnava	07.03.2017	78NcOR/5624/2017
	§32 ods. 1 a)	výpis z Registra trestov pre právnickú osobu	Register trestov Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky	12.07.2016	AI004LLVTJQ





Register trestov Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky

Kvetná 13, 814 23 Bratislava

Číslo žiadosti	Kód RT	Počet strán	Dátum a čas
SLPO9819-20180509-005599-011-1-2	AI545G6GRI0G-PO	1	9.5.2018 10:45

na žiadosť sa vydáva

Výpis z registra trestov

na právnickú osobu

Identifikácia právnickej osoby:

Obchodné meno alebo názov:	Survey plus, s.r.o.
Sídlo:	Partizánska 14, 058 01 Poprad, Slovenská republika
Identifikačné číslo, ak bolo pridelené:	36785300
Register, v ktorom je zapísaná:	Obchodný register

Záznam registra trestov:

Vykázaný počet záznamov: 0

Nemá záznam v Registri trestov GP SR

Strana 1/1



pečiatka a podpis zodpovedného pracovníka



Osvedčovacia doložka

3

Ujem, že tento listinný dokument vznikol zaručenou konverziou z elektronickej do listinnej podoby podľa § 35 ods. 1 a) zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) v znení neskorších predpisov a podľa vyhlášky Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 275/2014 Z. z. o zaručenej konverzii

Údaje novovzniknutého dokumentu v listinnej forme

Počet listov	<input type="text" value="1"/>
Počet neprázdnych strán	<input type="text" value="1"/>
Formát papiera	<input type="text" value="Formát papiera A4"/>

- Dokument obsahuje prostriedky autorizácie alebo časovú pečiatku
 Dokument neobsahuje prostriedky autorizácie ani časovú pečiatku

Autorizačné prvky pôvodného dokumentu v elektronickej forme

Autorizácia pôvodného elektronickeho dokumentu

Stav autorizácie	<input type="text" value="Platná"/>
Čas autorizácie	<input type="text"/>
Čas overenia autorizácie	<input type="text" value="09.05.2018 10:47:57"/>
Miesto autorizácie	<input type="text"/>

Osoba, ktorá autorizáciu vykonala

Identifikátor	<input type="text" value="Generalna prokuratura Slovenskej republiky, NTRSK-00166481, Bratislava, SK"/>
Zastupujúca	<input type="text"/>
Mandát	<input type="text"/>

Časová pečiatka pripojená k prostriedku autorizácie

Stav časovej pečiatky	<input type="text" value="Platná"/>
Čas vystavenia časovej pečiatky	<input type="text" value="09.05.2018 10:45:26"/>
Vydavateľ časovej pečiatky	<input type="text" value="CN=Time Stamp Authority 2, OU=SEP, O=Narodny bezpecnostny urad, C=SK"/>
Čas overenia časovej pečiatky	<input type="text" value="09.05.2018 10:47:57"/>

3. Údaje o zaručenej konverzii

Evidenčné číslo záznamu o zaručenej konverzii

SP-09-05-2018-000980

Dátum a čas vykonania zaručenej konverzie

09.05.2018 10:47:57

Hodnota elektronického odtlačku pôvodného elektronického dokumentu

/4ZA80ZvU1fMowD1O7HfmWkYoXOR9OVZskDsOxkGYoo=

Funkcia použitá pre výpočet elektronického odtlačku

SHA-256

Zaručenú konverziu vykonal *

IČO

36631124

Názov právnickej osoby

Slovenská pošta, a.s.
Partizánska cesta 9, 975 99 Banská Bystrica
OR OS BB, oddiel Sa, vložka č.803/S

Meno

Priezvisko

Funkcia alebo pracovné zaradenie

zamestnanec pošty

*) Ak bola zaručená konverzia vykonaná automatizovaným spôsobom, tieto údaje sa neuvádzajú.

Podpis a pečiatka

2/2



Register trestov Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky

Kvetná 13, 814 23 Bratislava

Číslo žiadosti	Kód RT	Počet strán	Dátum a čas
9819-20180509-005599-011-1-1	AI545G6H0V34	1	09.05.2018 10:47

Výpis z registra trestov

(údaje podľa § 10 ods. 1 až 11 a § 11 zákona č. 330/2007 Z. z. z 20. júna 2007 o registri trestov)

Žiadateľ (osobné údaje):

Meno:	Milan	Miesto narodenia:	
Priezvisko:	Žihlavník	Štát narodenia:	Slovenská republika
Rodné priezvisko:	Žihlavník	Štátne občianstvo:	Slovenská republika
Dátum narodenia:		Číslo OP/pasu:	
Rodné číslo:			
Pohlavie:	Muž		

Záznam registra trestov:

Vykázaný počet záznamov: 0

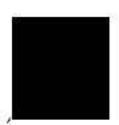
Nemá záznam v Registri trestov GP SR



Small illegible markings or text in the upper right quadrant.

A small, faint mark or character on the right edge of the page.

A small, faint mark or character in the center of the page.



Osvedčovacia doložka

Deklarujem, že tento listinný dokument vznikol zaručenou konverziou z elektronickej do listinnej podoby podľa § 35 ods. 1 písm. a) zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) v znení neskorších predpisov a podľa vyhlášky Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 275/2014 Z. z. o zaručenej konverzii

Údaje novovzniknutého dokumentu v listinnej forme

Počet listov

Počet neprázdnych strán

Formát papiera

- Dokument obsahuje prostriedky autorizácie alebo časovú pečiatku
- Dokument neobsahuje prostriedky autorizácie ani časovú pečiatku

Autorizačné prvky pôvodného dokumentu v elektronickej forme

Autorizácia pôvodného elektronickeho dokumentu

Stav autorizácie

Čas autorizácie

Čas overenia autorizácie

Miesto autorizácie

Osoba, ktorá autorizáciu vykonala

Identifikátor

Zastupujúca

Mandát

Časová pečiatka pripojená k prostriedku autorizácie

Stav časovej pečiatky

Čas vystavenia časovej pečiatky

Vydavateľ časovej pečiatky

Čas overenia časovej pečiatky

Evidenčné číslo záznamu o zaručenej konverzii

SP-09-05-2018-000973

Dátum a čas vykonania zaručenej konverzie

09.05.2018 10:47:20

Hodnota elektronického odlačku pôvodného elektronického dokumentu

gk7fxKPrqNqZYmXcDfnlsinCU/S+Bg5NThtmTyFKzM=

Funkcia použitá pre výpočet elektronického odlačku

SHA-256

Zaručenú konverziu vykonal *

IČO

36631124

Názov právnickej osoby

Slovenská pošta, a.s.
Partizánska cesta 9, 975 99 Banská Bystrica
OR OS BB, oddiel Sa, vložka č.803/S

Meno

Priezvisko

Funkcia alebo pracovné zaradenie

zamestnanec pošty

*) Ak bola zaručená konverzia vykonaná automatizovaným spôsobom, tieto údaje sa neuvádzajú.



Register trestov Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky

Kvetná 13, 814 23 Bratislava

Číslo žiadosti	Kód RT	Počet strán	Dátum a čas
9819-20180511-802521-011-1-1	AI54511RQAI8	1	11.05.2018 09:57

Výpis z registra trestov

(údaje podľa § 10 ods. 1 až 11 a § 11 zákona č. 330/2007 Z. z. z 20. júna 2007 o registri trestov)

Žiadateľ (osobné údaje):

Meno:	Dušan	Miesto narodenia:	[redacted]
Príezvisko:	Sámela	Štát narodenia:	Slovenská republika
Rodné priezvisko:	Sámela	Štátne občianstvo:	Slovenská republika
Dátum narodenia:	[redacted]	Číslo OP/pasu:	[redacted]
Rodné číslo:	[redacted]		
Pohlavie:	Muž		

Záznam registra trestov:

Vykázaný počet záznamov: 0

Nemá záznam v Registri trestov GP SR





Osvedčovacia doložka

Osvedčujem, že tento listinný dokument vznikol zaručenou konverziou z elektronickej do listinnej podoby podľa § 35 ods. 1 písm. a) zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) v znení neskorších predpisov a podľa vyhlášky Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 275/2014 Z. z. o zaručenej konverzii

Údaje novovzniknutého dokumentu v listinnej forme

Počet listov

Počet neprázdnych strán

Formát papiera

- Dokument obsahuje prostriedky autorizácie alebo časovú pečiatku
- Dokument neobsahuje prostriedky autorizácie ani časovú pečiatku

Autorizačné prvky pôvodného dokumentu v elektronickej forme

Autorizácia pôvodného elektronickeho dokumentu

Stav autorizácie

Čas autorizácie

Čas overenia autorizácie

Miesto autorizácie

Osoba, ktorá autorizáciu vykonala

Identifikátor

Zastupujúca

Mandát

Časová pečiatka pripojená k prostriedku autorizácie

Stav časovej pečiatky

Čas vystavenia časovej pečiatky

Vydavateľ časovej pečiatky

Čas overenia časovej pečiatky



Údaje o zaručenej konverzii

Evidenčné číslo záznamu o zaručenej konverzii

SP-11-05-2018-000668

Dátum a čas vykonania zaručenej konverzie

11.05.2018 09:58:11

Hodnota elektronického odtlačku pôvodného elektronického dokumentu

DXAyV/jcPB1roqCgzn+0fYD2jrmIazxTzN6hvNqPYIA=

Funkcia použitá pre výpočet elektronického odtlačku

SHA-256

Zaručenú konverziu vykonal *

IČO

36631124

Názov právnickej osoby

Slovenská pošta, a.s.
Partizánska cesta 9, 975 99 Banská Bystrica
OR OS BB, oddiel Sa, vložka č.803/S

Meno

Priezvisko

Funkcia alebo pracovné zaradenie

zamestnanec pošty

*) Ak bola zaručená konverzia vykonaná automatizovaným spôsobom, tieto údaje sa neuvádzajú.

Podpis a pečiatka

2 / 2



Osvädčujem, že táto listina, skladajúca sa z - 1 - strán, →
 doslovne súhlasí s predloženým originálom
 (osvedčením / odpisom) skladajúcim sa z - 1 - strán.
 Ide o odpis úpíný (kastočný), keď listina boli vykonané
 tieto zmeny / úpravy

Pod: 
 V:  dňa **11-05-2018**





Survey plus, s.r.o.
Partizánska 3263/14
058 01 Poprad

Váš list číslo/zo dňa
3678530046

Naše číslo
P001184600577

Vyhavuje/linka



POPRAD
09.05.2018

Vec: Potvrdenie

Všeošecná zdravotná poisťovňa, a.s., pobočka Poprad týmto potvrdzuje, že u platiteľa poisťného Survey plus, s.r.o., Partizánska 3263/14, 058 01 Poprad, IČO:36785300 neeviduje ku dňu 09.05.2018 pohľadávku na poisťnom na verejné zdravotné poistenie.

Toto potvrdenie nezbavuje platiteľa poisťného povinnosti doplatiť prípadné ďalšie pohľadávky zistené kontrolou.

Toto potvrdenie sa vydáva za účelom preukázania splnenia podmienky účasti vo verejnom obstarávaní podľa § 32 ods.1 písm. b) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Potvrdenie sa vydáva na žiadosť platiteľa poisťného.

S pozdravom

JUDr. Katarína Olejniková



vedúca oddelenia zdravotného poistenia Prešov

A A



Survey plus, s.r.o.
PARTIZÁNSKA 3263/14
058 01 POPRAD

Váš list zo dňa
9.5.2018

Naše číslo
PV18051222

Vyhavuje/Telefón

Miesto/Dátum
NITRA
9.5.2018

Vec: Potvrdenie

Obchodná spoločnosť DÓVERA zdravotná poisťovňa, a. s. so sídlom: Einsteinova 25, 851 01 Bratislava, IČO: 35 942 436, registrácia: zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo 3627/B (ďalej len „zdravotná poisťovňa“), vykonávajúca verejné zdravotné poistenie na základe povolenia na vykonávanie verejného zdravotného poistenia podľa zákona č. 581/2004 Z. z. o zdravotných poisťovniach, dohľade nad zdravotnou starostlivosťou a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,

potvrďuje, že voči

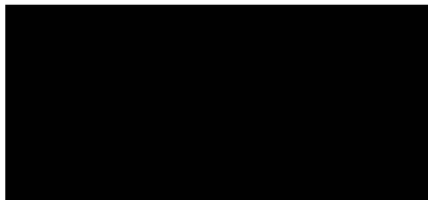
platiteľovi poistného: **SURVEY PLUS, S.R.O.**
sídlo: **PARTIZÁNSKA 3263/14, 05801 POPRAD**
IČO: **36785300**

Neeviduje ku dňu vydania tohto potvrdenia pohľadávky – z titulu nedoplatkov na poistné na verejné zdravotné poistenie, nedoplatkov na sankciách a nedoplatkov z ročného zúčtovania poistného na verejné zdravotné poistenie podľa zákona č. 580/2004 Z. z. o zdravotnom poistení a o zmene a doplnení zákona č. 95/2002 Z. z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „nedoplatky na zdravotnom poistení“).

Potvrdenie sa vydáva na žiadosť platiteľa poistného.

Na základe tohto potvrdenia nezaniká povinnosť platiteľa poistného uhradiť prípadné nedoplatky na zdravotnom poistení z dôvodu zmeny rozhodných skutočností zistených zdravotnou poisťovňou až po vydaní tohto potvrdenia.

S pozdravom



DÓVERA zdravotná poisťovňa, a. s.

Pravosť tohto potvrdenia si môžete kedykoľvek rýchlo a jednoducho overiť na www.dovera.sk/aplikacie.

Potvrdenie obsahujúce faksimile podpisu oprávnenej osoby a predtlačný odtlačok pečiatky je vydané v súlade s ust. § 25 ods. 1 písm. k) zákona č. 580/2004 Z. z. o zdravotnom poistení a o zmene a doplnení zákona č. 95/2002 Z. z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a preto sa jedná o originál potvrdenia vydávaného zdravotnou poisťovňou.

DÓVERA zdravotná poisťovňa, a. s.
Cintorínska 5, 949 01 Nitra

BEZ ČAKANIA. BEZ PAPIEROV. VŽDY OTVORENÁ.

www.dovera.sk/plus



Survey plus, s.r.o.
Partizánska 3263/14
058 01 Poprad

V Poprade 09.05.2018

Váš list list číslo/zo dňa

Naše číslo

Vybavuje/e-mail/tel.č.

V E C: Potvrdenie

Union zdravotná poisťovňa, a. s.(ďalej len „zdravotná poisťovňa“) týmto potvrdzuje, že voči

platiteľovi poisťného:
IČO:


Survey plus, s.r.o.
36785300

- n e e v i d u j e -

ku dňu vystavenia tohto potvrdenia pohľadávky na poisťnom na verejné zdravotné poistenie, nedoplatky z ročného zúčtovania zdravotného poistenia a nedoplatky z vyčíslených úrokov z omeškania.

Potvrdenie sa vydáva na vlastnú žiadosť spoločnosti v zmysle § 32 ods. 1 písm. b) Zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení účinnom od 18.4.2016.

S pozdravom


Slavomíra Matavová
klientska poradkyňa
podľa poverenia
Union zdravotná poisťovňa, a.s




SOCIÁLNA POISŤOVŇA

pobočka Poprad

Ul. 1. mája 4053/24, 058 01 Poprad

Survey plus, s.r.o.
Partizánska 3263/14
058 01 Poprad

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/☎	Dňa
	41-230/2018-PP		9. mája 2018

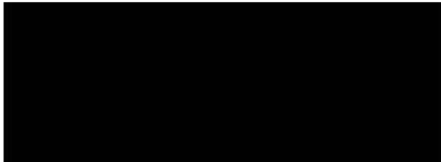
Vec: Potvrdenie

Na základe Vašej žiadosti zo dňa 09.05.2018 o vydanie potvrdenia na účely zákona č. 343/2015Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov, vydávame toto potvrdenie:

Platiteľ poistného IČO: 36785300, Survey plus, s.r.o., Partizánska 3263/14, 058 01 Poprad ku dňu vystavenia tohto potvrdenia nemá nedoplatky poistného na sociálne poistenie a príspevkov na starobné dôchodkové dôchodkové sporenie v Slovenskej republike alebo v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.

Toto potvrdenie nezbavuje zamestnávateľa povinnosti uhradiť v budúcnosti prípadné sankcie podľa § 239 (pokuty), § 240 (penále) zákona č. 461/2003 Z. z. o sociálnom poistení v znení neskorších predpisov vzniknuté až na základe právoplatných rozhodnutí a týkajúce sa období zahrnutých v tomto potvrdení.

Potvrdenie sa vydáva na žiadosť zamestnávateľa.



ing. Viera Dunajová-Jurcova
vedúca oddelenia poistného

*BIC/SWIFT - pre cezhraničný prevod plátby, ktorý nespĺňa podmienky pre SEPA úhradu uveďte namiesto SPSRSKBA BIC/SWIFT v tvare: SUBASKBX

Telefón

Fax

Bankové spojenie

IČO
30807 484

Internet
<http://www.socpoist.sk/>





DAŇOVÝ ÚRAD PREŠOV
pobočka Poprad
 Štefánikova 3651/13, 058 01 Poprad

Štefánikova 3651/13, 058 01 Poprad
 IČO: 36511313
 DIČ: SK2022402723
 IČ DPH: SK2022402723
 Telefón: 058 222 40 27 23
 Fax: 058 222 40 27 23
 E-mail: prešov@da.gov.sk
 www.financnasprava.sk

Survey plus, s.r.o.
 Partizánska 3263/14
 058 01 Poprad

Váš list číslo/zo dňa

08.05.2018

Naše číslo

100912971/2018

Miestnosť/účet



Poprad

09.05.2018

Vec

Potvrdenie o stave osobného účtu

Daňový úrad Prešov na základe zákona č. 333/2011 Z. z. o orgánoch štátnej správy v oblasti daní, poplatkov a colníctva v znení neskorších predpisov, zákona č. 479/2009 Z. z. o orgánoch štátnej správy v oblasti daní a poplatkov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 53 ods. 4 zákona č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

potvrďuje,

že daňový subjekt Survey plus, s.r.o., DIČ 2022402723, IČO 36785300, IČ DPH SK2022402723, Partizánska 3263/14, 058 01 Poprad

ku dňu 09.05.2018 nemá nedoplatky na spravovaných daniach.

Potvrdenie sa vydáva na žiadosť daňového subjektu pre účely verejného obstarávania.



Ing. Jana Koreňová
 vedúci oddelenia správy daní 6

Telefón

Fax

E-mail

Webové sídlo

www.financnasprava.sk

Osvědčuji, že tato listina, skládající se z 4 stran,
dodávána sůpisi s předloženým originálem
(ověřeným odpisem) skládající se z 4 stran,
jde o odpis opisy (listopisy). Na listině byli vykonané
žádné změny, doplnky:

Po
V. 

11-05-2018

OKRESNÝ SÚD PREŠOV

PSČ:080 42 PREŠOV, GREŠOVA 3

Fax: 051/8881191

Ústredňa: 0518881111

Kp 940/2018

V Prešove dňa 10.05.2018

Vec: Potvrdenie

Okresný súd Prešov vydáva **potvrdenie** v tomto znení:

Na subjekt:

**Survey plus, s.r.o., Partizánska 3263/14, Poprad
IČO:36 785 300**

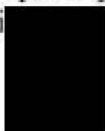
V čase od 01.01.2006 do 09.05.2018 **nie je na Okresnom súde Prešov** voči uvedenému subjektu **podaný návrh** na začatie konkurzného konania, reštrukturalizačného konania, **nebolo** začaté konkurzné ani reštrukturalizačné konanie, **nebol** vyhlásený konkurz, povolená reštrukturalizácia, ani **nebolo** zastavené konkurzné konanie pre nedostatok majetku **alebo** zrušený konkurz pre nedostatok majetku.

Potvrdenie sa vydáva na žiadosť.



JUDr. Tomáš Novák
s u d c a

Poplatok zaplatený
na žiadosť



Za správnosť vyhotovenia:





POTVRDENIE

Okresný súd Prešov

Žiadosť číslo/Naša značka: 8/30561/2018

POTVRDZUJE

Žiadateľovi
Survey plus, s.r.o., so sídlom Partizánska 3263/14, 058 01 Poprad

Vaša značka:

že na zapísanú osobu

Obchodné meno: Survey plus, s.r.o.
Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):
Partizánska 3263/14
Názov obce: Poprad
PSC: 058 01

IČO: 36785300
Spisová značka: Sro/18681/P

ku dňu 08.05.2018 nebol podaný na tunajšom súde návrh na zápis do likvidácie.
Okresný súd Prešov - oddelenie obchodného registra nemá vedomosť o tom, či sa konalo valné zhromaždenie spoločnosti, ktoré rozhodlo o vstupe horeuvedenej zapísanej osoby do likvidácie.

Toto potvrdenie sa vydáva na žiadosť menovaného.

Súdny poplatok, ktorý bol zaplatený e-kolkom, vydaným z kiosku súdu vo výške 3,000000 EUR, bol vyrúbený v zmysle Zák. č. 71/1992 Zb. položka č. 24 b písm. d).

Prešov dňa 09.05.2018

ZA SPRÁVNOSŤ

Meno a priezvisko
[Redacted]
[Redacted]
.....
(podpis oprávnenej osoby)

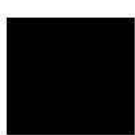


.....
(odtlačok úradnej pečiatky)

Osvědčujem, že táto listina, vkladajúca sa z -1- stran, -2-
doobrazne súhlasí s predloženým originálom -1-
(zavedením odpisov) vkladajúcim sa z -1- strán.
kde o odpis úplat (časopisný), na listine boli vykonané
niekoľko zmien, doplnky:

Pod 

11-05-2018



Číslo dožiadania : el-30499/2018/P

VÝPIS Z OBCHODNÉHO REGISTRA
Okresného súdu Prešov
k dátumu 09.05.2018

Oddiel: **Sro**
Vložka číslo: 18681/P

I. Obchodné meno

Survey plus, s.r.o.

II. Sídlo

Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):

Partizánska 3263/14

Názov obce: Poprad

PSČ: 058 01

Štát: Slovenská republika

III. IČO: 36 785 300

IV. Deň zápisu: 01.06.2007

V. Právna forma: Spoločnosť s ručením obmedzeným

VI. Predmet podnikania (činnosti)

1. kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod) v rozsahu voľných živností
2. kúpa tovaru na účely jeho predaja iným prevádzkovateľom živností (veľkoobchod) v rozsahu voľných živností
3. sprostredkovateľská činnosť v oblasti obchodu v rozsahu voľných živností
4. sprostredkovateľská činnosť v oblasti dopravy a výroby
5. prenájom strojov, prístrojov, zariadení, dopravných prostriedkov a výpočtovej techniky
6. upratovacie práce
7. obstarávanie služieb spojených so správou bytového a nebytového fondu
8. prenájom nehnuteľností s poskytovaním aj iných než základných služieb spojených s prenájomom
9. komisionálny predaj v rozsahu voľných živností
10. vydavateľská činnosť
11. usporadúvanie a organizovanie kultúrnych, kultúrno-spoločenských a umeleckých podujatí, seminárov, kurzov a školení

(

,



12. faktoring a forfaiting
13. reklamná, propagačná, inzertná a výstavnícka činnosť
14. nakladanie s výsledkami tvorivej činnosti so súhlasom autora
15. prieskum trhu a verejnej mienky
16. sekretárske a administratívne služby (vrátane kopírovacích služieb)
17. autorizovaný stavebný inžinier v kategórii: inžinier pre technické, technologické a energetické vybavenie stavieb
18. autorizovaný stavebný inžinier v kategórii: komplexné architektonické a inžinierske služby a súvisiace technické poradenstvo

VII. Štatutárny orgán: konatelia

Meno a priezvisko: Ing. Milan Žihlavník

Bydlisko:

Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):

[REDAKOVANÉ]

Názov obce:

[REDAKOVANÉ]

PŠČ:

Štát: Slovenská republika

Dátum narodenia:

Rodné číslo:

Vznik funkcie: 31.03.2014

Spôsob konania štatutárneho orgánu v mene spoločnosti s ručením obmedzeným:

V mene spoločnosti koná a za spoločnosť sa k vytlačenému alebo napísanému názvu spoločnosti podpisuje konateľ samostatne.

VIII. Spoločníci

Meno a priezvisko: Ing. Milan Žihlavník

Bydlisko:

Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):

[REDAKOVANÉ]

Názov obce:

PŠČ:

Štát: Slovenská republika

Výška vkladu: 3 652,000000 EUR

Rozsah splatenia: 3 652,000000 EUR

Meno a priezvisko: Mgr. Dušan Sámela

Bydlisko:

Názov ulice (iného verejného priestranstva) a orientačné číslo (príp. súpisné číslo):

[REDAKOVANÉ]

Názov obce:

PŠČ

17

18



Štát: Slovenská republika

Výška vkladu: 2 988,000000 EUR

Rozsah splatenia: 2 988,000000 EUR

IX. Výška základného imania

6 640,000000 EUR

X. Rozsah splatenia základného imania

6 640,000000 EUR

Výpis zo dňa 09.05.2018

C.

4



Osvedčovacia doložka

63

Osvedčujem, že tento listinný dokument vznikol zaručenou konverziou z elektronickej do listinnej podoby podľa § 35 ods. 1 písm. a) zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) v znení neskorších predpisov a podľa vyhlášky Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 275/2014 Z. z. o zaručenej konverzii

Údaje novovzniknutého dokumentu v listinnej forme

Počet listov

Počet neprázdnych strán

Formát papiera

- Dokument obsahuje prostriedky autorizácie alebo časovú pečiatku
 Dokument neobsahuje prostriedky autorizácie ani časovú pečiatku

Autorizačné prvky pôvodného dokumentu v elektronickej forme

Autorizácia pôvodného elektronickeho dokumentu

Stav autorizácie

Čas autorizácie

Čas overenia autorizácie

Miesto autorizácie

Osoba, ktorá autorizáciu vykonala

Identifikátor

Zastupujúca

Mandát

Časová pečiatka pripojená k prostriedku autorizácie

Stav časovej pečiatky

Čas vystavenia časovej pečiatky

Vydavateľ časovej pečiatky

Čas overenia časovej pečiatky

Údaje o zaručenej konverzii

Evidenčné číslo záznamu o zaručenej konverzii

SP-09-05-2018-000971

Dátum a čas vykonania zaručenej konverzie

09.05.2018 10:46:55

Hodnota elektronického odtlačku pôvodného elektronického dokumentu

KSZvWx1VrKE4YaeqSW0uSnsYID1/Gsl6qvk+O21Pfhs=

Funkcia použitá pre výpočet elektronického odtlačku

SHA-256

Zaručenú konverziu vykonal *

IČO

36631124

Názov právnickej osoby

Slovenská pošta, a.s.
Partizánska cesta 9, 975 99 Banská Bystrica
OR OS BB, oddiel Sa, vložka č.803/S

Meno

Priezvisko

Funkcia alebo pracovné zaradenie

zamestnanec pošty

*) Ak bola zaručená konverzia vykonaná automatizovaným spôsobom, tieto údaje sa neuvádzajú.

ČESTNÉ VYHLÁSENIE

o skutočnostiach podľa § 32 ods. 1 písm. f) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“)

Identifikačné údaje hospodárskeho subjektu – právnickej osoby

Obchodné meno/názov: Survey plus, s.r.o.

Sídlo: Partizánska 3263/14, 058 01 Poprad

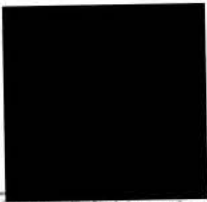
Identifikačné číslo organizácie (IČO): 36 785 300

Štatutárny orgán: Ing. Milan Žihlavník – konateľ

Čestne vyhlasujem/e, že:

čím mám uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní potvrdený konečným rozhodnutím v Slovenskej republike alebo v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.

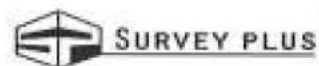
Survey plus, s.r.o.



Podpis/y osôb oprávnených konať v mene hospodárskeho subjektu

9.5.2018

Dátum



4. Podmienky účasti - finančné a ekonomické postavenie



DOPRAVOPROJEKT, a.s.
Kominárska 2,4
832 03 Bratislava 3

Bratislava, dňa 10.05.2018
Č. j.: 514/82600/2018

Vec: Banková referencia

Všeobecná úverová banka, a.s., Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava vydáva pre klienta nasledovné potvrdenie:

Obchodné meno: DOPRAVOPROJEKT, a.s.
Sídlo (miesto podnikania): Kominárska 2,4 832 02 Bratislava 3
IČO: 31 322 000
Bankové spojenie: [REDACTED]
BIC : [REDACTED]

Banka je s klientom v obchodnom vzťahu od 05/1980. Klient má vedených niekoľko bežných účtov v mene EUR,

- spoločnosť vystupuje voči banke ako spoľahlivý a korektný partner, klient má dobrú reputáciu,
- spoločnosť od začiatku trvania obchodného vzťahu s VUB, a.s., až ku dňu vystavenia tohto bankového potvrdenia bola a je schopná plniť si svoje záväzky voči VÚB, a.s., riadne a včas,
- spoločnosť v období r. 2015, r. 2016, r. 2017 a v priebehu r. 2018 nevykazovala a ani k dnešnému dňu nevykazuje nepovolený debetný zostatok na svojom účte vedenom vo VÚB, a.s.;
- ku dňu vystavenia potvrdenia na účtoch spoločnosti vedených vo VÚB, a.s., neevidujeme blokovanie finančných prostriedkov z dôvodu súdnych rozhodnutí správnych orgánov SR, ani predbežné opatrenie, ktoré by sa týkalo exekúcie,
- so spoločnosťou DOPRAVOPROJEKT, a.s. bola uzatvorená zmluva o financovaní s možnosťou čerpania úveru a vystavovania bankových záruk. Ku dňu vystavenia potvrdenia nie je úver čerpaný, banka za klienta vystavila bankové záruky,
- v prípade potreby VÚB, a.s., poskytne spoločnosti na zabezpečenie finančných tokov úver minimálne vo výške 1 000 000 EUR (jedenmilión EUR) za účelom financovania zákazky s názvom „Činnosť stavebnotechnického dozoru pre projekt: „Inovácia a modernizácia [REDACTED] pre zvýšenie bezpečnosti a intenzity vodnej dopravy na vodnom diele Gabčikovo“, Vestník č. 65/2018, Oznámenie 4605 – MSS zo dňa 03.04.2018,
- úver bude Bankou poskytnutý len za predpokladu, že:
 - a) žiadosť Klienta o poskytnutie úveru bude schválená Bankou,
 - b) zo strany Klienta budú splnené všetky podmienky, ktoré budú stanovené a schválené príslušnými útvarmi Banky potrebné na poskytnutie úveru.

Tento nezáväzný úverový príslub banka vyhlasuje na základe písomnej žiadosti Klienta zo dňa 09.05.2018, ktorú Klient Banke doručil.

Vyhlásením a vystavením tohto nezáväzného úverového príslubu nevznikajú Banke žiadne záväzky vo vzťahu voči Klientovi, čo klient v plnom rozsahu akceptuje. Tento nezáväzný úverový príslub je platný do 10.08.2018.

Toto potvrdenie má výlučne informatívny charakter. Klientovi, ani tretej osobe nevznikajú v súvislosti s vystavením tohto potvrdenia žiadne nároky voči vystavovateľovi tohto potvrdenia.

S pozdravom



Ing. Adriana Holíková
Riaditeľ Firemného obchodného centra



Bc. Michaela Vancikova
Manažér klientskych vzťahov



DOPRAVOPROJEKT, a.s.
Kominárska 2,4
832 03 Bratislava

Ref.: BI/2018/1-ULAP7R
Vystavené dňa 27.04.2018

[REDACTED]
Firemné centrum Bratislava - Hodžovo
[REDACTED]

VEC: Banková informácia

Na základe Vašej žiadosti predkladáme Vám nasledovnú bankovú informáciu:

Informácia o: DOPRAVOPROJEKT, a.s.
Kominárska 2,4
832 03 Bratislava

- Je našim klientom od roku 2007.
- Ku dňu 25.04.2018 vo vzťahu k účtu klienta, vedeného Tatra bankou, a.s. nie je evidovaná žiadna exekúcia a/alebo predbežné opatrenie.
- Záväzky voči Tatra banke, a.s. si klient plní riadne a včas.
- Klient v súčasnosti nečerpá žiaden úver v Tatra banke a.s.
- Klient patrí medzi dlhoročných a spoľahlivých klientov banky.
- Účet klienta vedený v našej banke sa v rokoch 2015, 2016, 2017 a od 01.01.2018 do 26.04.2018 nenachádzal v nepovolenom prečerpaní.
- Klientovi je zo strany banky možné poskytnúť úver v prípade, že klient splní podmienky poskytnutia úveru.

Táto banková informácia sa vydáva na žiadosť klienta a nezakladá Tatra banke, a.s. Bratislava, zapísanej v Obchodnom registri okresného súdu v Bratislava I., Odd. Sa, vložka č. 71/B, žiadne záväzky.

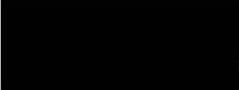
[REDACTED]
Ing. Juraj Papay
Relationship manager - profesionál

[REDACTED]
Mgr. Denisa Hlavajová
Relationship manager

Osvedčujem, že táto listina doslovne súhlasí s predloženým
originálom (~~osvedčeným odpisom~~); skladajúcim sa z strán

Ide o odpis úplný (čiastočný). Na listine boli vykonané tieto zmeny.

doplňky:

 dňa: 03 MAJ 2018





DOPRAVOPROJEKT, a.s.
Kominárska 2,4
832 03 Bratislava 3

73

ČESTNÉ VYHLÁSENIE

Spoločnosť **DOPRAVOPROJEKT, a.s.**, Kominárska 2, 4, 832 03 Bratislava, IČO 31 322 00,

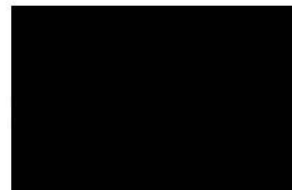
ktorá je zastúpená Ing. Igorom Šillom, riaditeľom divízie Bratislava III,

na základe plnomocenstva na všetky právne úkony vo verejnom obstarávaní pre verejnú súťaž
s predmetom zákazky *Činnosť stavebnotechnického dozoru pre projekt: „Inovácia a modernizácia
[redacted] pre zvýšenie bezpečnosti a intenzity vodnej dopravy na vodnom diele Gabčíkovo“*,

čestne vyhlasuje,

že spoločnosť DOPRAVOPROJEKT, a.s. prevádzkuje bankový účet vo Všeobecnej úverovej banke, a.s.
a v Tatra banke, a.s., v iných bankách nemá vedené účty.

Bratislava 10.05.2018



Ing. Igor Šillo
Riaditeľ divízie Bratislava III
DOPRAVOPROJEKT, a.s.
na základe plnomocenstva






ESP Consult, s.r.o.
Viceny 2209/8A
Šamorín 931 01


Bratislava, dňa 03.05.2018
Č. j.: 494/82600/2018

Vec: Bankové potvrdenie

Všeobecná úverová banka, a.s., Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava vydáva pre klienta nasledovné potvrdenie:

Obchodné meno: ESP Consult, s.r.o.
Sídlo : Viceny 2209/8A, Šamorín 931 01
IČO: 46 092 404
Bankové spojenie: 

Banka je s klientom v obchodnom vzťahu od 03/2011. Klient má vedené dva bežné účty v mene EUR,

- spoločnosť nevykazovala, a ani ku dňu vystavenia tohto potvrdenia nevykazuje nepovolené debetné zostatky na svojich účtoch vedených vo VÚB a.s.,
- účty spoločnosti vedené vo VÚB a.s., neboli predmetom exekúcie, a ani v súčasnosti neevidujeme blokovanie finančných prostriedkov z dôvodu súdnych a exekučných rozhodnutí správnych orgánov SR,
- banka za klienta vystavila bankové záruky voči tretím osobám,
- spoločnosť ku dňu vystavenia tohto potvrdenia disponuje zostatkom na svojom účte  vo výške minimálne 1 000 000 EUR,
- spoločnosť vystupuje voči banke ako spoľahlivý a korektný partner,
- spoločnosť je schopná plniť si svoje záväzky voči VÚB a.s., riadne a včas,
- v prípade potreby je VÚB, a.s., schopná poskytnúť spoločnosti úver na zabezpečenie finančných tokov, za predpokladu, že:
 - a) žiadosť Klienta o poskytnutie úveru bude schválená Bankou,
 - b) zo strany Klienta budú splnené všetky podmienky, ktoré budú stanovené a schválené príslušnými útvarmi Banky potrebné na poskytnutie úveru.

Toto potvrdenie má výlučne informatívny charakter. Klientovi ani tretej osobe nevznikajú v súvislosti s vystavením tohto bankového potvrdenia žiadne nároky voči vystavovateľovi tohto potvrdenia.

S pozdravom





VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK
Karloveská 2
842 04 Bratislava

Váš list zn. / zo dňa

Naša zn.

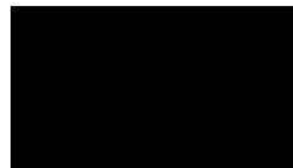
Vybavuje /tel. /e-mail

Miesto / dátum
Šamorín / 11.05.2018

Čestné vyhlásenie

Čestne vyhlasujem, že naša spoločnosť má otvorený účet len vo VÚB a.s.. Zároveň čestne vyhlasujem, že okrem hore uvedenej banky nemáme otvorený účet a ani žiadne záväzky v žiadnej inej banke.

S pozdravom



Ing. Peter Poliak,
konateľ spoločnosti



Nezáväzný úverový príslub

Všeobecná úverová banka, a. s.

Sídlo: Mlynské Nivy 1, 829 90 Bratislava

IČO: 31 320 155

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I

Oddiel: Sa, vložka č.: 341/B

v zastúpení:

(ďalej len „Banka“)

týmto vyhlasuje, že je pripravená svojmu klientovi

ESP Consult, s.r.o.

Sídlo: Vicenzy 2209/8A, 931 01 Šamorín

Ičo: 46 092 404

zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava

Oddiel: Sro, vložka č.: 27195/T

(ďalej len „Klient“)

poskytnúť úver vo výške 1 000 000,00 EUR (slovom: jeden milión eur) za účelom spolufinancovania zákazky s názvom „Činnosť stavebnotechnického dozoru pre projekt: „Inovácia a modernizácia [redacted] pre zvýšenie bezpečnosti a intenzity vodnej dopravy na vodnom diele Gabčíkovo“, Vestník č. 65/2018, 4605 - MSS zo dňa 03.04.2018.

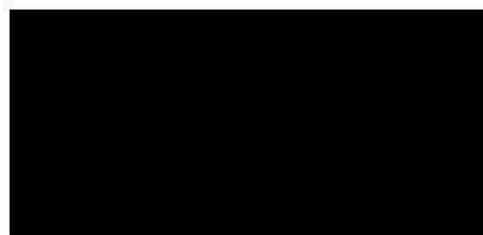
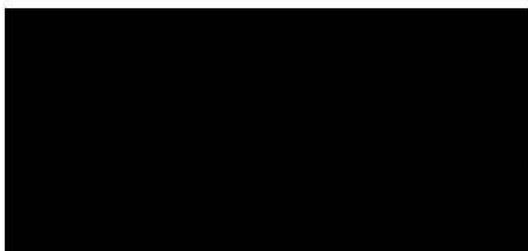
Úver bude Bankou poskytnutý len za predpokladu, že:

- a) žiadosť Klienta o poskytnutie úveru bude schválená Bankou, a
- b) zo strany Klienta budú splnené všetky podmienky, ktoré budú stanovené a schválené príslušnými útvarmi Banky potrebné na poskytnutie úveru.

Tento nezáväzný úverový príslub banka vyhlasuje na základe písomnej žiadosti Klienta zo dňa 03.05.2018, ktorú Klient Banke doručil. Vyhlásením a vystavením tohto nezáväzného úverového príslubu nevznikajú Banke žiadne záväzky vo vzťahu voči Klientovi, čo Klient v plnom rozsahu akceptuje.

Tento nezáväzný úverový príslub je platný do 04.06.2018.

V Bratislave, dňa 04.05.2018





Slovenská sporiteľňa, a. s.

Tomášikova 48
832 37 Bratislava
www.slsp.sk

Sporiteľ 0850 111 888
info@slsp.sk

Survey plus, s.r.o.
Partizánska 3263/14
058 01 Poprad

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/kontakt	Miesto dátum vystavenia
-----------------------	------------	------------------	-------------------------



Banská Bystrica
09.05.2018

Vec: Banková informácia

Informácie uvedené v tejto bankovej informácii sú spracované a vychádzajú zo stavu zisteného ku dňu 08.05.2018 (vrátane) a tento dátum je v bankovej informácii uvedený ako deň spracovania bankovej informácie.

Banka týmto potvrdzuje, že s Klientom

Obchodné meno / Názov:	Survey plus, s.r.o.
Sídlo / Miesto podnikania:	Partizánska 3263/14, 058 01 Poprad
IČO:	36 785 300

je v obchodnom vzťahu od apríla 2014.

Ku dňu spracovania bankovej informácie má Klient v Banke vedený bežný účet č. IBAN: [redacted] v EUR (ďalej len „účet“). K účtu Banka poskytuje túto bankovú informáciu:

Ročný obrat na účte v rokoch 2015, 2016 bol vo výške 6-miestneho čísla v dolnej oblasti, v roku 2017 bol vo výške 5-miestneho čísla v hornej oblasti a v roku 2018 k ultimu mesiaca apríl bol vo výške 5-miestneho čísla v dolnej oblasti.

V sledovanom období rokov 2015 - 2017 obchodného vzťahu s Bankou a od 01.01.2018 až ku dňu spracovania bankovej informácie účet Klienta nebol a ani nie je v nepovolenom debete a vykazuje kreditné zostatky.

Klient má na účte povolený debet, ktorý v sledovanom období rokov 2015 – 2017 a od 01.01.2018 až ku dňu spracovania bankovej informácie neprekročil.

Klient si svoje finančné záväzky vyplývajúce z uzatvorenej zmluvy o úvere v rámci schváleného úverového rámca voči Banke zabezpečuje presne, dodržiava splátkový kalendár a splátkové povinnosti si voči Banke plní podľa zmluvy o úvere.



Banka môže Klienta hodnotiť ako korektného partnera, ktorý si plní dohodnuté finančné záväzky a jeho reputácia v Banke je dobrá.

Podľa Banke dostupných informácií pohľadávka z účtu Klienta v sledovanom období rokov 2015 – 2017 a od 01.01.2018 až ku dňu spracovania bankovej informácie nebola a ani nie je predmetom exekúcie (t.j. Banke nebolo doručené rozhodnutie alebo príkaz oprávnenej osoby, z ktorých by vyplývalo začatie exekučného konania alebo výkon rozhodnutia podľa osobitných predpisov voči Klientovi).

Finančné prostriedky na účte Klienta v sledovanom období rokov 2015 – 2017 a od 01.01.2018 až ku dňu spracovania bankovej informácie neboli a ani nie sú blokované z dôvodu doručenia exekučného rozhodnutia alebo príkazu oprávnenej osoby.

Bankovú informáciu vydáva Banka na základe žiadosti Klienta. Klient môže bankovú informáciu použiť ako vyjadrenie Banky podľa príslušného Zákona o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov, len na účely preukázania finančného a ekonomického postavenia Klienta.

Táto banková informácia má výlučne informatívny charakter a nezakladá žiadne právne záväzky Banke.

S pozdravom

Slovenská sporiteľňa, a. s.




VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK
Karloveská 2
842 04 Bratislava


Čestné vyhlásenie

Čestne vyhlasujem, že naša spoločnosť, **Survey plus, s.r.o.**, so sídlom Partizánska 3263/14, 058 01 Poprad, zapísaná v OR Okresného súdu Prešov, Oddiel Sro, vložka č. 18681/P, IČO 36 785 300, má otvorený účet len v Slovenskej sporiteľni. Zároveň čestne vyhlasujem, že okrem hore uvedenej banky nemáme otvorený účet a ani žiadne záväzky v žiadnej inej banke.

V Poprade, dňa 11.5.2018
S pozdravom



Ing. Milan Zimlavnik,
konateľ Survey plus, s.r.o.





Skupina dodávateľov: VDG - Plavebné komory – SD tvorená spoločnosťami:

DOPRAVOPROJEKT, a.s.
Kominárska 2,4,
832 03 Bratislava
IČO: 31 322 000

ESP Consult s.r.o.
Vicenzny 2209/8A
931 01 Šamorín
IČO: 46 092 404

Survey plus, s.r.o.
Partizánska 3263/14
058 01 Poprad
IČO: 36 785 300

ČESTNÉ VYHLÁSENIE O OBRATE

Dolu podpísaný, splnomocnený zástupca uchádzača týmto čestne vyhlasujem, že údaje uvedené v tabuľke sú správne a pravdivé.

Prehľad o obrate

Hospodárske roky	Ročný obrat za jednotlivé roky v EUR bez DPH		
	DOPRAVOPROJEKT, a.s.	ESP Consult, s.r.o.	Survey plus, s.r.o.
2014	-	1 319 755,00 €	131 761,00 €
2015	25 521 432,00 €	3 208 306,00 €	202 100,00 €
2016	19 135 827,00 €	2 486 344,00 €	43 354,00 €
2017	25 908 579,00 €	-	-
Obrat za posl. tri hosp. roky v EUR bez DPH, ktoré sú dostupné	70 565 838,00 €	7 014 405,00 €	377 215,00 €
Celkový obrat za posl. tri hosp. roky v EUR bez DPH, ktoré sú dostupné	77 957 458,00 €		

Odkazy na dokumenty výkazov ziskov a strát z príslušnej účtovnej uzávierky za roky 2014, 2015, 2016 a 2017, zverejnené v Registri účtovných závierok (<http://www.registeruz.sk>):

DOPRAVOPROJEKT, a.s.:

- za rok 2015: <http://www.registeruz.sk/cruz-public/domain/financialreport/show/5162796>
- za rok 2016: <http://www.registeruz.sk/cruz-public/domain/financialreport/show/5642497>
- za rok 2017: <http://www.registeruz.sk/cruz-public/domain/financialreport/show/6126547>

ESP Consult, s.r.o.:

- za rok 2014: <http://www.registeruz.sk/cruz-public/domain/financialreport/show/4455466>
- za rok 2015: <http://www.registeruz.sk/cruz-public/domain/financialreport/show/5344638>
- za rok 2016: <http://www.registeruz.sk/cruz-public/domain/financialreport/show/5864284>

Survey plus, s.r.o.:

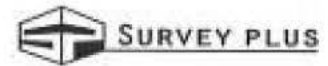
- za rok 2014: <http://www.registeruz.sk/cruz-public/domain/financialreport/show/4669916/0>
- za rok 2015: <http://www.registeruz.sk/cruz-public/domain/financialreport/show/5051529/0>
- za rok 2016: <http://www.registeruz.sk/cruz-public/domain/financialreport/show/5807323/0>

V Bratislave dňa 11.5.2018

Osoba oprávnená konať za uchádzača: skupina dodávateľov s názvom VDG - Plavebné komory – SD, na základe splnomocnenia

Ing. Igor Sillo, riaditeľ divízie Bratislava III





87

5. Podmienky účasti - technická spôsobilosť alebo odborná spôsobilosť

88



5.1. Zoznam poskytnutých služieb + referencie

ZOZNAM POSKYTNUTÝCH SLUŽIEB

Názov poskytnutej služby / stručný opis predmetu zmluvy	Obdobie poskytovania služby	Cena poskytnutej služby	Objednávateľ / Odberateľ / Sídlo kont. osoba/tel./e-mail
<p>Činnosť stavebného dozoru pre projekt D3 Žilina (Strážov) - Žilina (Brodno)</p> <p>Výkon činnosti SD na diaľnici v dĺžke 4,25 km. Súčasťou stavby, realizovanej podľa FIDIC, bola estakáda na diaľnici, 2 mosty, 1 provizórny most a tunel Považský Chlmec. Fakturačné plnenie za stav. práce v rozhodnom období: 245 935 830,53 €. Podiel ESP Consult, s.r.o. – člen združ. zodpovedá spoločne a nerozdielne - 100%.</p>	<p>06/2014 - 11/2017 (plynie lehota na oznámenie vád)</p>	<p>3 083 957,29 € bez DPH</p>	<p>Národná diaľničná spoločnosť, a.s. Dúbravská cesta 14 841 04 Bratislava</p>
<p>Činnosť stavebného dozoru pre projekt R2 Pstruša - Kriváň</p> <p>Výkon činnosti SD na rýchlostnej ceste v dĺžke 10,375 km. Súčasťou stavby, realizovanej podľa FIDIC, bolo 5 križovatiek, 13 mostov a 13 PHS. Fakturačné plnenie za stav. práce v rozhodnom období: 177 960 484,94 €. Podiel ESP Consult, s.r.o. – člen združ. zodpovedá spoločne a nerozdielne - 100%.</p>	<p>12/2013 - 07/2017</p>	<p>1 187 500,00 € bez DPH</p>	<p>Národná diaľničná spoločnosť, a.s. Dúbravská cesta 14 841 04 Bratislava</p>
<p>Poskytnutie služby stavebného dozoru v zmysle podmienok FIDIC, technickej kontroly a kontroly vypracovaných projektov všetkých stavebných, dodáv. prác pri realizácii projektu "Duna Projekt"</p> <p>Výkon činnosti SD na stavbe a rekonštrukcii prvostupňových protipovodňových objektov a hrádzí, stabilizácie koruny hrádze, ako aj stavby protipovodňových vrát vyústenia priemyselnej kanalizácie, realizovanej podľa FIDIC. Fakturačné plnenie za stav. práce v rozhodnom období: 59 157 032,77 €. Podiel UTIBER Kft. – člen združ. zodpovedá spoločne a nerozdielne - 100%.</p>	<p>04/2012 - 09/2015</p>	<p>1 709 699,48 € bez DPH</p>	<p>Országos Vízügyi Főigazgatóság Márvány u. 1/d 1012 Budapest</p>

Dolu podpísaný, splnomocnený zástupca uchádzača týmto čestne vyhlasujem, že údaje uvedené v tabuľke, týkajúce sa fakturačného plnenia za stavebné práce v rozhodnom období, sú správne a pravdivé.

V Bratislave dňa 11.5.2018

Osoba oprávnená konať za uchádzača: skupina dodávateľov s názvom VDG - Plavebné komory – SD, na základe splnomocnenia


Ing. Igor Sillio, riaditeľ divízie Bratislava III



ZMENA REFERENCIE

1. IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE VEREJNÉHO OBSTARÁVATEĽA/OBSTARÁVATEĽA

Národná diaľničná spoločnosť, a.s.
IČO: 35919001
Mlynské nivy 45, 821 09 Bratislava-Ružinov

2. IDENTIFIKÁCIA DODÁVATEĽA

Meno a priezvisko, obchodné meno alebo názov: Inžinierske združenie EUTECH&ESP&MULLER&API - D3
Identifikačné číslo dodávateľa alebo dátum narodenia
IČO: 36596957
Sídlo / miesto podnikania:
Ulica: Moldavská cesta
Číslo: 10/B
Mesto/Obec: Košice
PSČ: 04011
Štát: Slovensko

3. IDENTIFIKÁCIA PLNENIA PODĽA ZMLUVY ALEBO KONCESNEJ ZMLUVY

Identifikácia zmluvy
Názov zmluvy: Zmluva o poskytnutí služby - Činnosť stavebného dozoru pre projekt D3 Žilina (Strážov) - Žilina (Brodno)
Druh zmluvy: zmluva
Počet opakovaných plnení: 1

IDENTIFIKÁCIA PLNENIA

Dátum uzatvorenia zmluvy: 29.01.2014
Stručná identifikácia plnenia podľa zmluvy alebo koncesnej zmluvy: Inžinierske združenie EUTECH&ESP&MULLER&API - D3 (vedúci združenia EUTECH, a.s. IČO 36 596 957, člen združenia ESP Consulting, s.r.o, IČO 46 092 404, člen združenia Mller + Hereth Ingenierbro fr Tunnel und Felsbau GmbH IČO DE132362101, člen združenia AP INVESTING SK, s.r.o. IČO 44 554 303

Poskytovaná služba: "Činnosť stavebného dozoru pre projekt Diaľnica D3 Žilina (Strážov) - Žilina (Brodno)" zahŕňa činnosti stavebného dozoru súvisiace s kontrolou Dokumentácie Zhotoviteľa a s dozorovaním stavebných prác vykonávaných Zhotoviteľom podľa ustanovení zmluvy na poskytnutie služby ako aj podľa požiadaviek Zmluvy o dielo na stavebné práce, ktorá sa riadi podľa Zmluvných podmienok FIDIC.

Zmluvná cena plnenia: 3.444.800,00 EUR bez DPH

Zmluvný začiatok poskytovania služby: 11.06.2014, Predpoklad ukončenie služby: 1787 dní po začiatku poskytovania služby (545 dní po ukončení lehoty výstavby - tzn. po uplynutí lehoty na oznámenie väd = 365 dní a po vydaní konečnej faktúry SD (vydanie záverečného platobného potvrdenia (14.13 FIDIC) stavebným dozorom) a Záverečnej správy stavebného dozoru = 180 dní) Skutočné ukončenie služby: trvá

Technický opis stavby: dĺžka úseku: 4 250,00 m objekty: stavba pozostáva zo 127 stavebných objektov a prevádzkových súborov. Stavba zahŕňa objekty diaľnice v kategórii 24,5/80, estakádu na D3, 2 mosty a 1 provizorný most. Tunel Považský Chlumec bude vybavený kompletnou tunelovou technológiou. V rámci stavby sa budú tiež realizovať protihukové steny, oporné a zarubne mury, viacero preložiek a úprav ciest I, II, a III. triedy, poľných a lesných ciest, prekládky potokov, výstavba a prekládky inžinierskych sietí. Zhotoviteľ stavby: Združenie D3 Žilina (Strážov) - Žilina (Brodno) (vedúci člen združenia: EUROVIA SK, a.s., člen združenia: HOCHTIEF CZ a.s. , člen združenia STAVBY MOSTOV SLOVAKIA, a.s. Zmluvný začiatok výstavby: 30.06.2014 Ukončenie výstavby: 8.11.2017

Lehota dodania plnenia: 1247 dní (od 11.6.2014 do 8.11.2017).

Množstvo, objem alebo rozsah plnenia: 3 083 957,29 € bez DPH

Miesto dodania: Stavenisko: D3 Žilina (Strážov) - Žilina (Brodno)

Cena bez DPH: 3 083 957,29 EUR

Lehota dodania podľa zmluvy, koncesnej zmluvy alebo rámcovej dohody (plánovaná dodávka v dňoch): 1247

Chcete zadať lehotu dodania podrobnejšie?: Nie

3.1. HODNOTENIE KVALITY PLNENIA

Kritériá hodnotenia kvality

a) Predčasné ukončenie zmluvy, koncesnej zmluvy verejným obstarávateľom alebo obstarávateľom z dôvodu porušenia povinností dodávateľa,: Nie

b) Omeškanie dodávateľa, ku ktorému došlo z dôvodov na strane dodávateľa,: Nie
Celkové omeškanie v dňoch je 0.

c) Počet dôvodne uplatnených reklamácií, s uvedením v akej časti bol dodaný tovar, stavebné práce alebo služba reklamovaná, a to v percentuálnom vyjadrení voči celkovému objemu zákazky (hodnota v %): 1

Stručné odôvodnenie: PenFak za Činnosť SD v sledovanej lehote dodania plnenia.

d) Dodržanie povinností dodávateľa dohodnutých v zmluve, koncesnej zmluve alebo rámcovej dohode vo vzťahu k

spôsobu a kvalite plnenia, ktoré je možné objektívne vyjadriť alebo kvantifikovať (hodnota v %): 95

Stručné odôvodnenie: PenFak za Činnosť SD v sledovanej lehote dodania plnenia.

za porušenie článku 6.2 Kľúčoví odborníci - za neprítomnosť KO na stavbe 12.4.2015. Dodávateľovi oznámenie pokuty listom 24.4.2015, uhradená pokuta 5.6.2015 v plnej výške 3500,00 EUR.

3.2. HODNOTIACA ZNÁMKA PLNENIA

Výsledná hodnotiacia známka: 100

Výsledok verejného obstarávania týkajúci sa tejto zmluvy, ak je to uplatniteľné

Číslo oznámenia a číslo a dátum vydania vo Vestníku verejného obstarávania

Číslo oznámenia vo VVO: 2543-VUS, číslo VVO 40/2014 z 26.02.2014

4. VÝSLEDNÁ HODNOTIACA ZNÁMKA

Výsledná hodnotiacia známka: 100

Hodnota zmlúv alebo koncesných zmlúv s hodnotiacou známkou 0, ktoré boli predčasne ukončené z dôvodu podstatného porušenia: 0,00

Hodnota zmlúv alebo koncesných zmlúv s hodnotiacou známkou od 0 - 20: 0,00

Hodnota zmlúv alebo koncesných zmlúv s hodnotiacou známkou od 80 - 100: 3 083 957,29

Dátum vyhotovenia referencie: 08.03.2018

ZMENA REFERENCIE

1. IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE VEREJNÉHO OBSTARÁVATEĽA/OBSTARÁVATEĽA

Národná diaľničná spoločnosť, a.s.
 IČO: 35919001
 Mlynské nivy 45, 821 09 Bratislava-Ružinov

2. IDENTIFIKÁCIA DODÁVATEĽA

Meno a priezvisko, obchodné meno alebo názov: Inžinierske združenie EUTECH&ESP&EUROUT - R2
 Identifikačné číslo dodávateľa alebo dátum narodenia
IČO: 36596957
 Sídlo / miesto podnikania:
Ulica: Moldavská cesta
Číslo: 10/B
Mesto/Obec: Košice
PSC: 04011
Štát: Slovensko

3. IDENTIFIKÁCIA PLNENIA PODĽA ZMLUVY ALEBO KONCESNEJ ZMLUVY

Identifikácia zmluvy
 Názov zmluvy: Zmluva o poskytnutí služieb "Činnosť stavebného dozoru pre projekt R2 Pstruša - Kriváň"
 Druh zmluvy: zmluva
 Počet opakovaných plnení: 1

IDENTIFIKÁCIA PLNENIA

Dátum uzatvorenia zmluvy: 27.11.2013
 Stručná identifikácia plnenia podľa zmluvy alebo koncesnej zmluvy: Inžinierske združenie EUTECH&ESP&EUROUT - R2
 Vedúci člen: EUTECH a.s., Moldavská cesta 10/B, 040 11 Košice, IČO: 36 596 957
 Člen: ESP Consult, s.r.o., Bratislavská cesta 100/D, 931 01 Šamorín, IČO: 46 092 404
 Člen: EUROUT Mérnoki Tanácsadó Szervezo és Kereskedelmi Kft., Zászlós u. 18, 1143 Budapešť, IČO: 10637784-7112-113-01

Poskytovaná služba: Činnosť stavebného dozoru pre projekt R2 Pstruša - Kriváň zahŕňa činnosť stavebného dozoru súvisiace s kontrolou Dokumentácie Zhotoviteľa a s dozorovaním stavebných prác vykonávaných Zhotoviteľom podľa ustanovení zmluvy na poskytnutie služby ako aj podľa požiadaviek Zmluvy o dielo na stavebné práce, ktorá sa riadi podľa Zmluvných podmienok FIDIC . Začiatok poskytovania služby: 12.12.2013. Predpoklad ukončenia služby: 1289 dní po začiatku poskytovania služby (545 dní po ukončení lehoty výstavby a po vydaní konečnej faktúry a Závarečnej správy SD= 180 dní)

Skutočné ukončenie poskytovania služby : 20.7.2017

Technický opis stavby: dĺžka úseku: 10,375 km. Stavba pozostáva zo 169 stavebných objektov, 5 križovatiek, 13 mostov, 13 PHS. Zhotoviteľ stavby: Združenie R2 Pstruša-Kriváň (Strabag s.r.o., Doprastav a.s., Váhostav-Sk a.s.)
 Zmluvný začiatok výstavby: 20.12.2013, Ukončenie výstavby: 19.12. 2015

Množstvo, objem alebo rozsah plnenia: 1 187 500,00 EUR bez DPH

Miesto dodania: Stavenisko: R2 Pstruša - Kriváň

Cena bez DPH: 1 187 500,00 EUR

Dátum skončenia alebo zániku zmluvy, koncesnej zmluvy alebo rámcovej dohody: 20.07.2017

Lehota dodania podľa zmluvy, koncesnej zmluvy alebo rámcovej dohody (plánovaná dodávka v dňoch): 1317

Chcete zadať lehotu dodania podrobnejšie?: Nie

3.1. HODNOTENIE KVALITY PLNENIA

Kritériá hodnotenia kvality

a) Predčasné ukončenie zmluvy, koncesnej zmluvy verejným obstarávateľom alebo obstarávateľom z dôvodu porušenia povinností dodávateľa,: Nie

b) Omeškanie dodávateľa, ku ktorému došlo z dôvodov na strane dodávateľa,: Nie

Celkové omeškanie v dňoch je 0.

c) Počet dôvodne uplatnených reklamácií, s uvedením v akej časti bol dodaný tovar, stavebné práce alebo služba reklamovaná, a to v percentuálnom vyjadrení voči celkovému objemu zákazky (hodnota v %): 0

d) Dodržanie povinností dodávateľa dohodnutých v zmluve, koncesnej zmluve alebo rámcovej dohode vo vzťahu k spôsobu a kvalite plnenia, ktoré je možné objektívne vyjadriť alebo kvantifikovať (hodnota v %): 100

Stručné odôvodnenie: Dodávateľ dodržal povinnosti dohodnuté v zmluve v požadovanom rozsahu a v požadovanej kvalite.

3.2. HODNOTIACA ZNÁMKA PLNENIA

Výsledná hodnotiacia známka: 100

Výsledok verejného obstarávania týkajúci sa tejto zmluvy, ak je to uplatniteľné
Číslo oznámenia a číslo a dátum vydania vo Vestníku verejného obstarávania
Číslo oznámenia vo VVO: 19850-VUS, číslo VVO 248/2013 z 18.12.2013

4. VÝSLEDNÁ HODNOTIACA ZNÁMKA

Výsledná hodnotiacia známka: 100

Hodnota zmlúv alebo koncesných zmlúv s hodnotiacou známkou 0, ktoré boli predčasne ukončené z dôvodu podstatného porušenia: 0,00

Hodnota zmlúv alebo koncesných zmlúv s hodnotiacou známkou od 0 - 20: 0,00

Hodnota zmlúv alebo koncesných zmlúv s hodnotiacou známkou od 80 - 100: 1 187 500,00

Dátum vyhotovenia referencie: 28.08.2017

PREKLADATEL: 

(FORDÍTÓ)

ZADÁVATEL: ESP Consult, s.r.o.
Vicenzy 2209/8a, 931 01 Šamorín

(ÜGYFÉL)

ÚRADNÝ PREKLAD Z JAZYKA MAĎARSKÉHO DO JAZYKA SLOVENSKEHO
575/2018

HITES FORDÍTÁS MAGYARRÓL SZLOVÁK NYELVRE
575/2018

Predmet prekladu: Referencia


Počet strán prekladanej listiny / Počet strán prekladu: 6 / 5

Počet odovzdaných vyhotovení: 1

A fordítás tárgya: Referencia

A fordított dokumentum oldalainak száma / A fordítás oldalainak száma: 6 / 5

Kiadott példányok száma: 1





ORSZÁGOS VÍZÜGYI FŐIGAZGATÓSÁG

Főigazgató

1012 Budapest, Márvány utca
1/d.

☒ 1253 Budapest, Pf. 56.

E-mail: [REDACTED]

Honlap: <http://www.ovf.hu>REFERENCIA IGAZOLÁS

Alulírott Somlyódy Balázs főigazgató, mint az Országos Vízügyi Főigazgatóság - mint a Vízügyi és Környezetvédelmi Központi Igazgatóság jogutódja, (székhelye: 1012 Budapest, Márvány u. 1/d) nyilatkozattételre jogosult képviselője a 310/2011. (XII. 23.) Korm. rendelet 16.§ (2) bekezdés előírásai szerint ezennel igazolom, hogy a DUNA 2012 Mérnök Konzorcium tagjával, az **UTIBER Közúti Beruházó Kft.-vel** (székhely: 1115 Budapest, Csóka u. 7-13.), mint Megbízottal „*A "Duna Projekt" megvalósítására kötött valamennyi építési, szolgáltatási és árubeszerzési szerződésekbe foglalt munkák FIDIC mérnöki, műszaki ellenőrzési és tervellenőrzési feladatainak ellátása a 191/2009. (IX.15.)Korm. rendelet előírásainak megfelelően*” tárgyában 2012. április 19-én megbízási szerződést kötöttünk.

Megbízó neve címe:Országos Vízügyi Főigazgatóság
1012 Budapest, Márvány utca 1/d**Referenciát adó/információt nyújtó személy, címe, elérhetősége:**Somlyódy Balázs főigazgató
Országos Vízügyi Főigazgatóság
1012 Budapest Márvány utca 1/d
[REDACTED]

A Megbízott feladatát képezte az építőipari kivitelezői tevékenységről, az építési naplóról és a kivitelezési dokumentáció tartalmáról szóló 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendeletben a tervellenőr és az építési műszaki ellenőr számára előírt, valamint a FIDIC szerinti mérnöki ellátása, a következők szerint:

- Közreműködés a létesítmény megvalósításra irányuló közbeszerzési eljárások előkészítésében és lebonyolításában. Közreműködés a munkaterület átadás-átvételi eljárásban.
- A létesítmény megvalósítására irányuló vállalkozási, szolgáltatási és szállítási szerződés(ek) véleményezése
- A tervezési és megvalósítási ütemtervek jóváhagyása és teljesítésének naprakész állapotban történő figyelemmel kísérése.
- Tervellenőri feladatok ellátása, a kivitelezési tervek felülvizsgálata, az ajánlati dokumentációban, a létesítési (építési) engedélyben foglaltak betartásának, valamint a hatósági, kezelői és üzemeltetői egyeztetések megtörténtének ellenőrzése, a kivitelezési tervek jóváhagyása.
- A próbatüzemi tervek felülvizsgálata, egyeztetése az üzemeltetővel és jóváhagyás.

- A létesítmény megvalósítása során folyamatos együttműködés a leendő üzemeltetővel, a szakfelügyeletet biztosító hatóságokkal, a megvalósítással érintett üzemeltetőkkel, kezelőkkel közreműködés a lebonyolításban,
- A létesítmények megvalósításában résztvevő Kivitelezők, Üzemeltetők, Szakfelügyeletet ellátó hatóságok, valamint szükség esetén szakértők és a Megbízó részvételével rendszeres kooperációs megbeszélés szervezése és vezetése. A kooperációs megbeszélésen tárgyalt kérdésekről és intézkedésekről a helyszínen jegyzőkönyvet kell készíteni és azt a Megbízó részére is meg kell küldeni.
- A Megbízó által meghatározott munkarészek - földmunka, beton és vasbeton szerkezetek, acélszerkezetek - minőségének ellenőrzése, független szakértők, illetve akkreditált laboratóriumok bevonásával, beleértve a geodéziai munkálatok ellenőrzését.
- A kivitelezés végrehajtásához szükséges engedélyek meglétének és érvényességének folyamatos ellenőrzése, különös tekintettel a vállalkozó által biztosítandó töltéscépföld anyag beszerzésével és szállításával kapcsolatos engedélyekre.
- A Kivitelezés során az elvégzett teljesítmények szerződésszerű igazolása.
- A szolgáltatási szerződésben foglalt rész- és zárójelentések véleményezés, az elvégzett munka teljesítésének igazolása
- Közreműködés a szállítási szerződések keretében beszerzett gépek, berendezések és felszerelések átvételében és az üzemeltető részére történő átadásában, és a teljesítés igazolása
- Az igazolt teljesítmények és a Megbízó által előírt pénzügyi teljesítések naprakész nyilvántartása.
- A Vállalkozó által kezdeményezett termódosítások, ésszerűsítési javaslatok naprakész nyilvántartása és véleményezése.
- A kivitelezés során felmerült vállalkozói többletköltségek indokoltságának felülvizsgálata és véleményezése.
- Rendkívüli helyzetben (pl. árvíz idején) együttműködés az illetékes hatóságokkal, a kármegelőzés illetve kárenyhítés érdekében szükséges intézkedések kidolgozásában és végrehajtásában.
- Az EU támogatással megvalósuló létesítményekre előírt jelentések tervezetének elkészítése.
- Negyedévente előrehaladási jelentés készítése. Megrendelő kérésére rendkívüli előrehaladási jelentést készít.
- A Vállalkozó részére előírt jelentések véleményezése.
- Közreműködés a próbaüzem lebonyolításának előkészítésében és lebonyolításában, nyilatkozat tétel az eredményességről.
- A műszaki átadás-átvételi eljárás előkészítése, közreműködés a lebonyolításban, az átadási dokumentáció ellenőrzése és javaslattétel az átvételről a Megbízó részére.
- A létesítmény sikeres műszaki átadás-átvételét követően Zárójelentés készítés a Mérnök feladatának teljesítéséről és Közreműködés a pénzügyi lezárás munkáiban.
- Szoros kapcsolat tartása a tájékoztatási feladatot külön szerződésben ellátó PR vállalkozóval, közreműködés a tájékoztató anyagok kidolgozásában és részvétel a tájékoztató tevékenységben, rendezvényeken.
- Jogviták és számlaviták esetében, a Megbízó részére szükséges adatszolgáltatás teljesítése és támogatása az eljárás során.
- Közreműködés a garanciális időtartam alatt az utó-felülvizsgálati eljárásokban.
- Közreműködés adatszolgáltatással a Projekt megvalósítása során felmerülő felügyeleti ellenőrzések előkészítésében, lebonyolításában.
- Közreműködés az üzemeltetéshez szükséges gépek, berendezések és felszerelések átvételénél, beüzemelésénél és teljesítési igazolás kiadásánál.

- Megbízott a fenti feladatokat a projekt kivitelezéséhez kapcsolódó jótállási időtartam végéig tartozik ellátni

A mérnöki, műszaki ellenőri feladatok tárgyát képező beruházás főbb műszaki adatai:

Építési munkák:

- Az 1995. évi LVII. törvény 1. melléklete Fogalommeghatározásának 5. pontjában meghatározott elsőrendű árvízvédelmi vízilétesítmény, árvízvédelmi töltés építése és rekonstrukciója: 199,5 km,
- Szivárgó építés: 2,0 km,
- Töltéskorona stabilizáció: 107,74 km
- Töltéskorona stabilizáció felújítása: 17,27 km km,
- Töltést keresztező műtárgyak, zsilipek, szivattyú telepek felújítása: 25 db,
 - Sió torkolati mű felújítása: 1 db,
 - Győr iparcsatorna torkolati árvízkapu építése: 1 db,
- Védelmi központ és üzemi épületek felújítása: 2db (896 m²)

Árubeszerezés:

- Üzemeltetéshez szükséges fenntartógépek és berendezések beszerzése szállítási szerződés keretében – 12 db

A beruházás a következő létesítményeket érintette:

Észak-Dunántúli Vízügyi Igazgatóság területén:

- ÉDU-1. Dunaszentpál új védvonal és Mecsér új védvonal
- ÉDU-2: Győr-Likócs töltésfejlesztés, Iparcsatorna torkolati árvízkapu
- ÉDU-3: Mosoni-Duna bal part töltésfejlesztés és műtárgyépítés
- ÉDU-4: Mosoni-Duna jobb part töltésfejlesztés és műtárgyrekonstrukció

Közép-Duna-völgyi Vízügyi Igazgatóság területén:

- KDV-1: Csepel-szigeti töltéserősítés Tass-Szigetújfalui és Szigetújfalu-Csepel.
- KDV-2. Szentendrei-szigeti építési munkák, szentendrei szigeti töltéserősítések és műtárgy.

Közép-dunántúli Vízügyi Igazgatóság területén:

- KÖDU-1: Sió torkolati műtárgy rekonstrukció
- KÖDU-2: a Duna jobb part Böleske Bába közötti szakaszának töltésfejlesztése és műtárgy és védelmi központ rekonstrukciói,
- KÖDU-3: Duna Adony-Ercsi szakaszán betorkolló vízfolyások (Váli víz, Szent László patak) töltésrekonstrukciója

Alsó-Duna-völgyi Vízügyi Igazgatóság területén:

- ADU-1: Solt déli országhatár közötti szakaszán töltés- és műtárgy rekonstrukció

Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság területén

- DÉDU-1: Mohácsi szakasz töltés fejlesztés (koronaburkolat)

A beruházás érintett továbbá 4 nemzeti parkot (Fertő-Hanság, Duna-Ipoly, Kiskunsági, Duna-Dráva) 6 megye (Győr-Moson-Sopron, Pest, Fejér, Bács-Kiskun, Tolna, Baranya) 152 települését és 510.000 lakost.

A beruházás az Európai Unió támogatásával (KEOP 2.1.1/2F/09-2009-0003) valósult meg.

Igazoljuk, hogy az **UTIBER Közúti Beruházó Kft.** teljesítése az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt. A beruházás teljes folyamatát megfelelő gondossággal tartotta kézben.

A mérnöki szerződés összege: 530.000.000,- Ft + ÁFA
Ebből: a ténylegesen elvégzett feladatok és a Magyar Mérnöki Kamara vízi építményekkel kapcsolatos független tervellenőrzési szolgáltatásokra ajánlott díjszabása alapján, a tervellenőri feladatok ellenértéke: 41.220.000,- Ft + ÁFA

Az **UTIBER Közúti Beruházó Kft.** teljes részesedése a szerződés teljesítésében: 40%, azaz 212.000.000,- Ft + ÁFA

Az **UTIBER Közúti Beruházó Kft.** részesedése a tervellenőrzésen kívüli mérnöki, műszaki ellenőri feladatokban: 195.512.000,- Ft + ÁFA

A szerződés teljesítése oszthatatlan volt, a konzorciumi tagok egyetemleges felelősségvállalása mellett történt.

A mérnöki szerződés tárgyát képező építési beruházás költsége: 20.936.592.942,- Ft + ÁFA

A beruházás keretében beszerzett áruk értéke: 163.017.448,- Ft + ÁFA

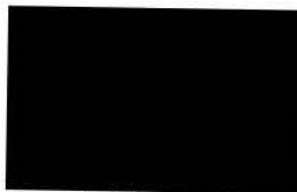
Műszaki átadás-átvétel befejezése: 2015. május 14.
 Mérnök munkájának lezárása: 2015. szept. 30.

Információt nyújtó személy/tel:
 Lebonyolító kapcsolattartója/tel:



Ezen igazolást az **UTIBER Közúti Beruházó Kft.** kérésére adtuk ki, **közbeszerzési pályázat** referenciához.

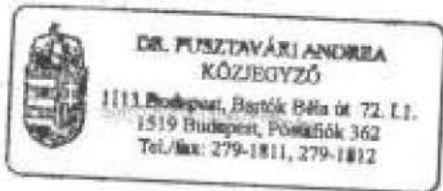
Budapest, 2017. április 07.



Somlyódy Balázs

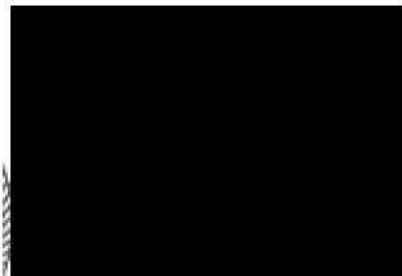
főigazgató

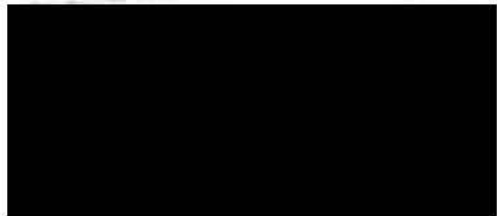




Ügyszám: 11070/H/863/2018

Alulírott közjegyző tanúsítom, hogy ez a kettő lapból álló és négy oldalt tartalmazó hiteles másolat az előttem eredetiként felmutatott okirattal **mindenben egyező**.-----
Budapest, 2018. (kettőezer-tizennyolcadik) év április hónap 24. (huszonnegyedik) napján.-----





Handwritten mark or signature.

Overená kópia

ORSZÁGOS VÍZÜGYI FŐIGAZGATÓSÁG

Főigazgató

1012 Budapest, Márvány utca

1/d.

☒ 1253 Budapest, Pf. 56.

E-mail: [REDACTED]



Honlap: <http://www.ovf.hu>

POTVRDENIE O REFERENCII

Podpísaný Balázs Somlyódy, generálny riaditeľ, právny nástupca Celoštátneho vodohospodárskeho generálneho riaditeľstva (Országos Vízügyi Főigazgatóság), ako aj Centra pre vodohospodárstvo a ochranu životného prostredia (Vízügyi és Környezetvédelmi Központ), (sídlo: 1012 Budapest, Márvány u. 1/d), oprávnený vydávať vyhlásenia v zmysle ustanovenia § 16, ods.(2) vládneho nariadenia č. 310/2011. (XII. 23.) týmto potvrdzujem, že so spoločnosťou **UTIBER KözútiBeruházó Kft.** (sídlo: 1115 Budapest, Csóka u. 7-13) ako Poskytovateľom sme dňa 19. apríla 2012 uzavreli zmluvu o poskytnutí služby *stavebného dozoru v zmysle podmienok FIDIC, technickej kontroly a kontroly vypracovaných projektov všetkých stavebných, dodávateľských prác pri realizácii projektu „Duna projekt“ v súlade s ustanoveniami vládneho nariadenia č. 191/2009. (IX. 15.).*

Názov a adresa Príkazcu:

Országos Vízügyi Főigazgatóság
1012 Budapest, Márvány u. 1/d

Adresa, kontakt na osobu poskytujúcu referenciu/informácie:

Balázs Somlyódy, generálny riaditeľ
Országos Vízügyi Főigazgatóság
1012 Budapest, Márvány u. 1/d
[REDACTED]

Úlohou Poskytovateľa boli tieto činnosti v zmysle vládneho nariadenia č. 191/2009. (IX. 15.) pojednávajúceho o realizačnej činnosti v stavebníctve, o stavebných denníkoch a o obsahu realizačných projektov, predpísaných pre kontrolóra projektov a pre technický dozor, ako aj pre inžinierske činnosti v zmysle FIDIC:

- Spolupráca pri príprave a realizácii účasti vo verejnej súťaži smerujúcej k realizácii predmetnej stavby. Spolupráca pri preberacom konaní staveniska.
- Pripomienkovanie zhotoviteľskej, dodávateľskej zmluvy (zmlúv) pre realizáciu predmetnej stavby.
- Schvaľovanie projekčných a realizačných harmonogramov a denné sledovanie plnenia úloh.
- Zabezpečenie projektových kontrolných činností, kontrola realizačných projektov, dodržiavania podmienok ponukovej dokumentácie a stavebného povolenia, ako aj odsúhlasených dohôd s úradmi, obsluhovateľmi a prevádzkovateľmi, schvaľovanie realizačných projektov.
- Kontrola projektov skúšobnej prevádzky, ich prerokovanie a odsúhlasenie s prevádzkovateľom.

- Priebežná spolupráca priebehu realizácie stavby s nastávajúcim užívateľom stavby a s úradmi zabezpečujúcimi odborný dozor, s prevádzkovateľmi dotknutými realizáciou stavby a obsluhujúcimi.
- Organizovanie a vedenie pravidelných kooperačných rokovaní za účasti Zhotoviteľov, Prevádzkovateľov, Úradov zabezpečujúcich odborný dozor. O otázkach prerokovaných na kooperačnom rokovaní a o ich riešení je potrebné vyhotoviť zápisnicu a tú je potrebné zaslať Príkazcovi.
- Kontrola kvality časti prác určených Príkazcom – zemné práce, betónové a oceľobetónové konštrukcie, oceľové konštrukcie - nezávislými odborníkmi, respektíve zapojením akreditovaných laboratórií, vrátane kontroly geodetických činností.
- Priebežná kontrola existencie a platnosti povolení potrebných pre realizáciu stavby, so zvláštnym zreteľom na povolenia súvisiace so zabezpečovaním a prepravou materiálu pre stavbu hrádzí Zhotoviteľom.
- Potvrdzovanie realizácie prác v súlade so zmluvou.
- Posudzovanie čiastočných a záverečných hlásení podľa dodávateľskej zmluvy, potvrdzovanie vykonaných prác.
- Spolupráca pri preberaní strojov, zariadení a vybavenia zabezpečovaných v rámci dodávateľských zmlúv a pri ich odovzdávaní prevádzkovateľovi, a potvrdzovanie ich splnenia.
- Denná evidencia potvrdených plnení a finančných plnení predpísaných Príkazcom.
- Denná evidencia projektových zmien, racionalizačných návrhov Zhotoviteľa a ich posudzovanie.
- Kontrola a posudzovanie finančných nákladov Zhotoviteľa navyše, vzniknutých počas realizácie prác.
- Spolupráca s príslušnými úradmi v prípade mimoriadnych situácií (napr. počas povodne), pri vypracovávaní a realizovaní potrebných opatrení pre predchádzanie vzniku škôd, respektíve pre ich zmiernenie.
- Vyhotovenie návrhov predpísaných EÚ pre stavby realizované s podporou EÚ.
- Vyhotovenie štvrtročných hlásení o napredovaní. Na základe požiadavky Objednávateľa vypracuje mimoriadne hlásenie o napredovaní.
- Pripomienkovanie hlásení predpísaných pre Zhotoviteľa.
- Spolupráca pri príprave a uskutočnení skúšobnej prevádzky, kontrola odovzdávacej dokumentácie a podávanie návrhov o preberaní Príkazcovi.
- Po úspešnom technickom odovzdaní stavby príprava Záverečnej správy o splnení úloh Stavebného dozoru a spolupráca pri finančnej uzávierke.
- Udržiavanie úzkych kontaktov s firmou zabezpečujúcou PR na základe samostatnej zmluvy, spolupráca pri vypracovávaní informačných materiálov a účasť na informačnej činnosti, podujatiach.
- V prípade právnických a finančných sporov poskytovanie a podpora potrebných údajov Príkazcovi v priebehu procesu.
- Spolupráca pri procesoch dodatočných kontrol v čase plynutia záručnej doby.
- Spolupráca poskytovaním údajov pri príprave a v rámci dozorných akcií kontrolných orgánov v priebehu realizácie Projektu.
- Spolupráca pri preberaní strojov, zariadení a ich vybavenia, potrebných pre prevádzku, pri ich uvádzaní do prevádzky a vydávaní potvrdení o plnení.

Preklad do slovenčiny

- Poskytovateľ je povinný uvedené úlohy plniť do konca platnosti záručnej doby na Projekt.

Dôležitejšie technické údaje investície, ktoré sú predmetom stavebného dozoru, technickej kontroly:

Stavebné práce:

- Stavba a rekonštrukcia prvostupňovej protipovodňovej vodohospodárskej stavby, protipovodňovej hrádze podľa bodu č. 5 - Definícia pojmov, prílohy č. 1 zákona č. LVII. z roku 1995: 199,5 km,
- Stavba drenáže: 2,0 km,
- Stabilizácia koruny hrádze: 107,74 km,
- Obnova stabilizácie koruny hrádze: 17,27 km,
- Obnova objektov, stavidiel, čerpacích staníc: 25 ks,
 - Obnova objektu ústia rieky Sió: 1 ks,
 - Stavba objektu ústia priemyselnej kanalizácie v Győri: 1 ks,
- Rekonštrukcia strediska ochrany a prevádzkových budov: 2 ks (896 m²).

Zabezpečenie tovarov:

- Zabezpečenie strojov a zariadení pre prevádzku a údržbu v rámci dodávateľskej zmluvy – 12 ks.

Investícia sa týkala týchto **stavebných objektov**:

Na území Vodohospodárskeho riaditeľstva Severného zadunajska (Észak-Dunántúli Vízügyi Igazgatóság – ÉDU):

- ÉDU-1: Nová ochranná línia Dunaszentpál a nová ochranná línia Mecsér
- ÉDU-2: Rozvoj hrádze Győr-Likócs, Protipovodňové vráta ústia priemyselnej kanalizácie
- ÉDU-3: Rozvoj ľavobrežnej hrádze Mošonského Dunaja a stavba objektov
- ÉDU-4: Rozvoj pravobrežnej hrádze Mošonského Dunaja a rekonštrukcia objektov.

Na území Vodohospodárskeho riaditeľstva Stredného údolia Dunaja (Közép-Duna-Völgyi Vízügyi Igazgatóság – KDV):

- KDV-1: Zosilnenie hrádze ostrova Csepel Tass-Szigetújfalu a Szigetújfalu-Csepel.
- KDV-2: Stavebné práce na ostrove pri Szentendre, zosilnenie hrádze ostrova pri Szentendre a stavebný objekt.

Na území Vodohospodárskeho riaditeľstva Stredného zadunajska (Közép-Dunántúli Vízügyi Igazgatóság – KÖDU):

- KÖDU-1: Rekonštrukcia objektu ústia rieky Sió,
- KÖDU-2: Rozvoj pravobrežnej dunajskej hrádze v úseku medzi Bölcske Bába a rekonštrukcia objektu a strediska ochrany,
- KÖDU-3: Rekonštrukcia hrádze vodných tokov v ústiach v úseku Dunaja Adony-Ercsi (Váli vág, Szent László patak)

Na území Vodohospodárskeho riaditeľstva Dolnej časti údolia Dunaja (Alsó-Duna-Völgyi Vízügyi Igazgatóság – ADU):

- ADU-1: Rekonštrukcia hrádze a stavebného objektu v úseku medzi južnou časťou obce Solt a štátnou hranicou.

Na území Vodohospodárskeho riaditeľstva Južného zadunajska (Dél-Dunántúli Vízügyi Igazgatóság – DÉDU):

- DÉDU-1: Rozvoj hrádze v úseku Mohács (prekrytie koruny hrádze)

Táto investícia sa týkala 4 národných parkov (Fertő-Hanság, Duna-Ipoly, Kiskunság, Duna-Dráva), 6 žúp (Győr-Sopron, Pest, Fejér, Bács-Kiskun, Tolna, Baranya), 152 obcí a 510.000 obyvateľov.

Táto investícia bola realizovaná za podpory Európskej únie (KEOP 2.1.1/2F/09-2009.0003).

Potvrdzujeme, že práce vykonané spoločnosťou **UTIBER Közúti Beruházó Kft.** boli v súlade s predpismi a zmluvnými podmienkami.

Celková hodnota zmluvy o inžinierskej činnosti: 530.000.000,- Ft + DPH
Z toho: hodnota skutočne vykonaných činností pri nezávislej kontrolnej projektovej činnosti podľa cenového výmeru Maďarskej komory inžinierov v súvislosti s vodnými stavbami: 41.220.000,- Ft + DPH

Celková účasť spoločnosti **UTIBER Közúti Beruházó Kft.** pri plnení zmluvy: 40 %, čiže 212.000.000,- Ft + DPH

Účasť spoločnosti **UTIBER Közúti Beruházó Kft.** na úlohách okrem kontrolnej projektovej činnosti, na úlohách technickej kontroly: 196.512.000 Ft + DPH

Zmluva bola nerozdeliteľná, členovia konzorcia ju plnili so spoločnou a nerozdielnou zodpovednosťou.

Hodnota stavebnej investície, ktorej súčasťou je predmetná inžinierska činnosť je: 20.936.592.942,-Ft + DPH

Hodnota tovaru zabezpečovaného v rámci investície: 163.017.448,- Ft + DPH

Dátum ukončenia technického odovzdávania: 14. mája 2015
 Ukončenie práce Stavebného dozoru: 30. septembra 2015

Informácie podáva/tel.:
 Kontaktná osoba pre vybavovanie/tel.:



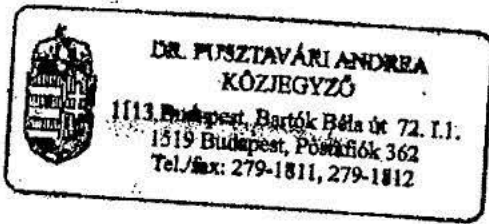
Toto potvrdenie sme vydali na žiadosť spoločnosti **UTIBER Közúti Beruházó Kft.**, ako referenciu pre účasť na verejnom obstarávaní.

V Budapešti, 7. apríla 2017



necitateľný podpis

Tamás Solymódy
 generálny riaditeľ



Číslo spisu: 11070/H/863/2018

Podpísaná notárka dosvedčujem, že táto overená kópia pozostávajúca z dvoch listov a štyroch strán **vo všetkom súhlasí** -----
s dokumentom ktorý mi bol dňa 24. (dvadsiateho štvrtého) apríla roku 2018 (dvetisícosemnásť) predložený ako originál. -----



dr. Andrea Pusztavári
notárka



Prekladateľská doložka:

Preklad som vypracovala ako prekladateľ zapísaný v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v odbore prekladateľstvo nemecký – maďarský – slovenský jazyk, evidenčné číslo prekladateľa 970465.

Preklad je v denníku zapísaný pod číslom 575/2018.

Preklad súhlasí s prekladanou listinou.

Fordítói záradék:

A fordítást a Szlovák Köztársaság Igazságügyi Minisztériuma által vezetett szakértői, tolmács és fordítói jegyzékben a német – magyar – szlovák nyelv fordítás szakon 970465 nyilvántartási számon bejegyzett fordítóként dolgoztam ki.

A fordítás száma a fordítási naplóban: 575/2018.

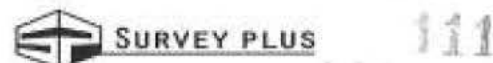
A fordítás megegyezik a lefordított okirattal.

Dolmetscherklausel:

Ich habe die Übersetzung als im Verzeichnis von Sachverständigen, Dolmetschern und Übersetzern des Justizministeriums der Slowakischen Republik im Fach Deutsch – Ungarisch – Slowakisch unter Registrierungsnummer 970465 eingetragene Übersetzerin vorbereitet. Die Übersetzung wird im Dolmetschertagebuch unter folgender Nummer eingetragen: 575/2018.

Die Übersetzung stimmt mit dem übersetzten Dokument überein.





PREPOČET MENY

Referenčný list uchádzača č. 3:

(priemerný ročný kurz podľa ECB za rok 2015: 1 € = 309,996 Ft)

530 000 000,00,- Ft = 1 709 699,48,- €

41 220 000,00,- Ft = 132 969,46,- €

212 000 000,00,- Ft = 683 879,79,- €

195 512 000,00,- Ft = 630 692,01,- €

20 936 592 942,- Ft = 67 538 268,05,- €

163 017 448,00,- Ft = 525 869,52,- €



5.2. Zoznam kľúčových odborníkov + doklady odborníkov

ZOZNAM KLÚČOVÝCH ODBORNÍKOV

Titul, meno a priezvisko	Navrhovaná pozícia	Vzťah k uchádzačovi
[REDACTED]	Kľúčový odborník 1 (Vedúci tímu stavebnotechnického dozoru)	Zamestnanec
[REDACTED]	Kľúčový odborník 2 (Odborník pre stavebnú časť a zástupca vedúceho tímu STD)	Iná osoba
[REDACTED]	Kľúčový odborník 3 (odborník pre technológiu oceľových konštrukcií)	Iná osoba
[REDACTED]	Kľúčový odborník č. 4 (odborník pre elektrotechnickú časť)	Zamestnanec
[REDACTED]	Kľúčový odborník 5 (Odborník pre zabezpečenie kvality (kvalitár))	Zamestnanec

V Bratislave dňa 11.5.2018

Osoba oprávnená konať za uchádzača: skupina dodávateľov s názvom VDG - Plavebné komory – SD, na základe splnomocnenia



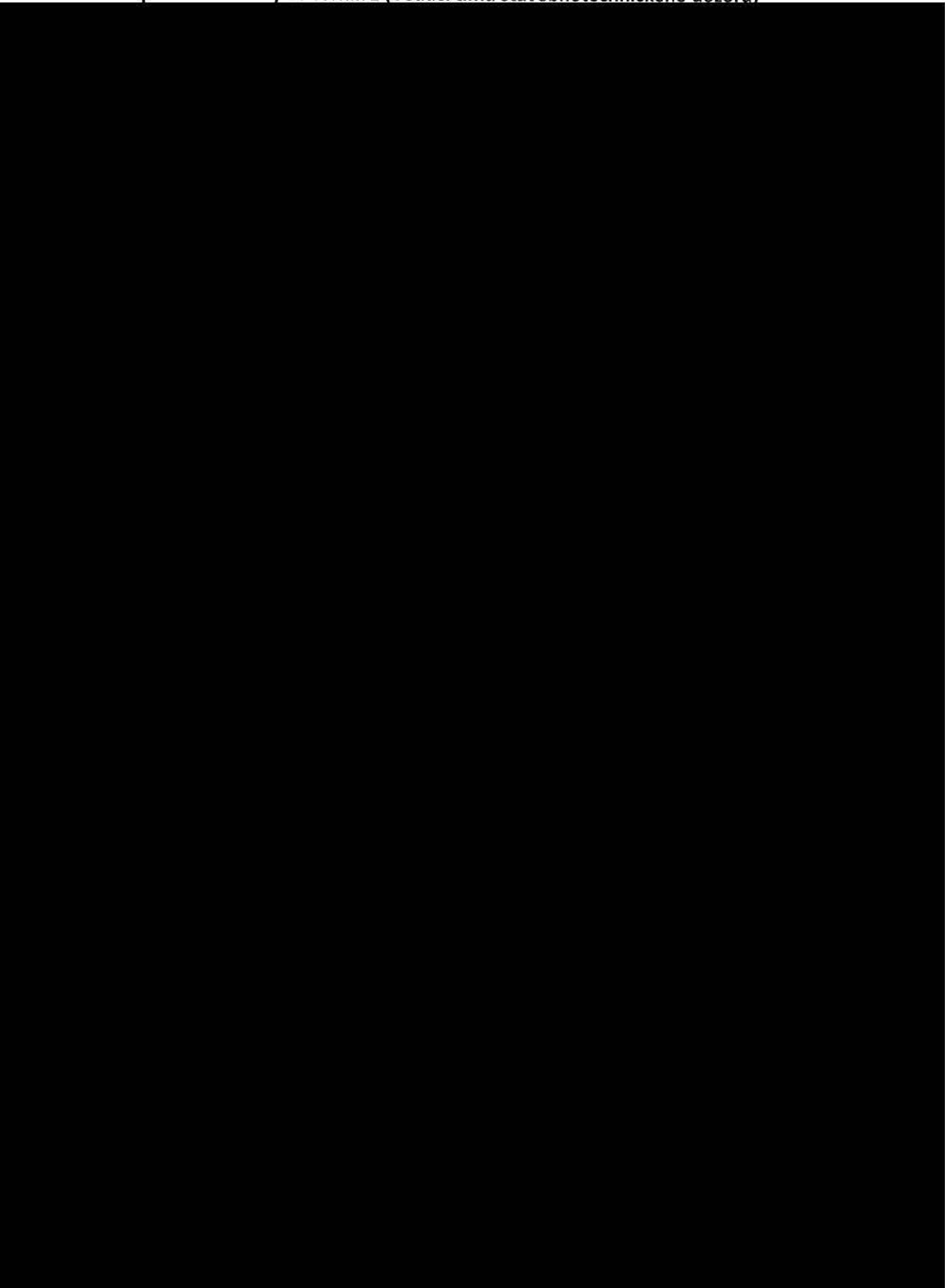
Ing. Igor Sillo, riaditeľ divízie Bratislava III

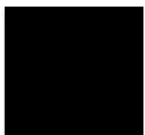
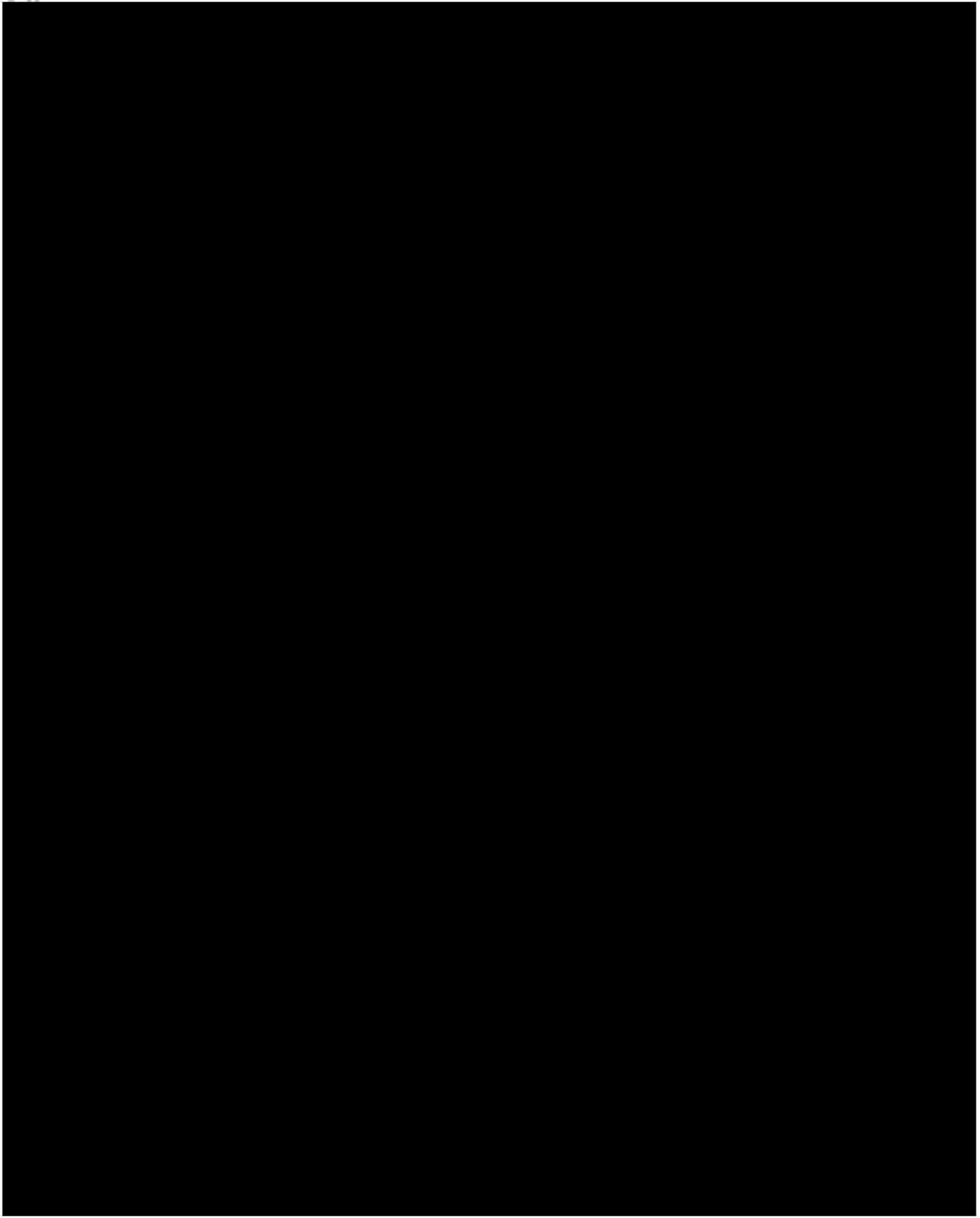
114



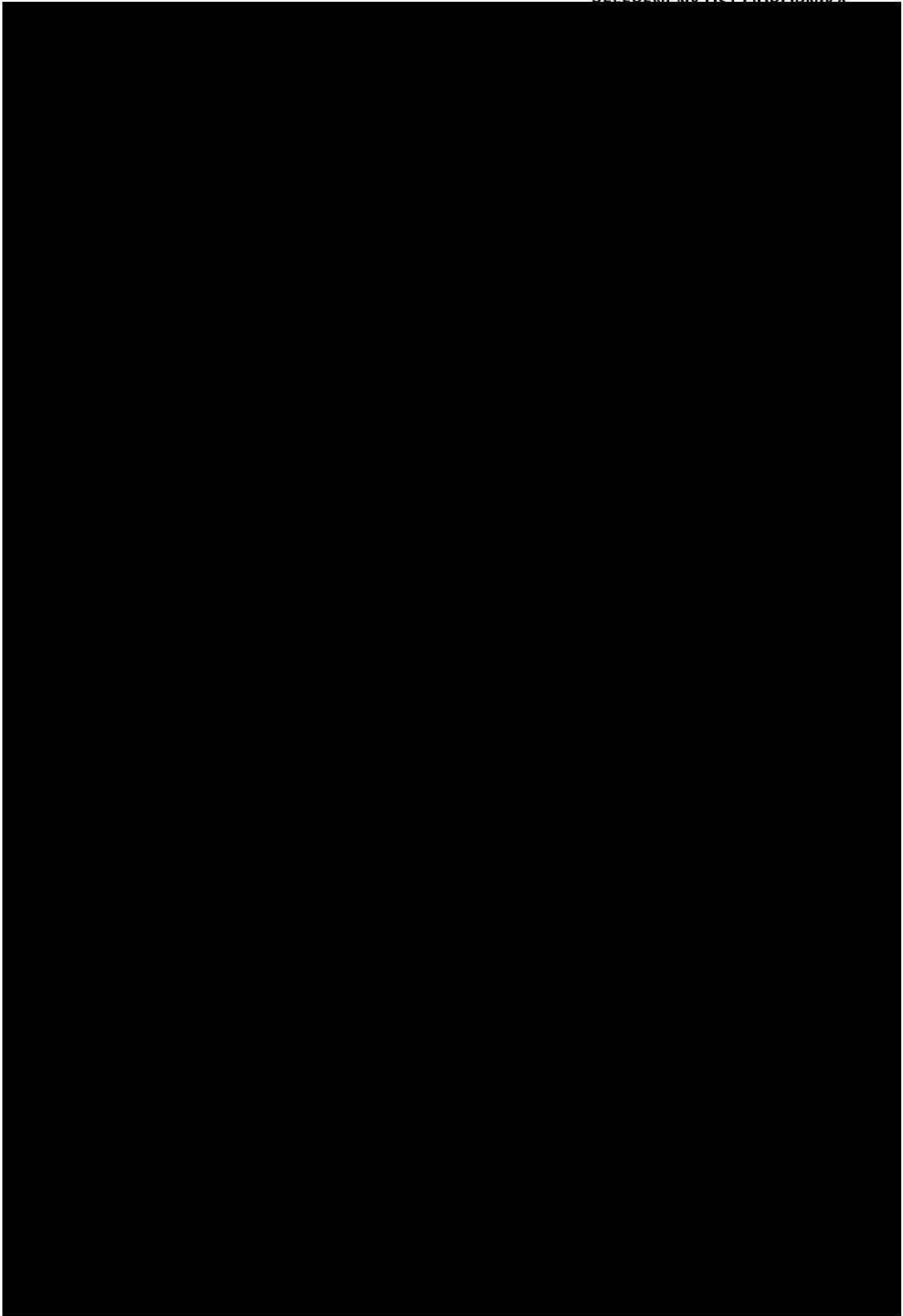
ŽIVOTOPIS

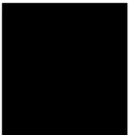
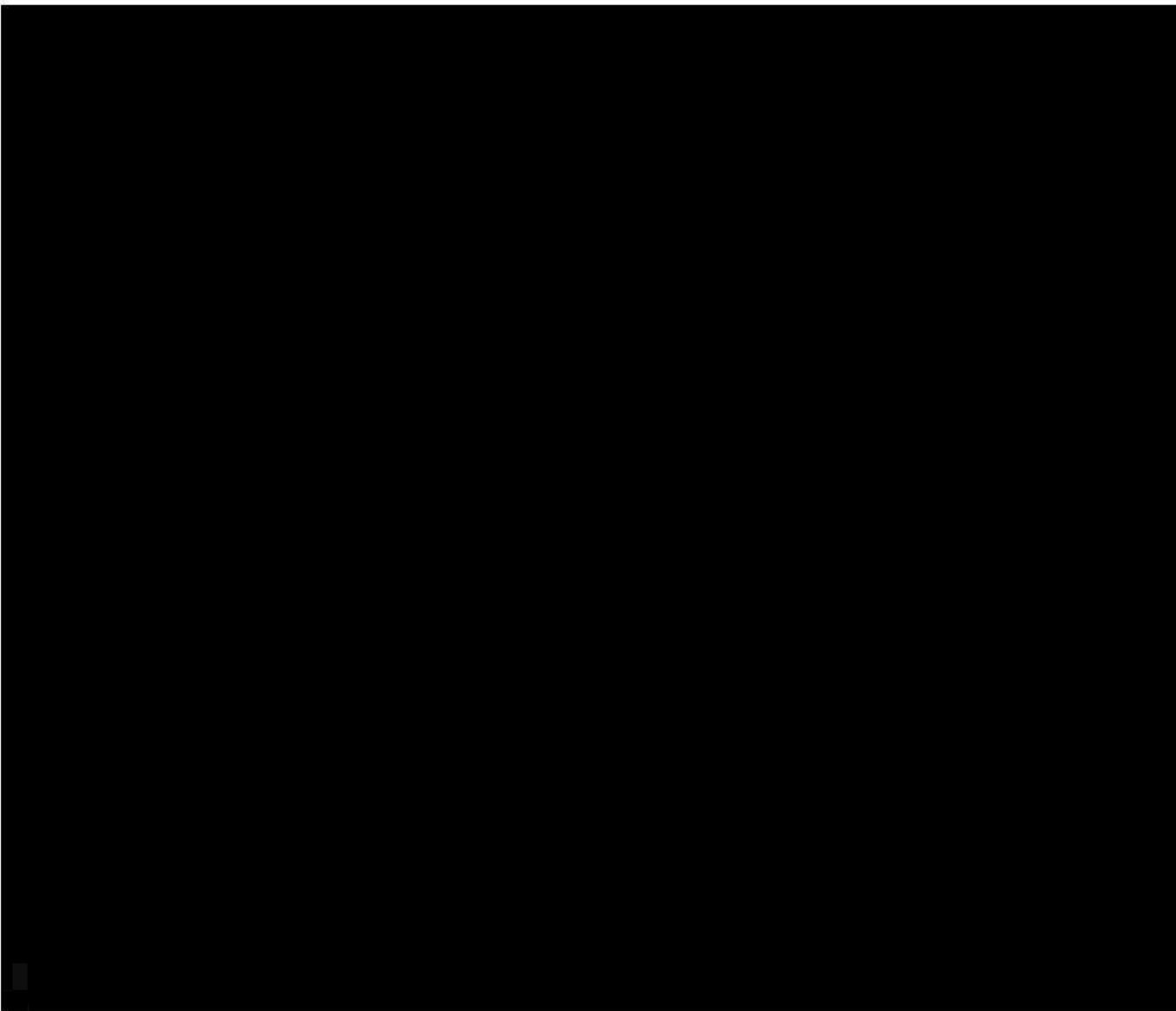
Navrhovaná pozícia: Kľúčový odborník 1 (Vedúci tímu stavebnotechnického dozoru)

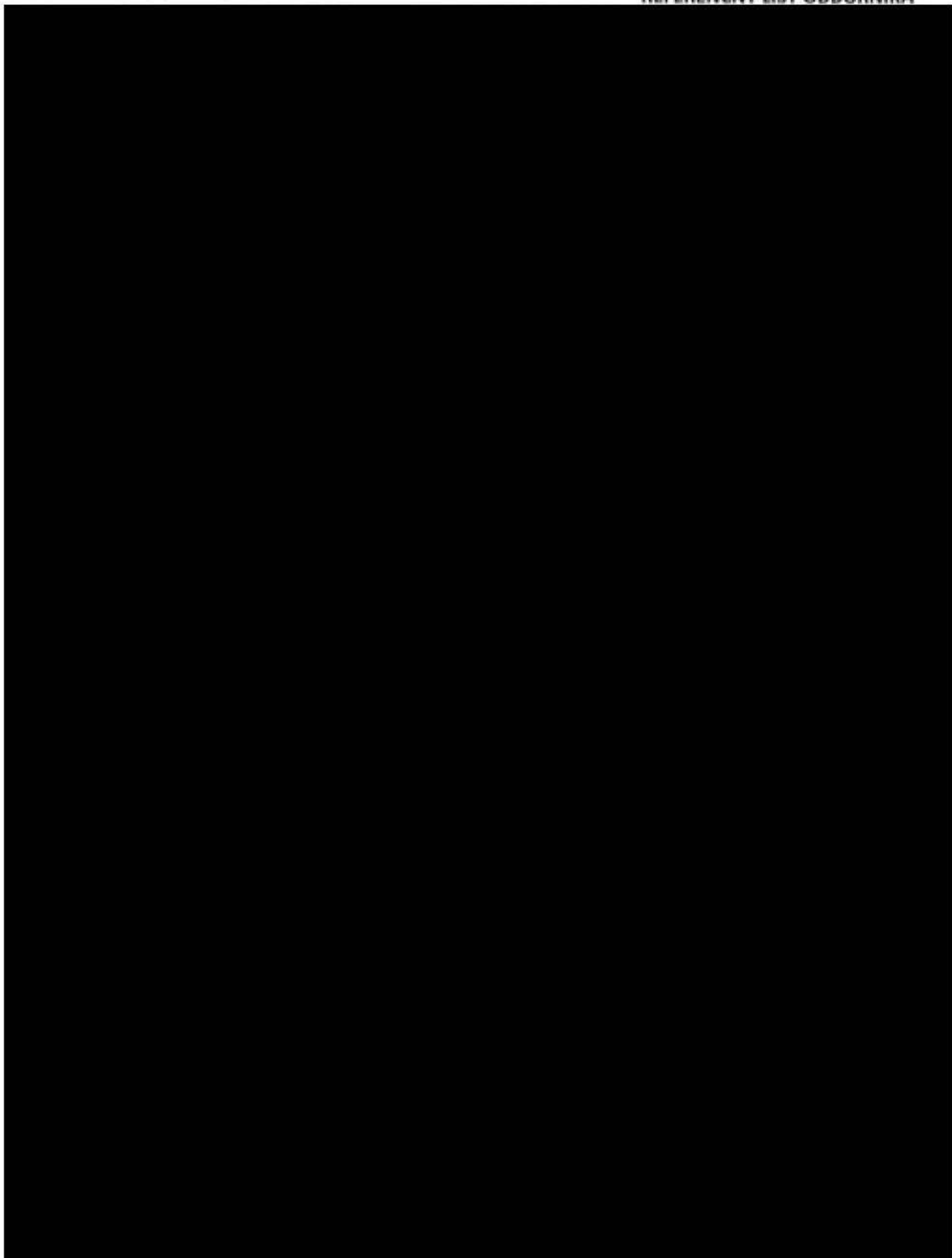




REFERENČNÝ LIST ODBORNÍKA







1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12

1

1



PREKLADATEL:

(FORDÍTÓ)

ZADÁVATEL:

ESP Consult, s.r.o.
Vicenzy 2209/8a, 931 01 Šamorín

(ÜGYFÉL)

ÚRADNÝ PREKLAD Z JAZYKA MAĎARSKÉHO DO JAZYKA SLOVENSKEHO
571/2018

HITES FORDÍTÁS MAGYARRÓL SZLOVÁK NYELVRE
571/2018

Predmet prekladu: Diplom, Úradné osvedčenie, Úradné osvedčenie
Počet strán prekladanej listiny / Počet strán prekladu: 2 / 2, 2 / 2, 2 / 2
Počet odovzdaných vyhotovení: 1

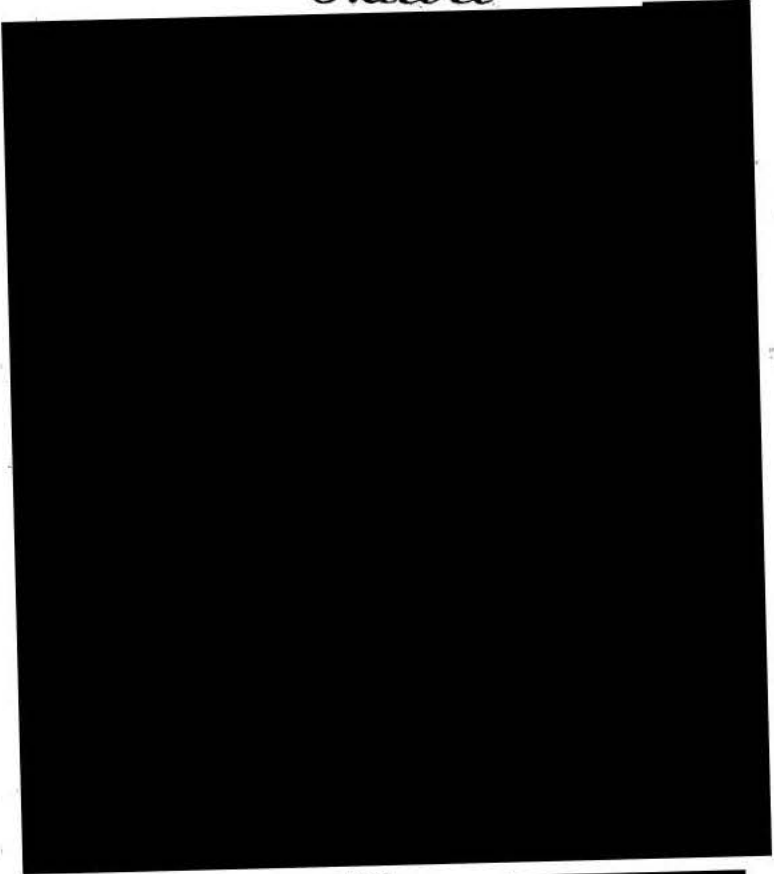
A fordítás tárgya: Oklevél, Hatósági bizonyítvány, Hatósági bizonyítvány
A fordított dokumentum oldalainak száma / A fordítás oldalainak száma: 2 / 2, 2 / 2, 2 / 2
Kiadott példányok száma: 1



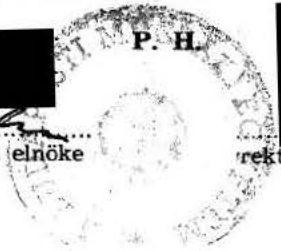
Szám: ..



Oklevél



Áll. Vizsg. Biz. elnöke



rektor (dékán, igazgató)



Dr. Mándoki István

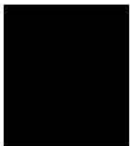
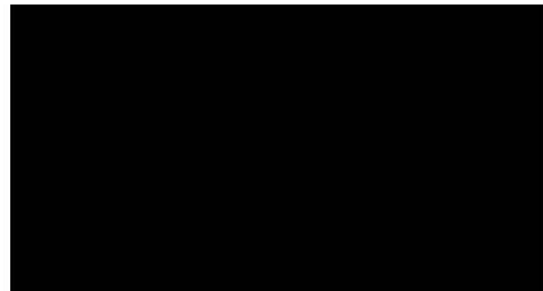
Közjegyző
6000 Kecskemét, Mikos utca 8.

51022/H/1387/2018. hitelesítési ügyszám-----

Dr. Mándoki István kecskeméti közjegyző 51022-----

közjegyzőhelyettes tanúsítom, hogy ezen túloldali **OKLEVÉL** másolata
- színcitől eltekintve - mindenben megegyezik az előttem eredetiként felmutatott eredeti
aláírásokkal, bélyegzővel és illetékbélyeggel ellátott **OKLEVÉLLEL**. -----

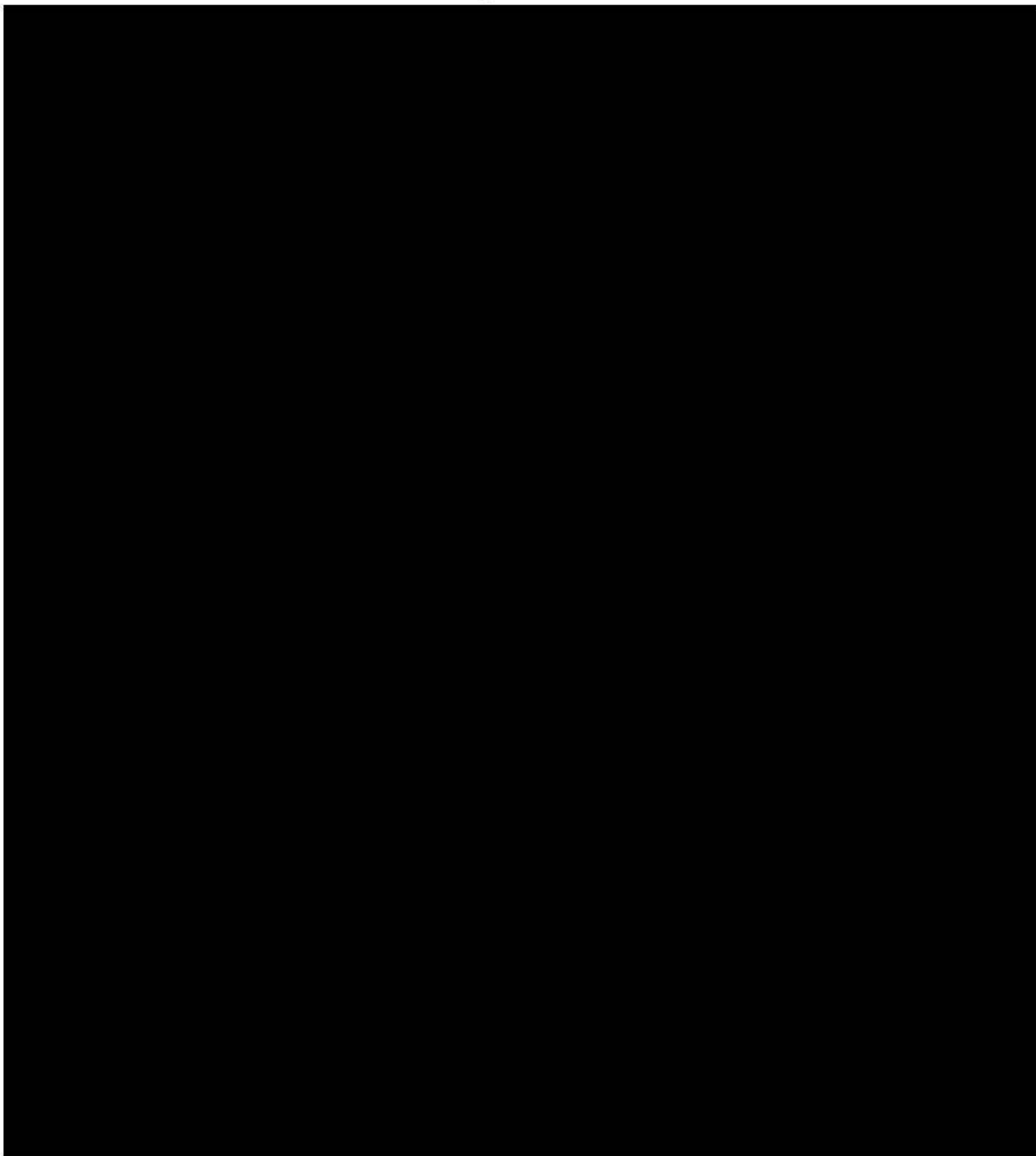
Kelt: Kecskeméten, 2018. (kettőezer-tizennyolcadik) év május hó 09. (kilencedik) napján. ----



Číslo



Diplom



Štátny znak Maďarska


Dr. István Mándoki

Notár

6000 Kecskemét, Mikes utca 8.



Číslo overenia: 51022/H/1387/2018.

Dr. István Mándoki notár v Kecskeméte 51022.-----
 zástupca notára osvedčujem, že kópia **DIPLOMU** na druhej strane –
okrem farieb - vo všetkom súhlasí s predloženým originálom **DIPLOMU**, ktorý je opatrený
podpismi, pečiatkou a kolkami. -----
Kecskemét, 09. (deviateho) dňa mesiaca máj v roku 2018 (dvetisícosemnásť)-----

okružla pečiatka so štátnym znakom MR:

dr. István Mándoki

NOTÁR

7.

KECSKEMÉT 4.



**Bács-Kiskun Megyei Mérnöki Kamara**

Telefon: (76) 418-020 Fax: (76) 418-020

Cím: Kecskemét 6000 Klapka u. 19. II. em. 8.

Honlap: <http://www.bkmmk.hu>

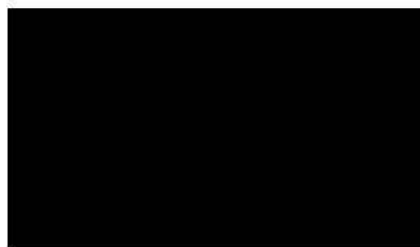
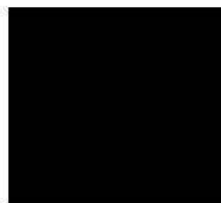
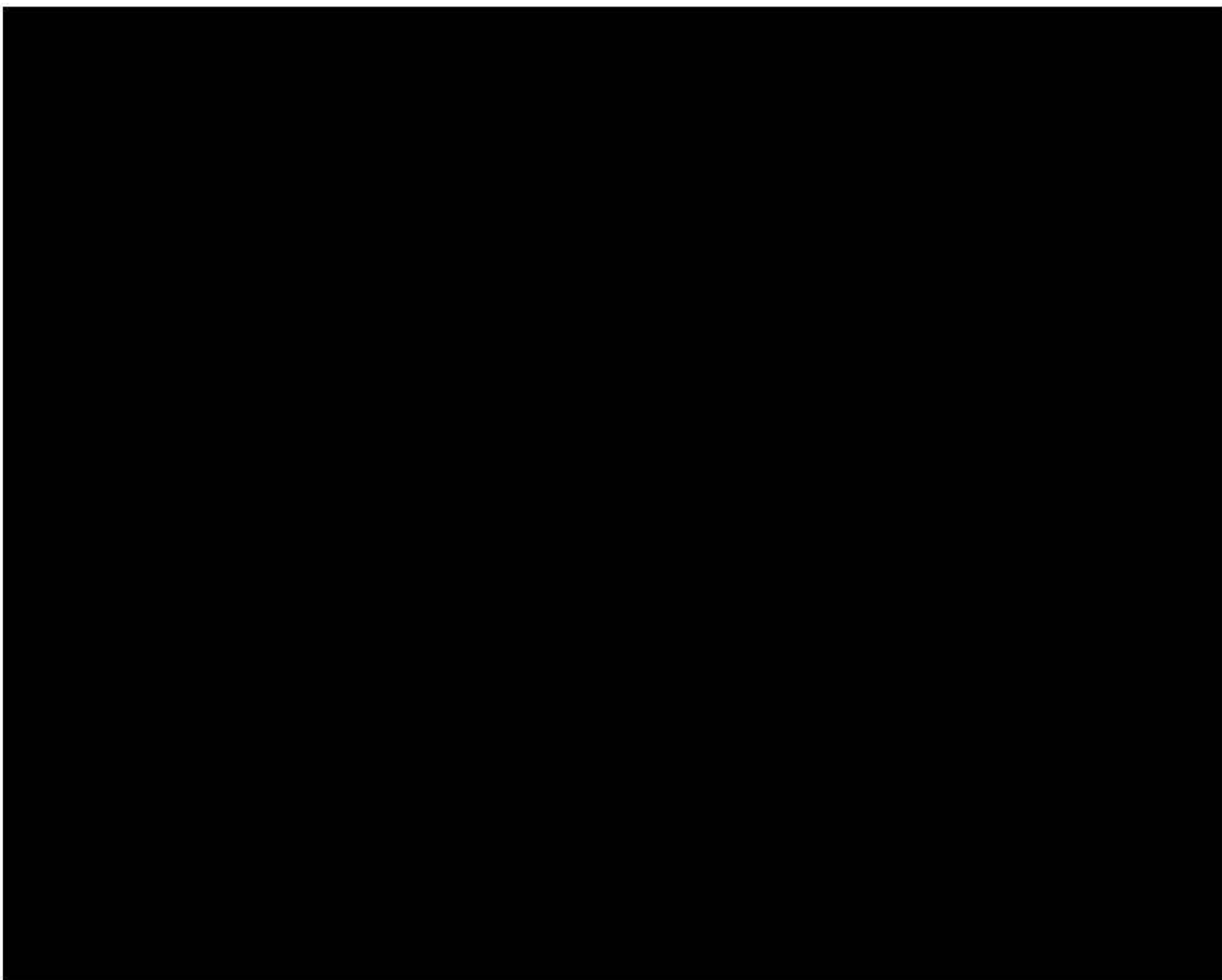
Ügyszám: 03-44/2018

Kelt: 2018. május 7.

228/2018

Ügyintéző neve

Tárgy: Továbbképzési kötelezettség teljesítésének igazolása

HATÓSÁGI BIZONYÍTVÁNY



Dr. Mándoki István

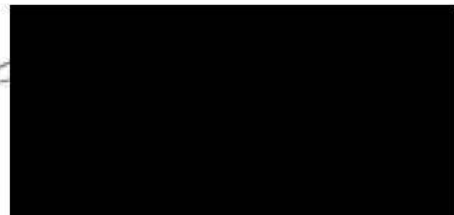
Közjegyző
6000 Kecskemét, Miklóssy utca 8.

51022/H/1386/2018. hitelesítési ügyszám-----

Dr. Mándoki István kecskeméti közjegyző 51022-----

[REDACTED] közjegyzőhelyettes tanúsítom, hogy ezen túloldali **HATÓSÁGI BIZONYÍTVÁNY másolata** - színeitől eltekintve - mindenben megegyezik az előttem eredetiként felmutatott eredeti aláírással és bélyegzővel ellátott, illetékbélyeg nélküli **HATÓSÁGI BIZONYÍTVÁNNYAL**. -----

Kelt: Kecskeméten, 2018. (kettőezer-tizennyolcadik) év május hó 09. (kilencedik) napján. ----



*Bács-Kiskun Megyei Mérnöki Kamara
(Inžinierska komora župy bács-kiskun)
Telefón: (76) 418-020, Fax (76) 418-020
Adresa: Kecskemét 6000 Klapka u. 19. II.em. 8.
Domovská stránka: <http://www.bkmmk.hu>*

Jednacie číslo: 03-44/2018

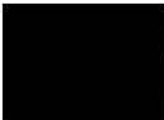
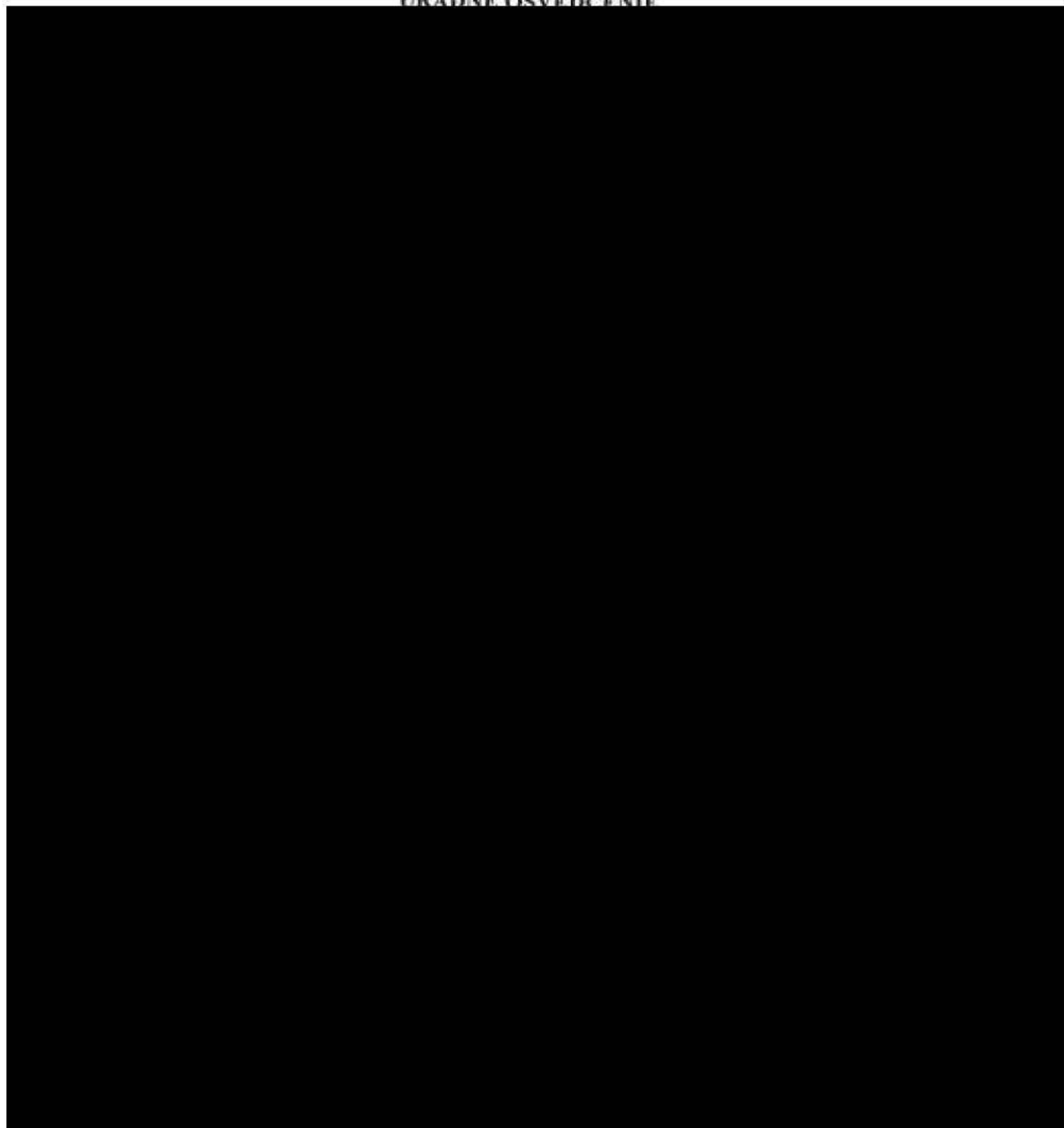
228/2018

Meno referenta: [REDACTED]

Dátum: 7. mája 2018

Vec: Potvrdenie plnenia povinnosti ďalšieho vzdelávania

ÚRADNÉ OSVEDČENIE




Preklad do slovenčiny

Štátny znak Maďarska

Dr. István Mándoki

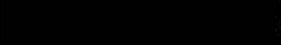
Notár

6000 Kecskemét, Mikos utca 8.



Číslo overenia: 51022/H/1386/2018.

Dr. István Mándoki, notár v Kecskeméte 51022.-----

 zástupca notára osvedčujem, že **kópia ÚRADNÉHO OSVEDČENIA** na druhej strane – okrem farieb - vo všetkom súhlasí s predloženým originálom **ÚRADNÉHO OSVEDČENIA**, ktorý je opatrený originálnymi podpismi a pečiatkou, bez kolka.-----

Kecskemét, 09. (deviateho) dňa mesiaca máj v roku 2018 (dvetisícosemnásť)-----

okružla pečiatka so štátnym znakom MR:

dr. István Mándoki

NOTÁR

7.

KECSKEMÉT 7.



**Bács-Kiskun Megyei Mérnöki Kamara**

Telefon: (76) 418-020 Fax: (76) 418-020

Cím: Kecskemét 6000 Klapka u. 19. II. em. 8.

Honlap: <http://www.bkmmk.hu>

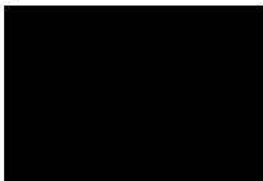
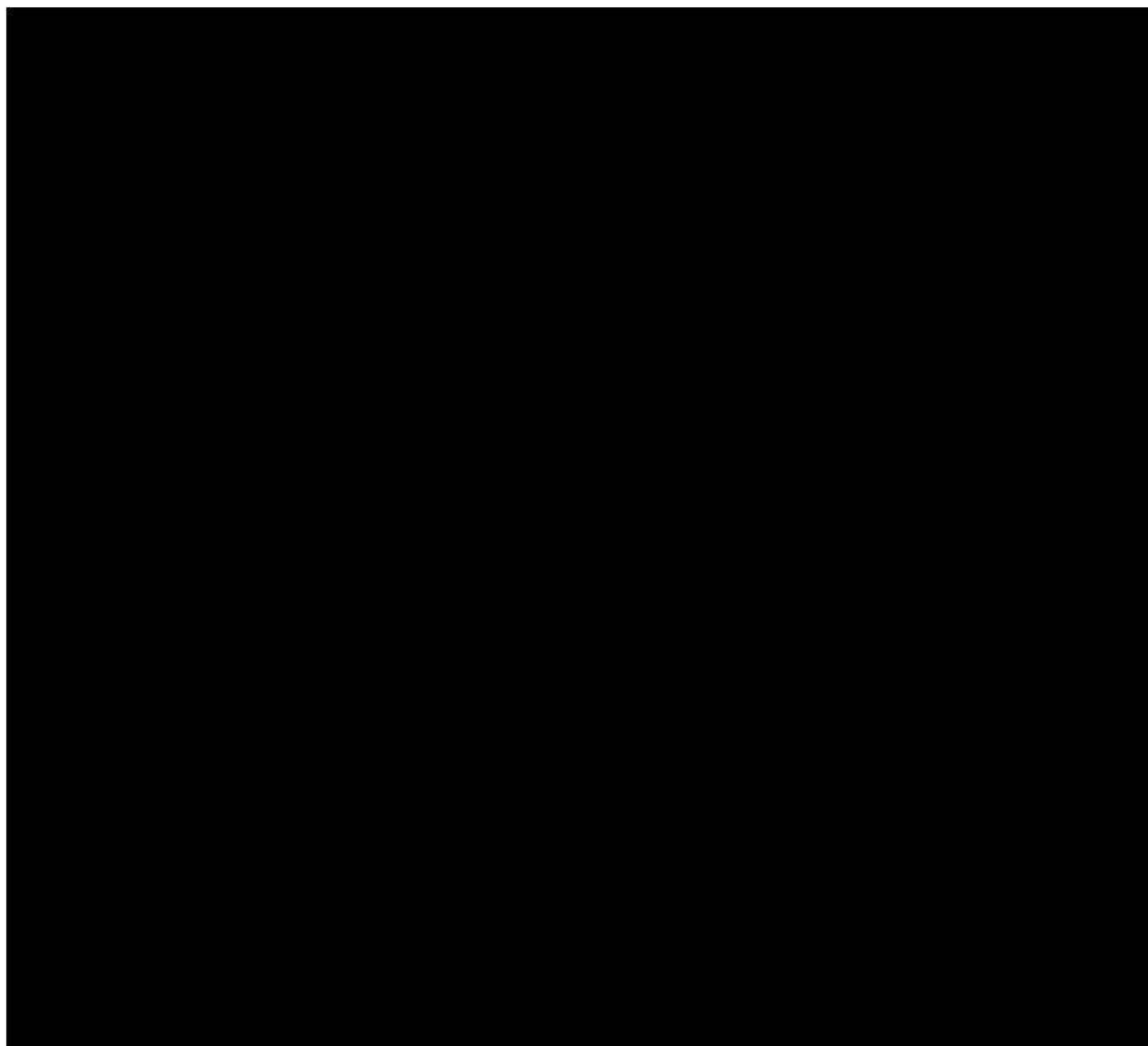
Ügyszám: 03-45/2018

Kelt: 2018. május 7.

225/2018

Ügyintéző neve: [REDACTED]

Tárgy: Továbbképzési kötelezettség teljesítésének igazolása

HATÓSÁGI BIZONYÍTVÁNY



Dr. Mándoki István

Közjegyző
6000 Kecskemét, Mikos utca 8.

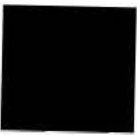
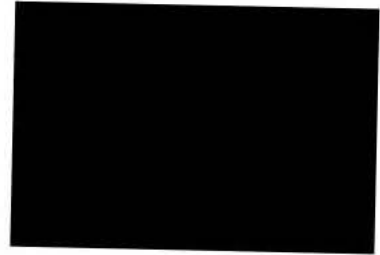


.....
[redacted] hitelesítési ügyszám.....

Dr. Mándoki István kecskeméti közjegyző 51022.....

[redacted] közjegyzőhelyettes tanúsítom, hogy ezen túloldali **HATÓSÁGI BIZONYÍTVÁNY** másolata - színeitől eltekintve - mindenben megegyezik az előttem eredetként felmutatott eredeti aláírással és bélyegzővel ellátott, illetékbélyeg nélküli **HATÓSÁGI BIZONYÍTVÁNNYAL**.

Kelt: Kecskeméten, 2018. (kettőezer-tizennyolcadik) év május hó 09. (kilencedik) napján.



*Bács-Kiskun Megyei Mérnöki Kamara
(Inžinierska komora župy bács-kiskun)
Telefón: (76) 418-020, Fax (76) 418-020
Adresa: Kecskemét 6000 Klapka u. 19. II.em. 8.
Domovská stránka: <http://www.bkmmk.hu>*

Jednacie číslo: 03-45/2018

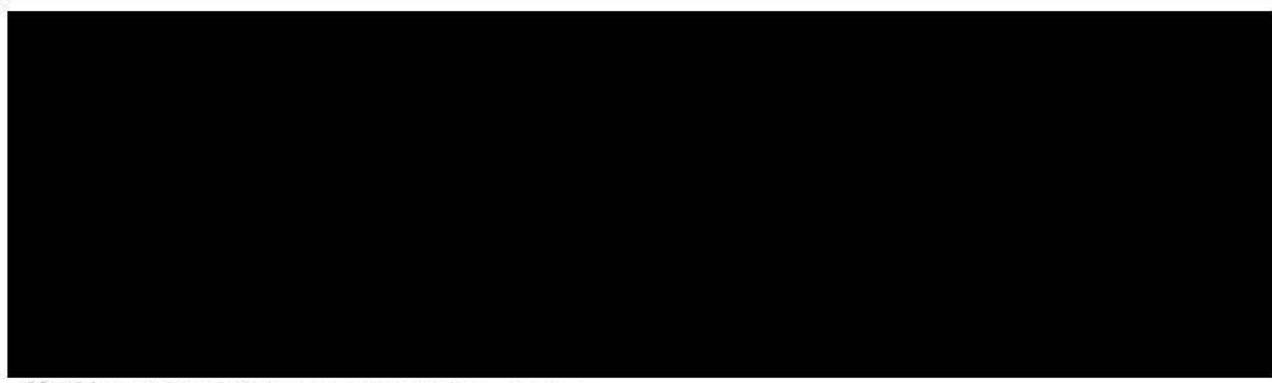
229/2018

Meno referenta

Dátum: 7. mája 2018

Vec: Potvrdenie plnenia povinnosti ďalšieho vzdelávania

ÚRADNÉ OSVEDČENIE



Okrúhla pečiatka so štátnym znakom MR a s textom:
INŽINIERSKA KOMORA ŽUPY BÁCS-KISKUN
6000 Kecskemét, Klapka u. 19.



Preklad do slovenčiny

Štátny znak Maďarska

Dr. István Mándoki


Notár

6000 Kecskemét, Mikes utca 8.



Číslo overenia: 51022/H/1386/2018.

Dr. István Mándoki notár v Kecskeméte 51022.-----

 zástupca notára osvedčujem, že kópia **ÚRADNÉHO OSVEDČENIA** na druhej strane – okrem farieb - vo všetkom súhlasí s predloženým originálom **ÚRADNÉHO OSVEDČENIA**, ktorý je opatrený originálnymi podpismi a pečiatkou, bez kolka.-----

Kecskemét, 09. (deviateho) dňa mesiaca máj v roku 2018 (dvetisícosemnásť)-----

okružla pečiatka so štátnym znakom MR:

dr. István Mándoki

NOTÁR

7.

KECSKEMÉT 7.



Prekladateľská doložka:

Preklad som vypracovala ako prekladateľ zapísaný v zozname znalcov, tmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v odbore prekladateľstvo nemecký – maďarský – slovenský jazyk, evidenčné číslo prekladateľa 970465.

Preklad je v denníku zapísaný pod číslom 571/2018.

Preklad súhlasí s prekladanou listinou.

Fordítói záradék:

A fordítást a Szlovák Köztársaság Igazságügyi Minisztériuma által vezetett szakértői, tolmács és fordítói jegyzékben a német – magyar – szlovák nyelv fordítás szakon 970465 nyilvántartási számon bejegyzett fordítóként dolgoztam ki.

A fordítás száma a fordítási naplóban: 571/2018.

A fordítás megegyezik a lefordított okirattal.

Dolmetscherklausel:

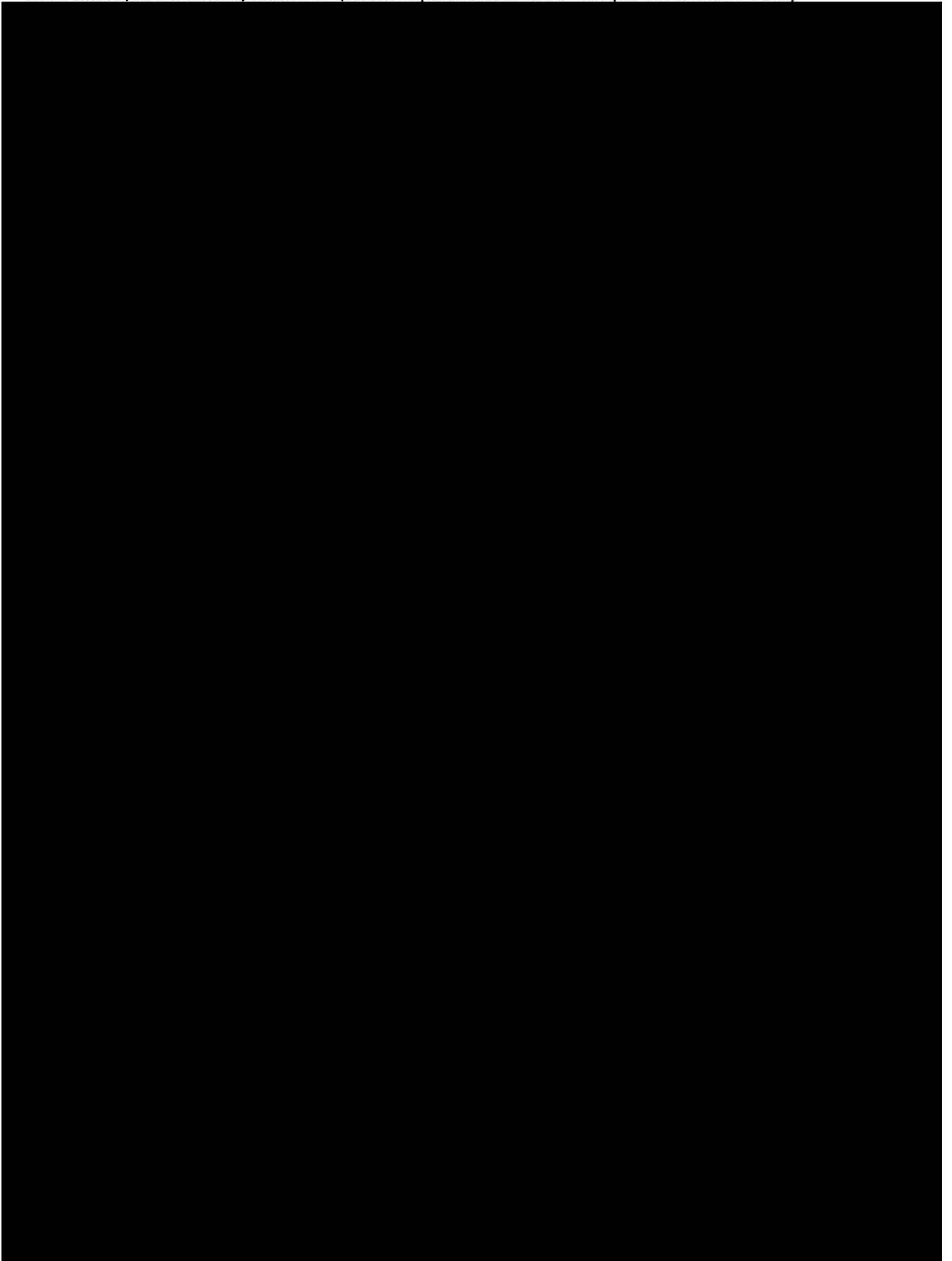
Ich habe die Übersetzung als im Verzeichnis von Sachverständigen, Dolmetschern und Übersetzern des Justizministeriums der Slowakischen Republik im Fach Deutsch – Ungarisch – Slowakisch unter Registrierungsnummer 970465 eingetragene Übersetzerin vorbereitet. Die Übersetzung wird im Dolmetschertagebuch unter folgender Nummer eingetragen: 571/2018.

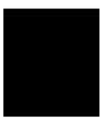
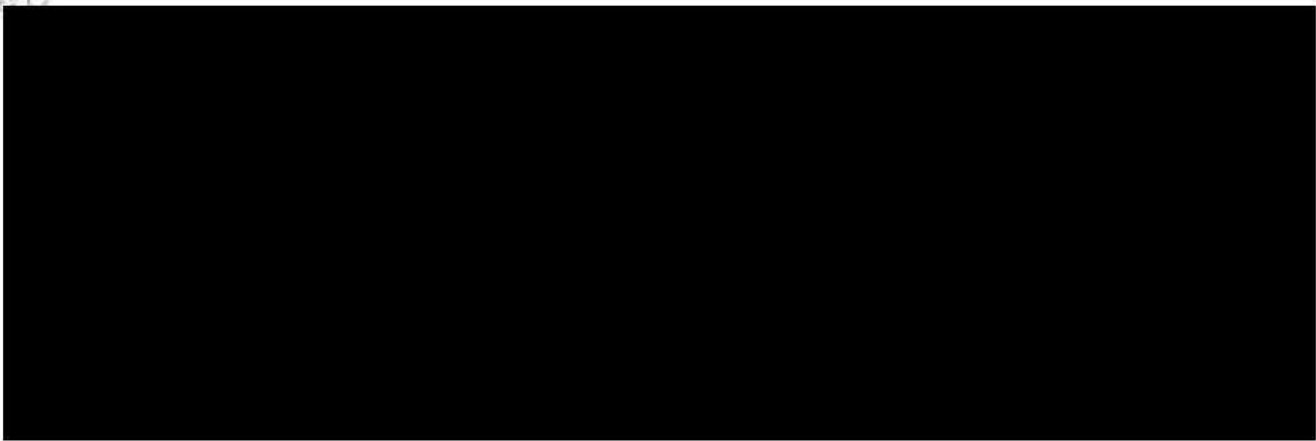
Die Übersetzung stimmt mit dem übersetzten Dokument überein.

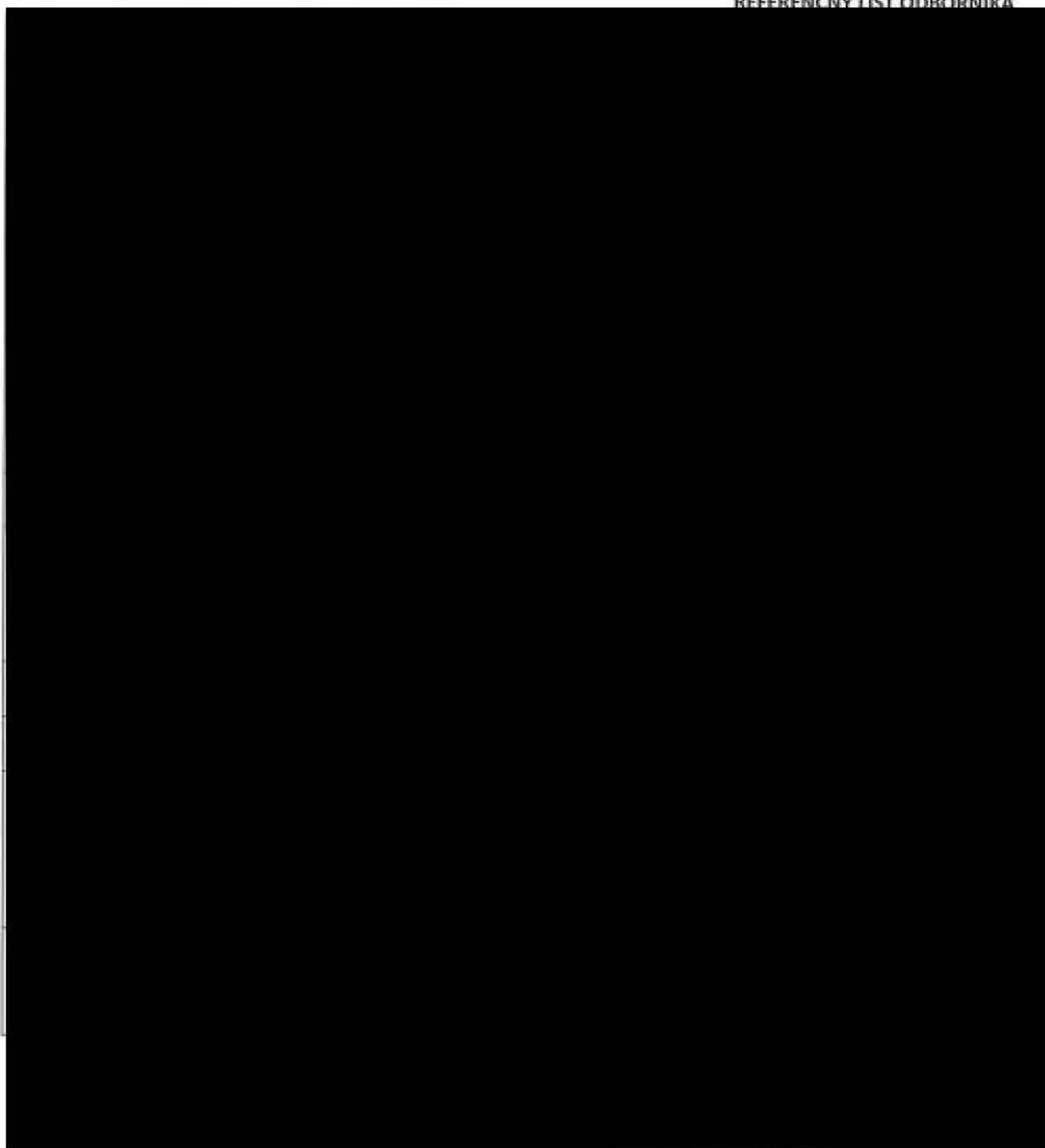


ŽIVOTOPIS

Navrhovaná pozícia: Kľúčový odborník 2 (Odborník pre stavebnú časť a zástupca vedúceho tímu STD)





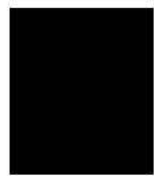
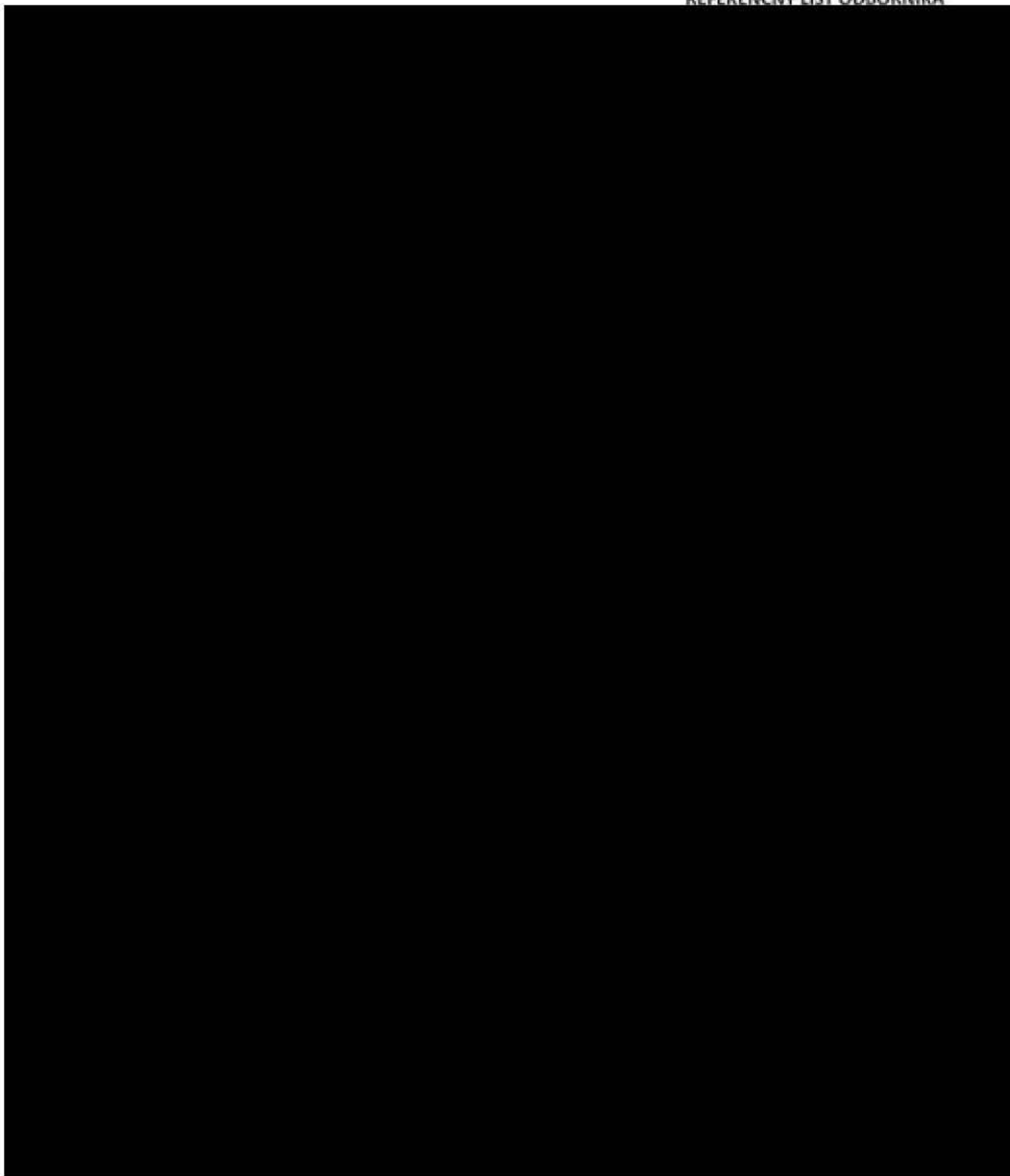


1/0

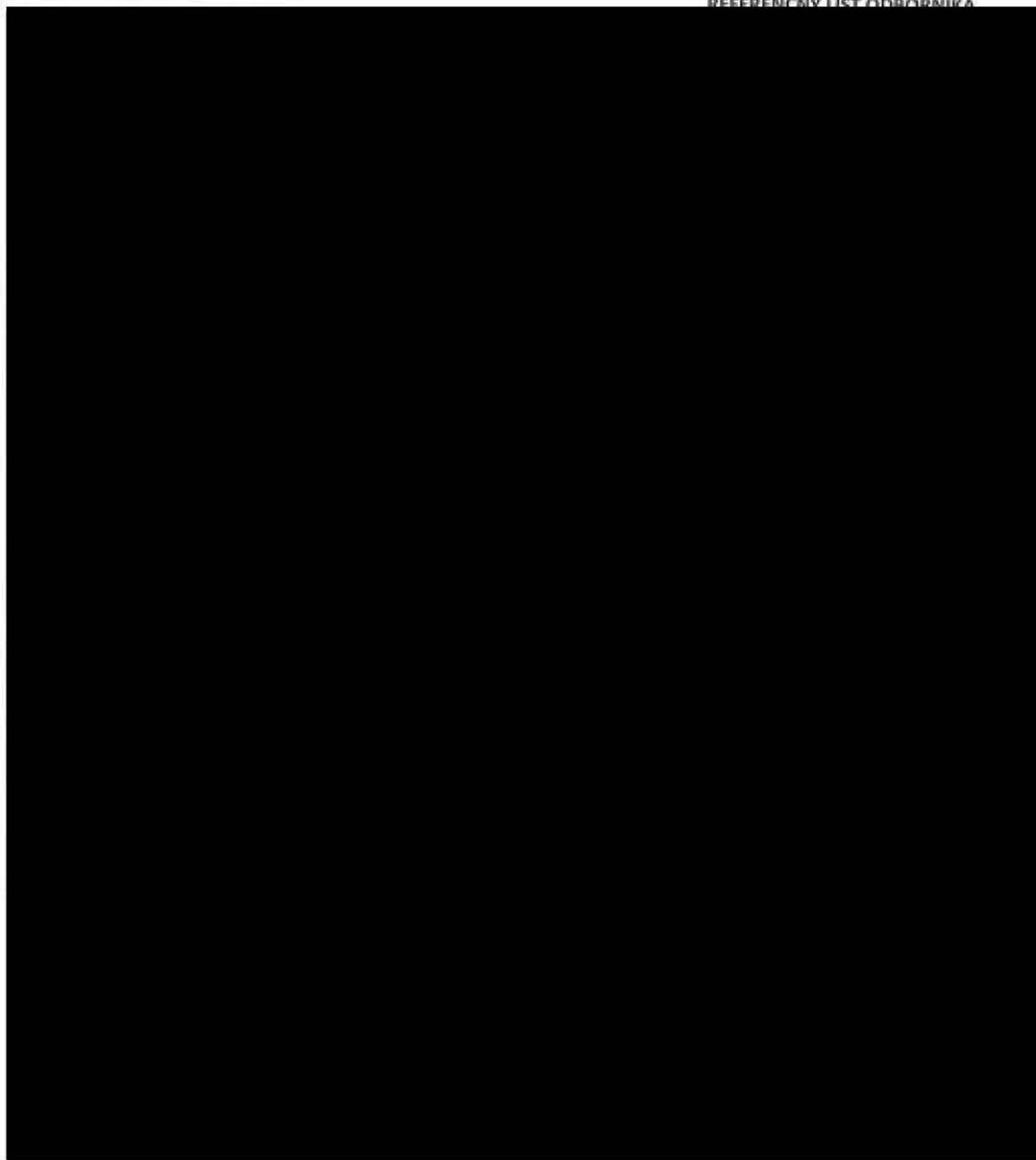
6

7









ČESKOSLOVENSKÁ SOCIALISTICKÁ REPUBLIKA

Číslo C

Cj.....

DIPLOM**Ověření - vidimace**

Ověřuji, že tento opis složený zlistů,
dostavně souhlasí s listinou,
z níž byl pořízen, složenou zlistů.

V Brně dne

- 9 -05- 2018



OSVĚDČENÍ O AUTORIZACI

číslo



vydané

Českou komorou autorizovaných inženýrů a techniků
činných ve výstavbě
podle zákona ČNR č. 360/1992 Sb.



je

autorizovaným inženýrem

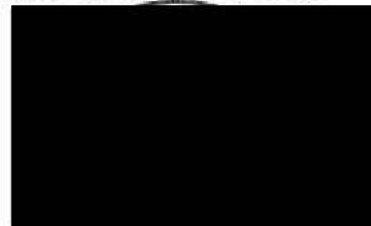
v oboru

vodohospodářské stavby

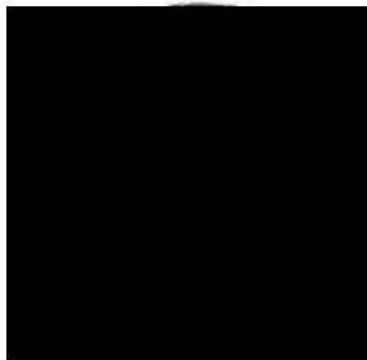
V seznamu autorizovaných osob vedeném ČKAIT je veden pod číslem



a je oprávněn užívat autorizační razítko, jehož kontrolní otisk
je uveden zde:



Autorizace je udělena ke dni 19. 2. 1997



Ověřuji, že tento opis souhlasí doslovně s
přepisem listiny, z níž byl pořizen, složeným
z 1 listů(archů), v němž nebyly provedeny
změny, doplňky, vstupy nebo škrty, které by
mohly zeslabit jeho věrohodnost. Tento opis s
opisem obsahuje 1 listů(archů).

22.11.2018 dne 27.10.2018



Ověření - vidimace

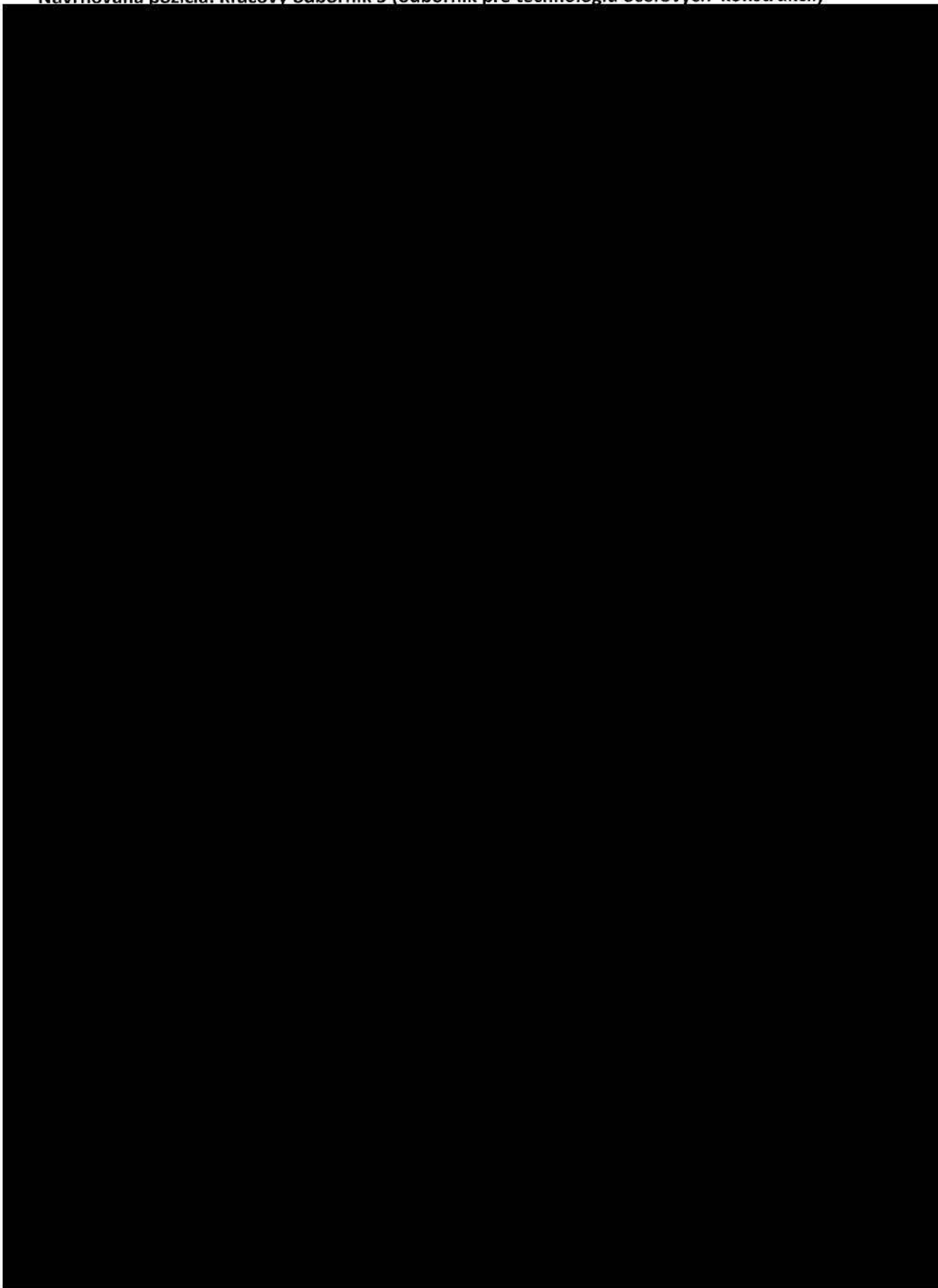
Ověřuji, že tento opis složený z 1 listů,
doslovně souhlasí s listinou,
z níž byl pořizen, složenou z 1 listů.

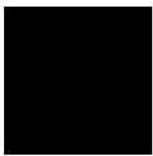
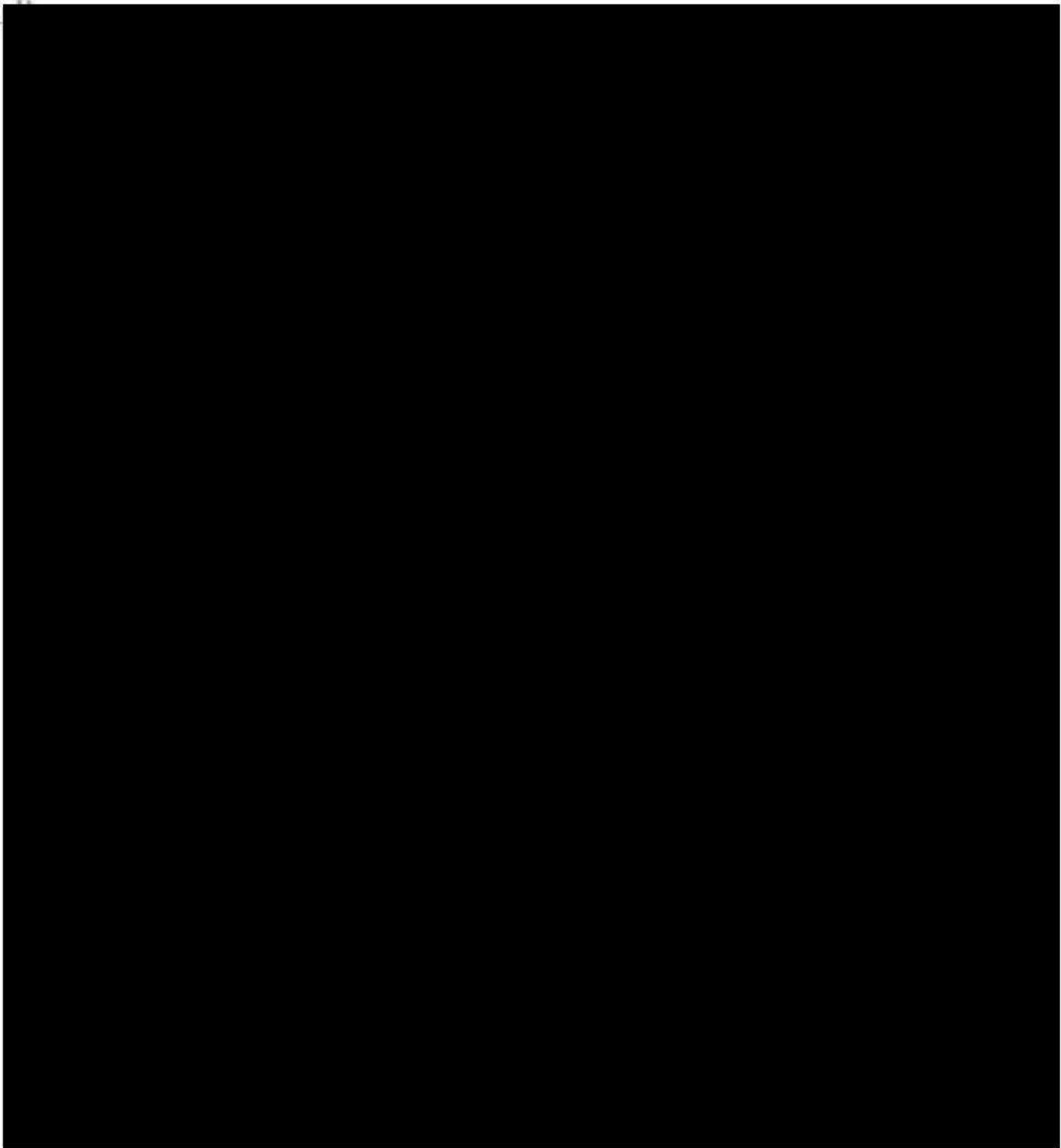
V Brně dne

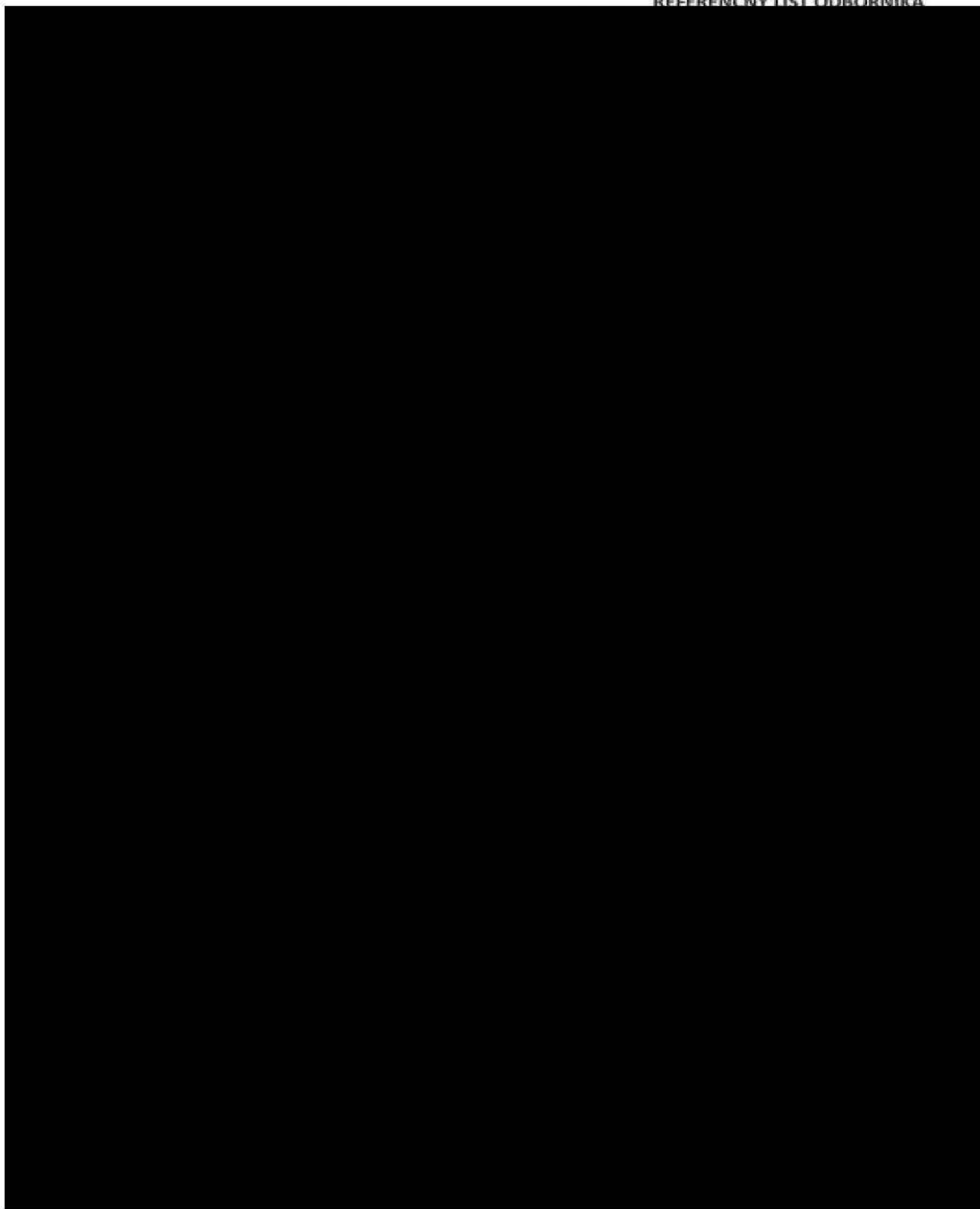
- 9 -05- 2018

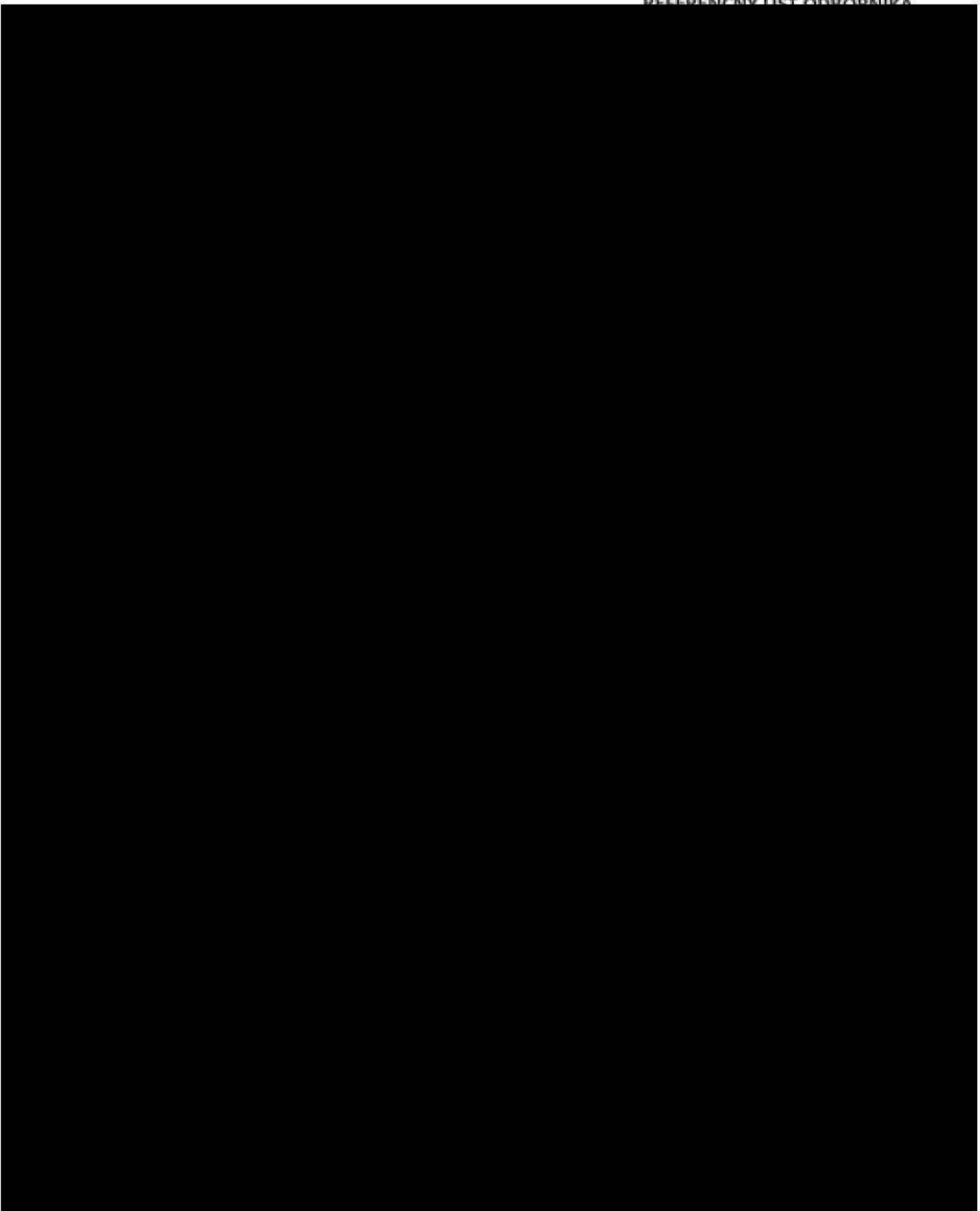
ŽIVOTOPIS

Navrhovaná pozícia: Kľúčový odborník 3 (odborník pre technológiu oceľových konštrukcií)



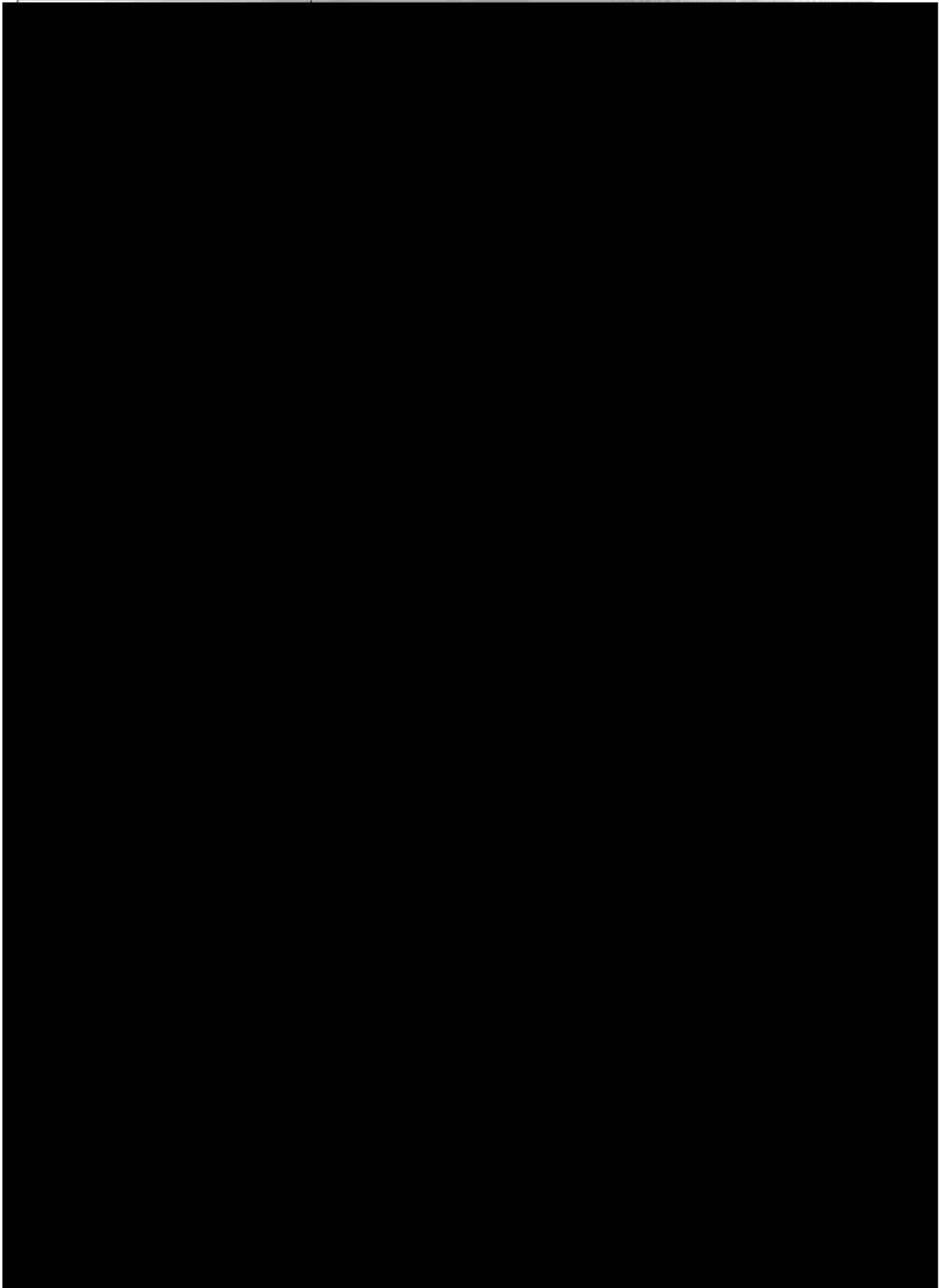






11
1951





PREKLADATEL:

(FORDÍTÓ)

ZADÁVATEL:

(ÜGYFÉL)

ESP Consult, s.r.o.
Vicenzy 2209/8a, 931 01 Šamorín

ÚRADNÝ PREKLAD Z JAZYKA MAĎARSKÉHO DO JAZYKA SLOVENSKEHO
572/2018

HITES FORDÍTÁS MAGYARRÓL SZLOVÁK NYELVRE
572/2018

Predmet prekladu: Univerzitný diplom, Diplom, Úradné osvedčenie
Počet strán prekladanej listiny / Počet strán prekladu: 1 / 1, 2 / 2, 2 / 2
Počet odovzdaných vyhotovení: 1

A fordítás tárgya: Egyetemi oklevél, Oklevél, Hatósági bizonyítvány
A fordított dokumentum oldalainak száma / A fordítás oldalainak száma: 1 / 1, 2 / 2, 2 / 2
Kiadott példányok száma: 1

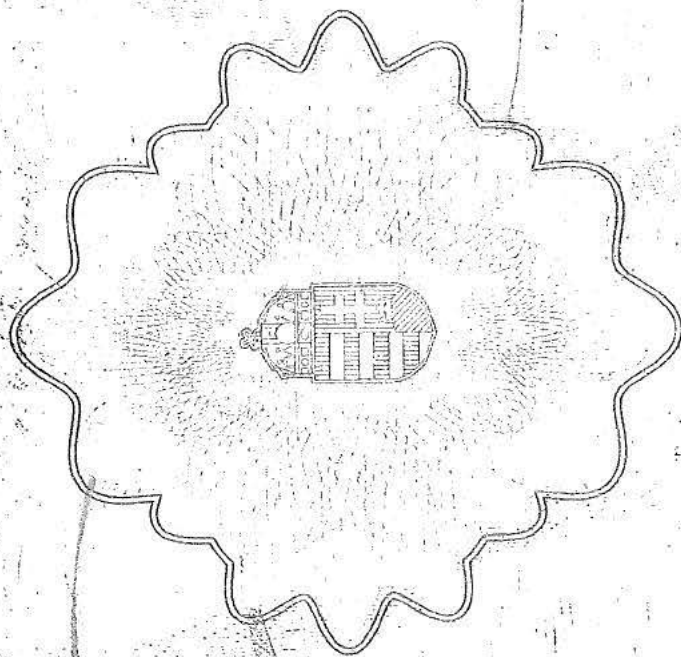
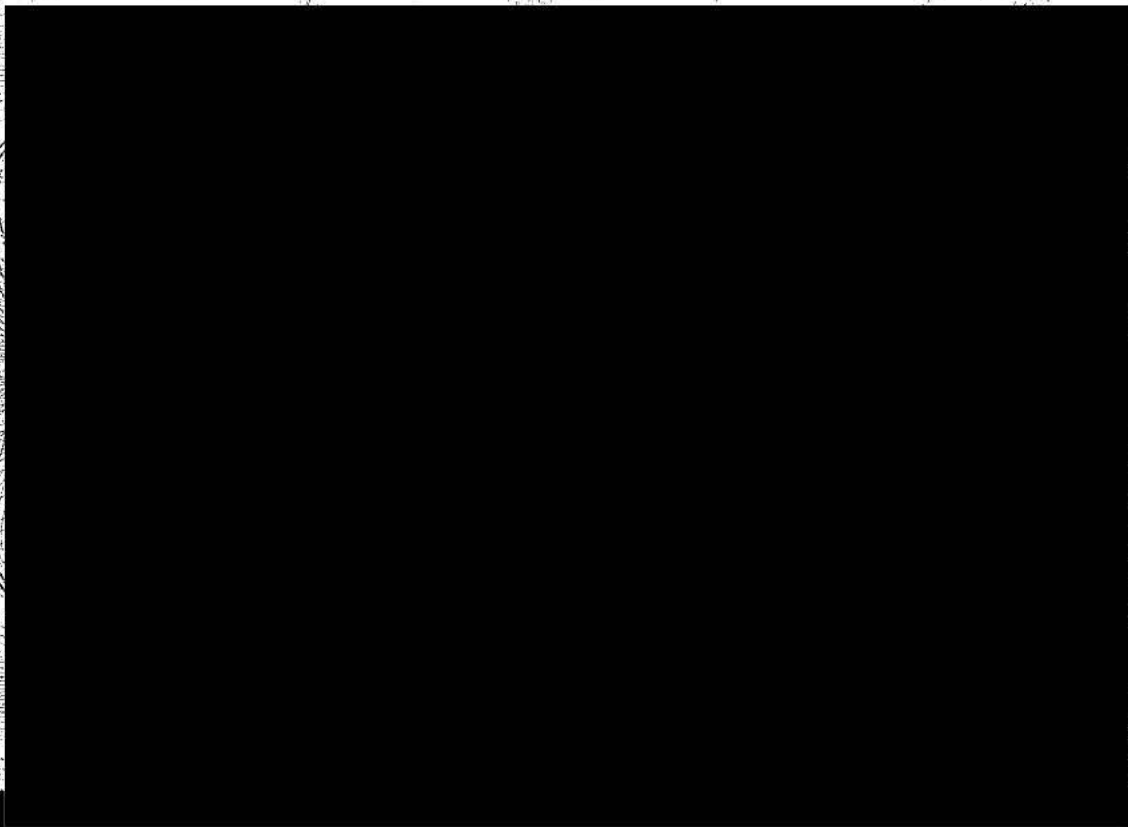


szám



EGYENEMI OKLEVÉL

Sorsz



h

Quesada, lo hevo unje taja taring parastiplet 1 / kono
ordome sibilat e jaly epleje ordonator / amalempo-
parastiplet 1 / kono
V parastiplet kono me de zoro, epelky, vanyo oho lito.
kuro by erit ardoj p/ konoment.
Ma ojpa mado vionant epoy ardoj e parastiplet kono.

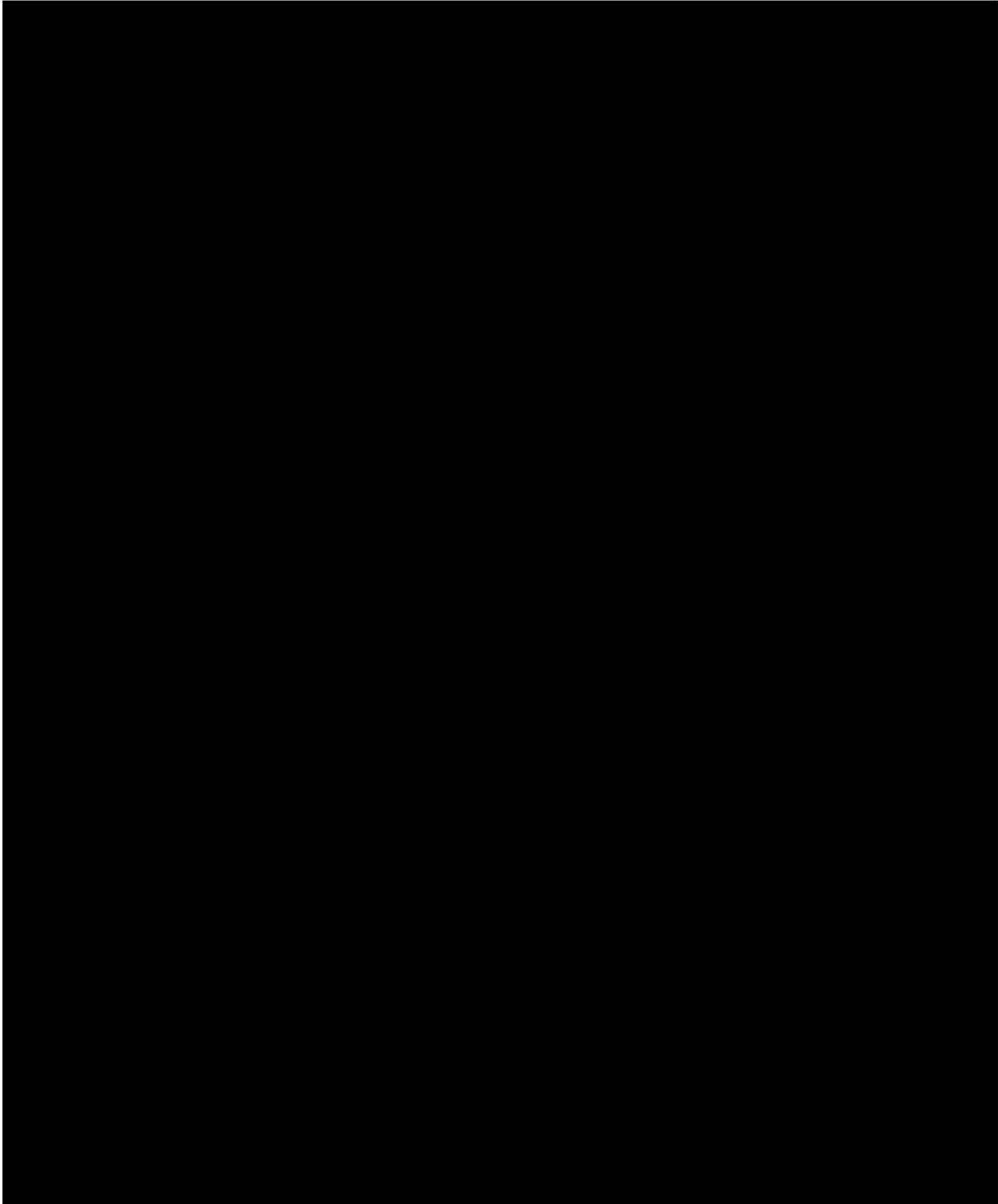


Poradové číslo:

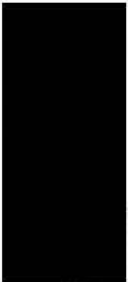


UNIVERZITNÝ DIPLOM

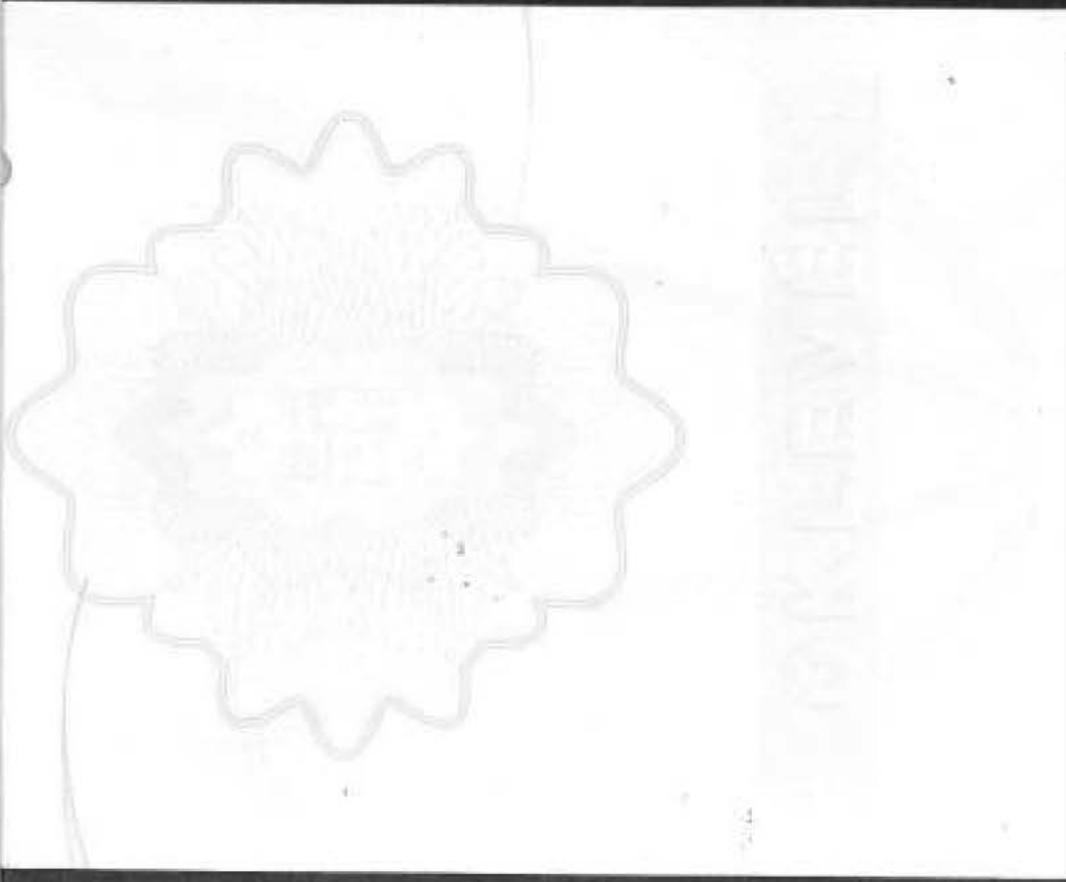
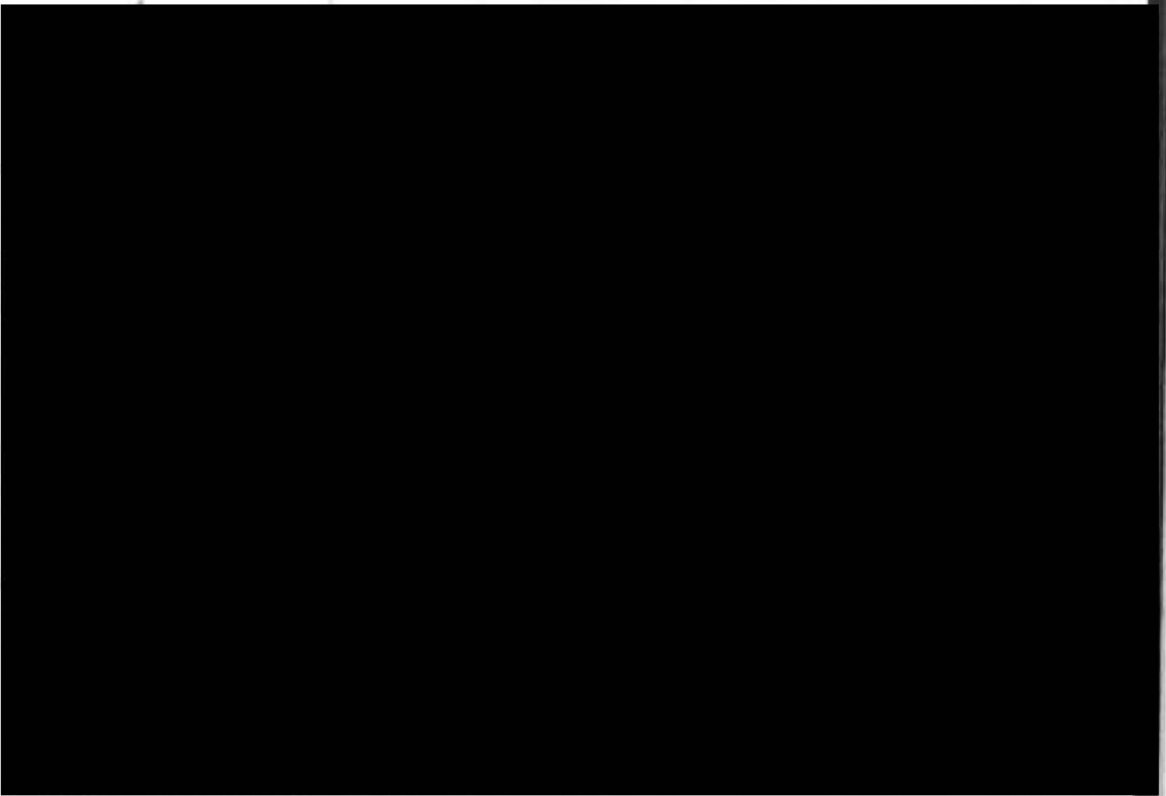
Tento diplom sme vystavili pre







OKLEVÉL





Dr. Bókai Judit közjegyző

Budapest, II. ker. Kapás u. 31., V. em. 43.

Postacím: 1277 Budapest, Pf. 86.

Ügyszám

MASOLATHITELESÍTÉSI ZÁRADÉK

Alulírott közjegyzőhelyettes tanúsítom, hogy ez a túloldali hiteles másolat mindenben szó szerint megegyezik az előttem eredetiként felmutatott, összesen 2 (kettő) oldal terjedelmű, aláírásokkal és bélyegzőlenyomattal ellátott okirattal.

-Kelt Budapesten, 2013. (kettőezer-tizenharmadik) év augusztus hónap 05. (ötödik) napján. ---

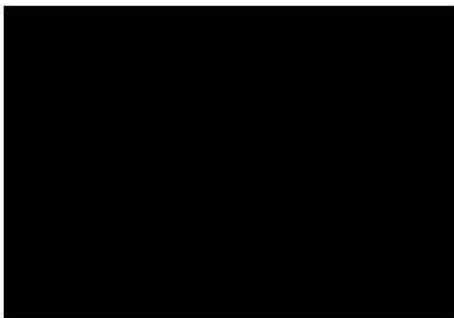
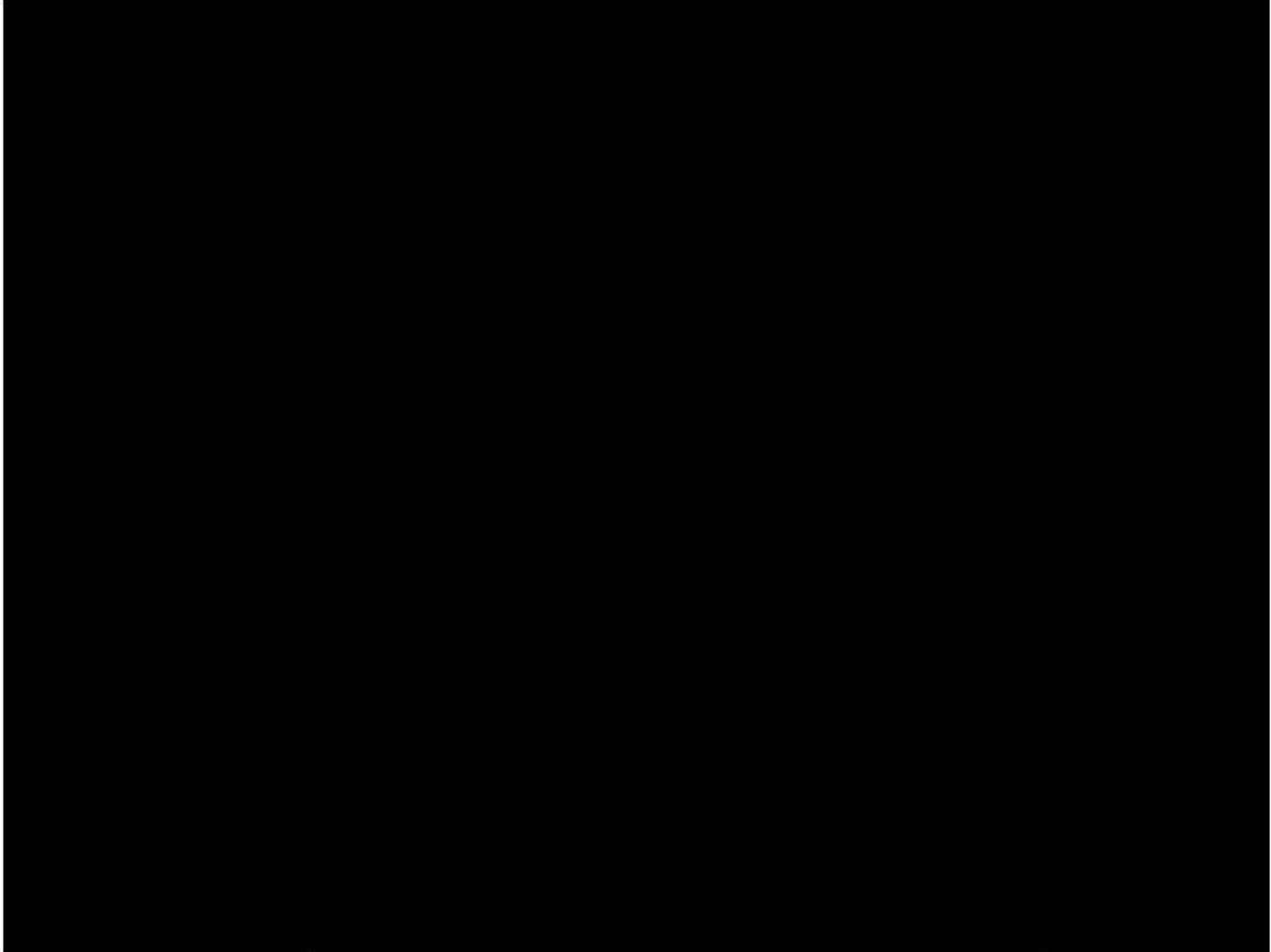
OVERENÁ KÓPIA
Overenie na druhej strane


Poradové číslo



DIPLOM

Tento diplom získaný v ďalšom odbornom vzdelávaní sme vystavili pre



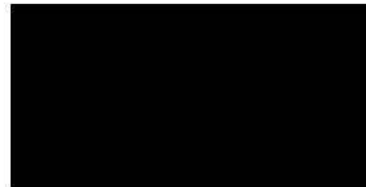
Štátny znak MR DR. BÓKAI JUDIT NOTÁR Budapest II. ker. Kapás u. 31., V. em. 43. Poštová adresa: 1277 Budapešť, Pf. 86. 

Číslo prípadu: 11015/H/3731/2013.-----

-----OSVEDČOVACIA DOLOŽKA-----

Dole podpísaný zástupca notára osvedčujem, že táto overená kópia **vo všetkom súhlasí** s predloženým originálom, pozostávajúca z dvoch strán s podpismi a pečiatkami.

Budapešť, 05. (piateho) dňa mesiaca august v roku 2013 (dvetisíctrinásť)-----



okružla pečiatka so štátnym znakom MR:

dr. Bókai Judit

NOTÁR

6.

BUDAPEST II.2.





Budapesti és Pest Megyei Mérnöki Kamara

Hiteles másolat

Telefon: (1) 455-88-60 Fax: (1) 455-88-69
Cím: Budapest IX. kerület 1094 Angyal u. 1-3.
Honlap: <http://www.bpmk.hu>

167

Ügyszám: 01-278/2015

Kelt: 2015. március 4.

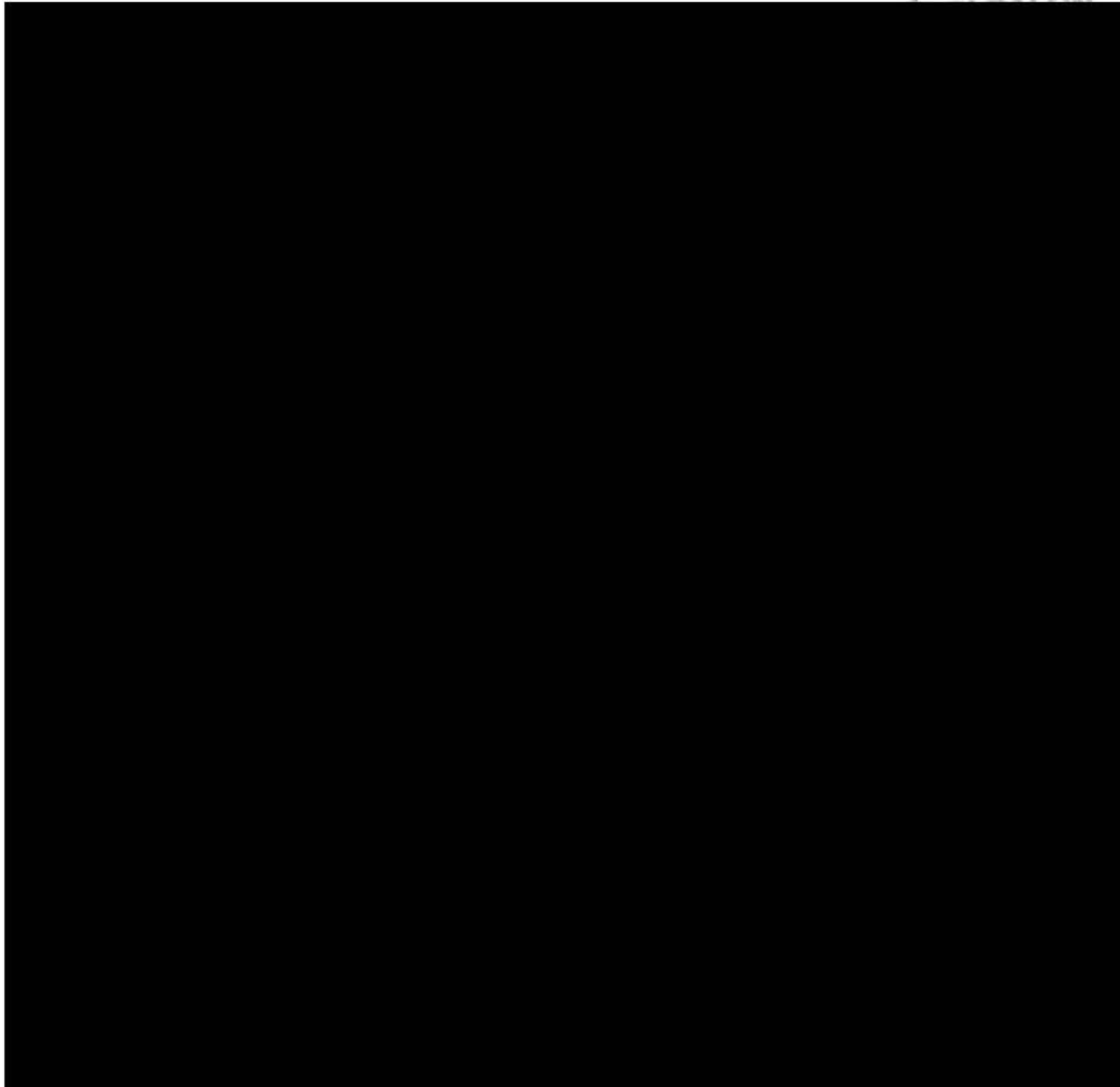
Ügyintéző neve: [REDACTED]

Tárgy: Továbbképzési kötelezettség teljesítésének igazolása

HATÓSÁGI BIZONYÍTVÁNY

HITELESÍTÉS

A





DR. FUSZTAVÁRI ANDREA
KÖZJEGYZŐ

1113 Budapest, Bartók Béla út 72. I.1.
1519 Budapest, Postafőkö 362
Tel./fax: 279-1811, 279-1812

Ügyszám: 11070/H/978/2018

Alulírott közjegyzőhelyettes tanúsítom, hogy ez az egy lapból álló és egy oldalt tartalmazó hiteles másolat az előttem eredetiként felmutatott okirattal **mindenben egyező.** -----

Budapest, 2018. (kettőezer-tizennyolcadik) év május hó 10. (tizedik) napján. -----

